

در پی گفتگوی تلفنی ظریف و کری

## مذاکرات محرمانه شد

برنامه هسته‌ای ایران نمرده است. ظریف با اشاره به اقدام تازه وزارت خزانه‌داری آمریکا می‌گوید: این اقدام بسیار اشتباهی بود که او را «غمگین» کرده است ولی وی به توافق کوتاه‌مدتی که امکان یک دوره ۶ماهه برای مذاکرات بیشتر را فراهم می‌کند متعهد است. وی با اشاره به حسن‌نیت ایران و حفظ تعهداتش تاکید دارد که این رویکرد برای رسیدن به نتیجه به تنهایی کافی نیست و باید دو طرف تمایل و رغبت بر ادامه کار داشته باشند. وی در ادامه نیز تاکید می‌کند: ما در تلاشیم تا مذاکرات را در مسیر قبلی قرار دهیم و این مسیر را اصلاح کنیم و مذاکرات را ادامه دهیم، زیرا معتقدیم پای منافع زیادی برای دو طرف در میان است. ظریف در پاسخ به وضعیت لویسسون و سرنوشته این جاسوس آمریکایی ادامه می‌دهد که وی ردی در ایران از او ندارد و این تبعه آمریکایی در زندان‌های ایران نیست. البته بر این نکته هم تاکید می‌کند که هیچ چیز غیرممکن نیست و اگر وی در ایران پیدا شود، طرف ایرانی با آمریکا برای بازگرداندن وی مذاکره می‌کند. البته این وعده به مذاکره تنها خبر پیرامون مذاکره میان ایران و آمریکا نیست چراکه ظریف در گفت‌وگو با خبرنگار واشنگتن‌پست تاکید می‌کند بعد از ژنو با وزیر خارجه آمریکا سخن گفته است.

با آمریکایی‌ها مذاکره داشته‌ام  
گفت‌وگویی وزیر خارجه ایران با روزنامه پرتیراژ واشنگتن‌پست نیز نکات جالبی دارد که مهم‌ترین بخش آن تایید رایزنی و گفت‌وگو میان وزرای خارجه ایران و ایالات متحده پس از مذاکرات ژنو است. هر چند تا بوی دیدار این دو در نیویورک و سپس ژنو شکست اما این دیدارها در قالب رسمی و در جریان مذاکرات با حضور دیگر نماینده‌های کشورهای حاضر بود، هر چند که بخشی از آن دوجانبه نیز بود اما حضور دیپلمات‌های دیگر وجه زیاد خصوصی و محرمانه‌ای به این دیدارها نمی‌داد. ظریف در گفت‌وگو با واشنگتن‌پست ... ادامه در صفحه ۵

آقای دیپلمات بیدی نیست که با این بادها بلرزد. تلاطم‌های بیرونی و انتقادات درونی هنوز بدان حد از قدرت نرسیده که «ظریف حریف» را از میدان به در کند. او نشان داده اهل مسامحه و عاقبت‌جویی نیست و برای زنده‌زده لحظات، کنش منحصربه‌فردش را دارد و با بهره‌گیری از تمامی ابزارها و ادوات رسمی و عمومی ماشین دیپلماسی را به پیش می‌راند. پس از آنکه وزارت خزانه‌داری آمریکا با اضافه کردن نام ۱۹ شرکت و فرد به لیست تحریم‌ها، یک شوک غیرمنتظره به روند مذاکرات وارد کرد و در پی آن منتقدین تندرو داخلی که از همان اول بر توافقنامه ژنو تاخته و آن را محل ایراد می‌دانستند، همه رسانه‌ای و سیاسی علیه ادامه مذاکرات و کلیت توافقنامه آغاز کردند، ظریف دوباره موتورش را روشن کرد؛ یک استاتوس فیسبوکی آغاز کارزار دوباره آقای دیپلمات برای بازگرداندن فضا به آرامش و طی طریق در مسیر دیپلماسی سازنده بود. او که در پیام فیسبوکی‌اش پاسخ صریحی به منتقدین داخلی داده و به انتقاد از مخالف‌خوانی‌های بی‌مورد آنان پرداخته، در دومین قسمت از اقدامات تازه و هدمندش، معطوف به افکار عمومی بیرونی به مصاحبه با دو رسانه غربی و بین‌المللی پرداخت و به تشریح مواضع اصولی دستگاه دیپلماسی جمهوری اسلامی ایران اقدام کرد. او ضمن ابراز گلایه و عصبانیت از اقدام تازه آمریکایی‌ها تاکید می‌کند که جمهوری اسلامی به تعهدات خود پایبند است. در واقع او امکان پروپاگاندای رسانه‌های مغرض غربی روی سخنان سنجنیده و حساب نشده داخلی را می‌بندد و از سوی دیگر به دنیا این پالس را مخابره می‌کند که ایرانی‌ها بر عهد و پیمان خود استوار هستند و اگر قصوری رخ دهد مقصر طرف‌های دیگر هستند.

عصبانی هستیم اما توافق ژنو پابرجاست  
محمدجواد ظریف در گفت‌وگو با شبکه خبری سی‌بی‌اس تاکید می‌کند که گرچه ایران از دور جدید تحریم‌های وزارت خزانه‌داری آمریکا عصبانی است اما مذاکرات درباره



## بریتانیا برای کریسمس غرق نور شد

صفحه آخر

## قابل توجه خوانندگان

هفته نامه پرشین ضمن تبریک میلاد حضرت عیسی مسیح و سال نو میلادی به هم میهنان گرامی اعلام میدارد که شماره بعدی ۳۲۸ این نشریه در تاریخ ۳ ژانویه ۲۰۱۴ بعد از ایام عید کریسمس و سال نو منتشر خواهد شد.

علی پاکپور (لندن) صراف مجاز از سال ۱۳۳۲

Tel: 020 8868 8788 / 07979 616161  
Fax: 020 8866 5517 / 020 8866 7373

نشانی ایمیل: ali.pakpour@yahoo.com  
نشانی اینترنت: ali-pakpour.com/table.htm  
نشانی پستی: P.O.Box 534, Pinner HA5 9EL

Foreign Exchange Established in 1953  
Registered with: FSA HM Customs and Excise

ایام هفته	پنجشنبه	جمعه	شنبه	یکشنبه	دوشنبه	سه شنبه	چهارشنبه	پنجشنبه
۲۱/۹/۹۲	۲۲/۹/۹۲	۲۳/۹/۹۲	۲۴/۹/۹۲	۲۵/۹/۹۲	۲۶/۹/۹۲	۲۷/۹/۹۲	۲۸/۹/۹۲	۲۹/۹/۹۲
از: ۲۹۲۰۰	از: ۲۹۲۰۰	از: ۲۹۲۰۰	از: ۲۹۲۰۰	از: ۲۹۲۰۰	از: ۲۹۲۰۰	از: ۲۹۲۰۰	از: ۲۹۲۰۰	از: ۲۹۲۰۰
تا: ۲۹۵۰۰	تا: ۲۹۵۰۰	تا: ۲۹۶۰۰	تا: ۲۹۵۰۰	تا: ۲۹۵۰۰	تا: ۲۹۵۰۰	تا: ۲۹۵۰۰	تا: ۲۹۵۰۰	تا: ۲۹۵۰۰
از: ۴۶۰۰۰	از: ۴۶۰۰۰	از: ۴۶۰۰۰	از: ۴۶۰۰۰	از: ۴۶۰۰۰	از: ۴۶۰۰۰	از: ۴۶۰۰۰	از: ۴۶۰۰۰	از: ۴۶۰۰۰
تا: ۴۸۳۰۰	تا: ۴۸۲۵۰	تا: ۴۸۲۵۰	تا: ۴۸۲۰۰	تا: ۴۸۲۰۰	تا: ۴۸۲۰۰	تا: ۴۸۲۰۰	تا: ۴۸۱۰۰	تا: ۴۸۳۰۰
از: ۳۹۶۰۰	از: ۳۹۵۰۰	از: ۳۹۵۰۰	از: ۳۹۷۰۰	از: ۳۹۷۰۰	از: ۳۹۷۰۰	از: ۳۹۷۰۰	از: ۳۹۷۰۰	از: ۳۹۷۰۰
تا: ۴۰۶۰۰	تا: ۴۰۵۰۰	تا: ۴۰۷۰۰	تا: ۴۰۷۰۰	تا: ۴۰۷۰۰	تا: ۴۰۷۰۰	تا: ۴۰۷۰۰	تا: ۴۰۶۰۰	تا: ۴۰۴۰۰

# To reach your Iranian audience talk to "Persian Weekly" first!

If you would like to advertise in The Persian Weekly Paper please contact:

Tel: 07811000455 - ad@persianweekly.co.uk

خوشامدگویی جهان به ایران هسته ای

## آیا روحانی گورباچف ایران است؟

مدافعان سیاست‌های آمریکا می‌گویند که هدف از توافق ژنو با ایران پایین آوردن فتنه تنش‌ها در جهان است. چرا که آمریکا می‌خواهد سیاستی جدید را در دنیا دنبال کند که در آن فعلا گزینه جنگ جایی ندارد.

دیلی تلگراف در ادامه می‌نویسد: در این میان برخی کشورها و حکومت‌ها هستند که ستاره اقبال آنها بالا رفته است و در نظام جدید جهانی صاحب جایگاهی ویژه خواهند شد و ایالات متحده نیز به فکر همراه کردن آنها با خود افتاده است. از جمله کوبا

روزنامه دیلی تلگراف، چاپ لندن در یادداشتی با عنوان "جایی برای دوستان قدیمی واشنگتن در نظام جدید جهانی کاخ سفید اوباما نیست" نوشت: از زمانی که باراک اوباما، رئیس جمهوری آمریکا قدم به کاخ سفید گذاشت، تصمیم گرفت سیاست خارجی آمریکا را کاملا تغییر دهد و طرحی نو در اندازد. او



که در مراسم تشییع جنازه نلسون ماندلا، رهبر ملی آفریقا باراک اوباما، رئیس جمهوری آمریکا با رئیس جمهوری آن، راثول کاسترو دست داد تا نشان دهد سیاست آمریکا در برابر کوبا تغییر کرده است و دیگر به آن همانند سابق به چشم دشمن نمی‌نگرد.

این روزنامه در ادامه به سوریه اشاره می‌کند و می‌نویسد: سوریه نیز از جمله کشورهایی است که پس از سه سال مقاومت در برابر مخالفانش و ایستادگی در برابر تحمیل تغییر از خارج، از وضعیت جدید نهایت استفاده را می‌برد و می‌رود تا آن کشور نیز سهمی از نظم جدید جهانی داشته باشد.

دیلی تلگراف سپس به ایران اشاره می‌کند و می‌نویسد: کاخ سفید به ریاست اوباما به حسن روحانی، رئیس جمهوری جدید ایران به چشم "گورباچف ایران" می‌نگرد. شاید بتوان گفت توافق اخیر هسته ای میان ۵+۱ با ایران که شامل پنج کشور عضو شورای امنیت به علاوه آلمان می‌شود نیز در همین راستا قابل تفسیر است. در این توافق کشورهای غربی مانع هسته ای شدن ایران نشدند و به آن کشور اجازه دادند تا ضمن ادامه دادن به برنامه های هسته ای اش حق غنی سازی اورانیوم در خاک خود را نیز داشته باشد. مساله ای که در حقیقت به معنای به رسمیت شناختن ایران به عنوان کشور هسته ای و خوشامدگویی به آن در جمع کشورهای برخوردار از تکنولوژی هسته ای محسوب می‌شود و سبب می‌گردد تا ایران در کنار قدرت های بزرگ برخوردار از این تکنولوژی بایستد. همه این توافقات در سایه نگاه مثبت آمریکا به دولت جدید ایران حاصل شده است. مدافعان سیاست های آمریکا می‌گویند که هدف از این کار پایین آوردن فتنه تنش‌ها در جهان است. چرا که آمریکا می‌خواهد سیاستی جدید را در دنیا دنبال کند که در آن فعلا گزینه جنگ جایی ندارد.

قصد دارد از سیاست های قدیم آمریکا فاصله بگیرد و سیاستی جدید را در پیش بگیرد، سیاستی که در آن جایی برای دوستان و متحدان قدیم و سنتی آمریکا نیست.

این روزنامه در ابتدا به مصر اشاره می‌کند و می‌نویسد: حسنی مبارک، رئیس جمهوری اسبق مصر همه تخم مرغ های خود را در سبد آمریکا گذاشت، با این تصور که در هر حالی آمریکا از او حمایت خواهد کرد و به هیچ وجه نمی‌تواند پشت او را خالی کند. مبارک تصور می‌کرد که به دلایل بسیار از جمله بر سر اسرائیل آمریکا به او نیاز دارد، بنابراین مجبور است در هر حالی و به هر قیمتی او را نگه دارد. اما هنگامی که انقلاب مصر آغاز شد و خیابان های قاهره و شهرهای دیگر این کشور مملو از معترضان شد که تنها خواستار کناره گیری او از قدرت بودند و به چیزی جز رفتن مبارک فکر نمی‌کردند و حتی به صرف کنار زدن او همه اختلافات با یکدیگر را کنار گذاشتند و متحد شدند، دریافت که چاره ای ندارد. آمریکا در چنین وضعیتی دیگر نمی‌توانست به او کمک کند. مبارک دیر فهمید که حمایت آمریکا برای او کارساز نیست. سپس یکی پس از دیگری نوبت به دیگر کشورهای عربی خاورمیانه از جمله عربستان سعودی و کشورهای عربی حوزه خلیج فارس و به دنبال آن اسرائیل رسید. تا آن جا که حتی از نفوذ بریتانیا در سیاست خارجی آمریکا نیز به شدت کاسته شد و روابط دوستانه و نزدیک دو کشور که در گذشته بسیار به هم نزدیک بودند، دیگر آن رابطه صمیمی و نزدیک میان دو طرف نیست.

در مقابل کشورهای آسیایی صاحب جایگاه ویژه ای شده اند. رشد اقتصادی شگفت آور چین امریکایی ها را نگران کرده است. کشوری که می‌رود تا کشورهای آفریقایی را بخرد و به منظومه خود تبدیل کند. آمریکا احساس می‌کند در رقابت با چین عقب افتاده است و باید برای پیشی گرفتن از او مشکلات قدیم را حل کند و معادله ای جدید رقم بزند.

امر موجب گرانی کالاها از جمله نان شد که تقریباً این روزها قیمتش تا ۵۰ درصد افزایش یافته است. مطالعات انجام شده نشان می‌دهد چهارپنجم سوری‌ها به دلیل فقدان غذا احساس نگرانی شدید می‌کنند. دیوید میلیبند رییس کمیته بین‌المللی نجات می‌گوید: گرسنگی جان سوری‌ها را تهدید می‌کند. تعداد زیادی از شهرها و روستاهای سوریه که در معرض جنگ قرار دارد هرروزه شاهد کمبود سوخت و آرد و برق است و اینها همه یعنی دست‌یافتن به نان هر روز مشکل‌تر از دیروز می‌شود. در مناطقی مانند حومه دمشق که نیروهای دولتی آنجا را در محاصره خود دارند تقریباً به‌ندرت نان پیدا می‌شود. مناطق شمالی نیز که تحت تصرف نیروهای مخالف است به همین صورت است. برخی از این پناهندگان که از منطقه معظمیه آواره شده‌اند، گفتند: « مدت ۹ ماه کامل نان برای خوردن نداشتیم.» سازمان ملل متحد می‌گوید حدود ۶/۳ میلیون نفر به‌عنوان پناهنده مجبور به ترک خانه و کاشانه خود شده‌اند. همچنین گفته می‌شود نیمی از مردم سوریه تقریباً زندگی‌شان به کمک‌های خارجی وابسته است. بیش از دویست میلیون نفر پناهنده نیز خاک سوریه را ترک کرده و به کشورهای دیگر رفته‌اند. چندروز پیش سازمان ملل متحد برای کمک‌های فوری به پناهندگان سوری درخواست کمکی معادل ۴/۴ میلیارد دلار کرد. والرئ آموس هماهنگ‌کننده سازمان ملل متحد در امور پناهندگان به‌هنگام بازدید از دمشق گفت: «این بزرگ‌ترین بحران عصر کنونی است. بعضی از آوارگان می‌پرسند چرا جهان به آنها توجهی نمی‌کند؟» در دوران حکومت ۲۰ ساله خانواده اسد، نان گران نشده بود و همان قیمت دو لیتر سوری را داشت. اما این روزها باوجود زمستان سرد، افراد مختلف با گروه‌های سنی متفاوت مجبورند ساعت‌ها در برابر نانواهایی انتظار بکشند و برای به‌دست آوردن یک لقمه نان فریادشان بلند است. یک شهروند سوری که در برابر نانوايي ایستاده است، می‌گوید: «ما در همه غذاهای خود به این نان احتیاج داریم.» دیگری می‌گوید: «تنها در نانوايي‌های خاص می‌توانیم نان به دست آوریم آن هم به ۱۰ برابر قیمت!» مدیر برنامه غذایی سوریه می‌گوید تولید حبوبات در سوریه به‌میزان ۴۰ درصد کاهش پیدا کرده است.

## فقط به امید زنده ماندن



نزاع برسر نان، وجه تازه جنگ در سوریه است. با افزایش رنج و محنت مردم سوریه، پیدا کردن نان به یکی از اساسی‌ترین دغدغه‌های امروزی مردم این کشور تبدیل شده است. طی دو سال گذشته جنگ بین دولت و گروه‌های مخالف مسلح همه‌جا شعله‌ور بوده است. این

**بنیاد همیار تقدیم**

# جشن یلدا و کریسمس

## Yalda & Christmas

### A Charity Gala

## Palmers Lodge

233 Willesden Ln, London NW2 5RP

### FRIDAY 20 DECEMBER

#### 19:00-24:00

شب‌ی برای همدمی، همیاری، همدلی با سالمندان و بازنشستگان عزیزمان  
شب‌ی برای حمایت از عزیزانی که تنهایی. تنها رفیق آنهاست  
شب‌ی مملو از شادی، خاطراه و سرگرمیها

ورودی، بوفه شام و میوه

کودکان ۵-۱۰ سال **£ 15.00**  
بزرگ سالان **£ 25.00**

قیمت بلیط در صورت امکان در محل جشن ۳۰ پوند خواهد بود

**کلیه اوائد این جشن صرف ایجاد اولین مرکز تلفنی برای همیاری با سالمندان و بازنشستگان خواهد شد**

برای اطلاعات بیشتر و یا تهیه بلیط به سایت زیر مراجعه فرموده و یا با تلفن زیر در تماس باشید.

**0790 320 95 03**

WWW.HAMYARCHARITY.COM

بنیاد همیار

با حمایت از سازمان مراقبتی پارس  
Pars Care



Like us on Facebook.com/persianweeklypaper  
Follow us on Twitter@persianweekly

نگاه توماس فریدمن به  
معامله هسته ای با ایران

## ایران، کره شمالی می شود یا چین؟

فریدمن، تحلیلگر مشهور در یادداشتی برای نیویورک تایمز از استراتژی که جان کری وزیر خارجه آمریکا در پیش گرفته و جسارت او برای پذیرش شکست احتمالی تمجید کرد. او در بخشی از این یادداشت نوشت:

نمی دانم جان کری، وزیر خارجه آمریکا در دو اولویت انتخابی اش: تلاش برای برقراری صلح بین اسرائیل و فلسطین و تنش زدایی با ایران که مانع ورود این کشور به باشگاه هسته ای می شود؛ موفق می شود یا خیر. اما تسلیم نشدن او را ستایش می کنم و استراتژی او را می پسندم: تلاش برای ساختن نوعی از دیپلماسی که ادامه پرهیز از انتخاب های های موجودیتی را برای اسرائیل، فلسطین و ایران غیر ممکن می کند.

فارغ از جزئیات توافق با ایران و هسته اصلی آن، کری این انتخاب را به ایران پیشنهاد داد: «می خواهید یک کره شمالی بزرگ باشید یا یک چین پارسی؟ اگر می خواهید قدرت و نفوذ شما با تعداد سلاح های هسته ای که می توانید تولید کنید، تعریف شود، می توانید این کار را انجام دهید. اما در این صورت یک کشور شکست خورده و ایزوله از جهان خارج خواهید بود که در آن مردم نمی توانند پتانسیل واقعی خود را درک کنند. اما اگر می خواهید استعداد و انرژی مردم - که پس از لغو تحریم ها و پایان یافتن ایزوله ۳۴ ساله به طول کامل آزاد می شود - این قدرت را تعریف کند، باید از برنامه های غنی سازی - به جز عملیات محدود غنی سازی تحقیقاتی و تولید انرژی - دست بکشید. شما تصمیم می گیرید و معامله بهتری در کار نیست.»

فریدمن در پایان این یادداشت نوشت: تردیدی وجود ندارد، برای آمریکا، اسرائیل و فلسطین هنوز هم معامله نکردن بهتر از معامله ای است که به زودی به شکست برسد. آنچه کری برای تحقق آن تلاش می کند، در کنار هم قرار دادن معامله های دشواری است که می تواند فرصت کاهش ریسک ها را برای طرفین ایجاد کند. هرچند که شانس او برای موفقیت در مورد ایران یا صلح اسرائیل - فلسطین بسیار اندک است. اما جسارت او برای حرکت در مسیری که می تواند به شکست منجر شود، قابل ستایش است.

جدیت داریم.

یک مقام اتحادیه اروپا اعلام کرده بود به نظر نمی رسد این توافقنامه تا اواخر ماه ژانویه اجرایی شود.



در همین حال فرانسوا اولاند، رییس جمهور فرانسه نیز مدعی شد اگر ایران از مذاکرات هسته ای خودداری کند، سنای آمریکا تحریم های جدیدی را علیه تهران اعمال می کند. هر چند که به طور همزمان سخنگوی وزارت خارجه آلمان تاکید کرد: زمانی که توافق ایران و ۵+۱ به اجرا در آید اتحادیه اروپا نیز به تعهدات خود در این توافق نامه نسبت به تعلیق تحریم های عملی عمل می کند.

به گزارش وال استریت ژورنال، مقامات آمریکایی و اروپایی ضمن تاکید برای اجرای تحریم های جاری می کوشند مذاکرات را روی ریل نگاهدارند. به همین منظور، جان کری، وزیر خارجه آمریکا روز دوشنبه با همتای ایرانی خود تماس تلفنی برقرار کرد. یک مقام عالی رتبه وزارت خارجه آمریکا هدف از این مکالمه تلفنی را طراحی راهی رو به جلو پس از مجادله اخیر بر سر تحریم های خزانه داری توصیف کرد.

از سوی دیگر کاترین اشتون، مسئول سیاست خارجی اتحادیه اروپا نیز ابراز امیدواری کرد هر چه زودتر تاریخی برای اجرای توافقنامه ۲۴ نوامبر ژنو، تعیین شود. او گفت، اغلب جزئیات حل شده اما یک یا دو موضوع است که باید در مورد آن به دقت کار کنیم. وزیران خارجه اتحادیه اروپا نیز ضمن استقبال از توافقنامه مقاماتی اخیر خاطر نشان کردند ایران باید تعهدات خود را با حسن نیت انجام دهد. شورای اروپایی نیز به سهم خود متعهد است گام های ضروری برای به حال تعلیق در آوردن تحریم ها را بردارد. البته زمانی که آژانس بین المللی انرژی اتمی پایبندی ایران به تعهدات اش را تایید کند.

پیش از این یک مقام اتحادیه اروپا اعلام کرده بود به نظر نمی رسد این توافقنامه تا اواخر ماه ژانویه اجرایی شود. به موجب توافق ژنو، آمریکا و اتحادیه اروپا برخی تحریم ها در بخش پتروشیمی و تجارت طلا را لغو می کنند. همچنین ۴ میلیارد و ۲۰۰ میلیون دلار درآمد نفتی برای ایران قابل دسترس می شود. علاوه بر این اتحادیه اروپا نیز مبادله مالی برای تجارت های معاف از تحریم ها را آسان تر می کند.

به گزارش این روزنامه آمریکایی، اکنون موضوع مورد بحث این است که این توافقنامه باید چه زمانی اجرایی شود و ایران باید نخست چه گام هایی را بردارد. همچنین پرسش هایی نیز در مورد ذخایر اورانیوم غنی شده ایران و زمان آزادسازی بخشی از اموال بلوکه شده ایران توسط آمریکا، مطرح است.

## تعویق زمان اجرای توافقنامه از نوامبر ۲۰۱۳ به سال ۲۰۱۴

اکنون موضوع مورد بحث این است که این توافقنامه باید چه زمانی اجرایی شود و ایران باید نخست چه گام هایی را بردارد. همچنین پرسش هایی نیز در مورد ذخایر اورانیوم غنی شده ایران و زمان آزادسازی بخشی از اموال بلوکه شده ایران توسط آمریکا، مطرح است.

گذشت نزدیک به یک ماه از توافق هسته ای مقاماتی در ژنو، همچنان زمان اجرای این توافق در پس پرده ای از ابهام قرار دارد. این توافق شش ماهه در مقابل اعمال برخی محدودیت ها در برنامه های هسته ای ایران، بخشی از تحریم ها را تعدیل می کند. رویکرد و اظهارات چند روز اخیر مقامات آمریکایی، انگلیسی و اخیرا فرانسوی حاکی از آن است که فعلا قصد تعدیل تحریم ها را ندارند و این در حالی است که مقامات تهران نیز زمانی را برای اجرای این توافقنامه مشخص نکرده اند. برخی بر این باورند با توجه به پیش رو بودن تعطیلات کریسمس و سال نو میلادی، احتمالا اجرای این توافقنامه به سال ۲۰۱۴ موکول می شود.

از سوی دیگر در حالی که انتظار می رفت اتحادیه اروپا در نشست شورای وزیران خارجه در روز دوشنبه گامی هر چند مقاماتی در جهت لغو تحریم ها بردارد، این شورا اعلام کرد، زمانی تحریم ها را تعدیل می کند که آژانس بین المللی انرژی اتمی تایید کند ایران عملیات غنی سازی بالای ۵ درصد را متوقف کرده است.

این در حالی است که هفته گذشته، خزانه داری آمریکا نام ۱۹ شخص حقیقی و حقوقی ایرانی را به فهرست سیاه تحریم ها اضافه کرد. این تصمیم زمانی اعلام شد که کارشناسان ایران و گروه ۵+۱، در وین در حال مذاکره بر سر اجرای توافقنامه ژنو بودند. در نتیجه اعلام تحریم های خزانه داری آمریکا، هیات ایرانی نیز این نشست را ترک کرد.

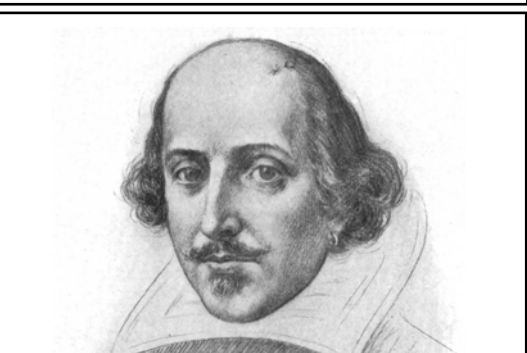
با این حال مقامات کاخ سفید می گویند در مذاکرات ژنو، مقامات تهران را در مورد تشدید تحریم های جاری مطلع کرده بودند و دلیلی برای ناراضی ایرانی وجود ندارد. اما مقامات ایرانی می گویند ایران اقدام خلاف روحیه توافق و اقدامات اعتمادساز است.

علاوه بر طولانی تر شدن فهرست تحریم های خزانه داری آمریکا و خودداری اتحادیه اروپا از تعدیل تحریم ها دست کم در زمان باقی مانده از سال جاری میلادی، محمد جواد ظریف و ویلیام هیگ وزیران خارجه ایران و انگلیس نیز در موضعی مشترک بر دشواری مذاکرات پیش رو تاکید دارند. ظریف در گفت و گو با واشینگتن پست را پیش رو را سخت و پر فراز و نشیب توصیف کرد و هیگ نیز مذاکرات را دشوار خواند. او گفت در عین حال باید با هوشمندی نظام تحریم ها را حفظ کرد، زیرا این تحریم ها انگیزه ای برای توافق جامع تر خواهند بود. همچنین جی کارنی، سخنگوی کاخ سفید نیز گفت آمریکا همواره به دنبال اعمال تحریم هایی است که بخشی از توافقنامه ماه گذشته در ژنو نبوده است. کارنی ادامه داد: ما از کنگره خواسته ایم تحریم های جدیدی را تصویب نکند تا دیپلماسی شانس پیشرفت داشته باشد اما در اجرای تحریم هایی که از قبل وجود داشته اند،

## این شناسنامه همه ماست



در تصاویر حکاکی شده بر سنگهای تخت جمشید هیچکس عصبانی نیست. هیچکس سوار بر اسب نیست. هیچکس را در حال تعظیم نمی بینید. هیچکس سرافکنده و شکست خورده نیست هیچ قومی بر قوم دیگر برتر نیست و هیچ تصویر خشنی در آن وجود ندارد. از افتخارهای ایرانیان این است که هیچگاه برده داری در ایران مرسوم نبوده است در بین صدها پیکره تراشیده شده بر سنگهای تخت جمشید حتی یک تصویر برهنه و عریان وجود ندارد. بخاطر بسپاریم که از چه نژادی هستیم و دارای چه اصلتی می باشیم.



## زنان که جنس ضعیف تری دارند، همیشه به سمت دیوار پس رانده می شوند.

رومئو و ژولیت، پرده اول، صحنه اول.

Women, being weaker  
vessels, are ever thrust to  
the walls.

Romeo and Juliet, Act I, sc. 1

برگرفته از کتاب اندیشه های زرین شکسپیر  
گردآوری و ترجمه: هلیا معینی

## هفته نامه پرشین

اجتماعی، فرهنگی، هنری

هفته نامه پرشین به هیچ گروه و ارگان سیاسی و غیر سیاسی وابسته نمی باشد و صرفا در جهت اطلاع رسانی صحیح گام بر می دارد. تمامی مطالب از سایت ها، روزنامه های معتبر، مقالات رسیده و خبرگزاریهای رسمی با ذکر نام نویسنده انتخاب و به چاپ می رسد.

مدیرمسئول و سردبیر:

عباس نجفی زرافشان

editor@persianweekly.co.uk

شورای همکاران و نویسندگان:

دکترعلا امیرشاهی، فرشته کد یور،

محسن غفاری، امیرارسلان یکتامنتش،

ناصر نوروزی

مدیر داخلی و امورمالی:

محسن غفاری

۰۷۸۱۱۰۰۰۴۵۵

mohsen@persianweekly.co.uk

بازاریابی و فروش:

جواد توتونچی

۰۷۹۱۳۸۴۶۷۴۶

عکاس: امید مهاجرانی

امور پخش و توزیع: فریدون

تیراز: ۳۰۰۰ نسخه چاپی

Tel: 020 7193 5592

Fax: 020 7023 4921

www.persianweekly.co.uk

info@persianweekly.co.uk

هفته نامه پرشین از نوشته های نویسندگان و خوانندگان استقبال کرده ولی در ویرایش آنها آزاد است. مسئولیت آگهی ها و صحت آنها بعد از صاحبان آن میباشد. هفته نامه پرشین رد قبول یا رد آگهی ها صاحب

اختیار می باشد.

کلیه حقوق مادی و معنوی برای Golden

Class Ltd به شماره ثبت ۰۶۷۶۲۵۱۱ به

تاریخ اول دسامبر ۲۰۰۸ محفوظ است.

DON'T FORGET

Help to keep public area clean and tidy for everyone by taking your copy of Persian Weekly paper with you, when you leave

When you have finished with this publication please recycle it.



PERSIAN WEEKLY

مذاکرات محرمانه شد

بریتانیا برای کریمس شرقی نور شد

فصل نهم نور شد

To reach your Iranian audience talk to "Persian Weekly" first!

www.persianweekly.co.uk

## گزارش

مخصوصاً چهارشب منتهی به شب وفات مولانا که بیشترین توریست و ایرانی در شهر قونیه است. در این مراسم مستشرقین و استادان زبان فارسی از سراسر جهان می‌آیند. این خیلی خوب است که برنامه‌ای برگزار کنیم که اینها بتوانند بیشتر با فرهنگ ایران و تعلق مولانا به ایران و زبان فارسی بدانند. این برنامه می‌تواند بهانه‌ای باشد برای معرفی شاعران بزرگ دیگر پارسی‌گو از فردوسی و عطار و خیام و... برای مردم کشورهای دیگر. من بارها از مسوولان فرهنگی خواستم هماهنگی‌ای انجام دهند تا نمایش شمس پرده در قونیه اجرا شود.» او برخوردی که در مراسم امسال

مشغول خرید هستند و در برنامه‌های جنبی شرکت نمی‌کنند. استادان ما هم با تورها می‌آیند و در لابی هتل‌ها برای آدم‌های انگشت‌شماری صحبت می‌کنند. این وظیفه دستگاه‌های فرهنگی ماست که برنامه‌هایی برگزار کنند.» اربابی به برخورد اعتراضی ایرانی‌ها در سال‌های قبل اشاره کرد که باعث شد زبان فارسی به‌عنوان یکی از زبان‌های مراسم به رسمیت شناخته شود: «آقای اردوغان که همیشه جزو شرکت‌کنندگان در این مراسم است با دو زبان انگلیسی و ترکی خوشامد گفت. با توجه به حضور بیش از چهارهزار ایرانی که در این مراسم شرکت می‌کند، هموطنان ما از نبود زبان فارسی در این

هزار از اینها امکاناتی خواستیم در اختیارمان گذاشتند. در سال ۲۰۰۷ شهرام ناظری در آخرین ساعات شب که من داشتم به سمت فرودگاه می‌رفتم خواست که سالن دیگری برایش پیدا کنیم. چند ساعت بعد آنها سالن «سلطان ولد» که بهترین سالن قونیه است را در اختیارش قرار دادند. اما اینکه چرا چنین اتفاقی می‌افتد و در چنین مراسم رسمی‌ای کسی جرات چنین اظهارنظری را به خودش می‌دهد به خلاً همکاری دستگاه‌های فرهنگی ما بر می‌گردد.» اربابی می‌گوید: «استادان کم‌کاری می‌کنند. ما مثنوی‌پژوهان خوبی داریم. اما کمتر دیده شده که در برنامه‌های مربوط به این ایام شرکت کنند. امسال ۱۲ سمپوزیوم برگزار می‌شود اما یک استاد ایرانی شرکت نمی‌کند. در ایام مربوط به مولانا در ایران هیچ برنامه‌ای نداریم. باید حساسیت مردم را بیشتر کنیم.

در مراسم بزرگداشت مولوی در سال ۲۰۱۳ برخلاف چند سال گذشته کسی به زبان فارسی خوشامد نگفت. سخنرانی که در مراسم افتتاحیه حرف می‌زد در یک سالن پنج‌هزارنفره لابلاب از جمعیت گفت: «از من می‌پرسند چرا مولانا به زبان خارجی شعر گفته است؟ من به اینها جواب می‌دهم که در زمان جناب پیر - منظور مولانا- زبان ترک‌های خراسان، فارسی بود. این یعنی نفی کامل زبان فارسی جدا از سابقه چندهزارساله‌اش که زبان اصلی شعرهای مولانا بود. با این کار نه تنها ایرانی بودن مولوی که فارسی بودن او هم نفی شده.» فروزنده اربابی، تنها عضو ایرانی بنیاد بین‌المللی مولوی؛ با گفتن این مطلب و ابراز تاسف از چنین اظهارنظری به «شرق» گفت: «متأسفانه امسال نام ایران نیز در مراسم بزرگداشت مولانا حذف شده است و جای هنرمندان ایرانی در این مراسم خالی است.»

فروزنده اربابی، تنها عضو ایرانی بنیاد بین‌المللی «مولانا» خبر داد

## حذف نام ایران در مراسم بزرگداشت «مولانا»

فرزانه ابراهیم‌زاده - برگرفته از روزنامه شرق



بزرگداشت مولوی رخ داد را مغرضانه یا عمدی از سوی برگزارکننده رسمی مراسم ندانست و اما آن را تلاشی برای زدودن نام ایران از مراسم دانست.

مراسمی به وسعت یک شهر اربابی که بیش از ۳۴ سال است در مراسم وفات مولوی شرکت می‌کند، درباره کیفیت و اهمیت این مراسم می‌گوید: «این مراسم در گذشته از یک هفته مانده به شب عرس - که شب درگذشت مولوی است - در تاریخ ۱۲ دسامبر در سالن بسکتبالی که خارج از شهر بود با خواندن سرودهای عرفانی آغاز می‌شد. بیشتر از اشعار جناب مولانا و یونس امره و عرفا انتخاب می‌کردند و خوانده می‌شد. مثلاً در یکی از سال‌ها شعری که در فیلم «محمد رسول‌الله (ص)» زن‌های مدینه می‌خواندند را اجرا کردند. بعد توضیحی درباره مراسم سماع و اینکه سماع چه هست می‌دهند.» اما مراسم اصلی در ۱۷ دسامبر از ساعت ۴ بعدازظهر که به روایتی ساعت دفن مولانا است بر سر بارگاه ایشان آغاز می‌شود: «بزرگان شهر و نواده‌های مولوی داخل تربت می‌شدند و فاتحه‌خوانی می‌کردند. همه‌ساله حتماً نخست‌وزیر ترکیه شرکت می‌کرد. خود من چندین سال زمانی که تورکت اوزال نخست‌وزیر بود ایشان را در مراسم دیدم.»

مراسم شکایت کردند. در یک سالنی که سکوت محض است صدای فریاد ایرانی‌ها بلند شد. در جلسات بنیاد بین‌المللی مولوی درباره این موضوع صحبت شد.

البته روزنامه‌های ترکیه نسبت به این واکنش برخورد خوبی نکردند. اما من توضیح دادم که علت اعتراض ایرانی‌ها این بود که به آنها برخورد است و بحق هم به آنها برخورد است. چون اینجا به ترکی و انگلیسی توضیح می‌دهید اما وقتی بشنو از نی چون حکایت می‌کند را شروع می‌کنید به فارسی می‌خوانید. این تعداد ایرانی در این سالن هست و با عشق می‌آیند و جای این دارد که به فارسی هم خوشامدی بگویید و ترجمه‌ای به فارسی هم باشد. این اتفاق باعث شد تا سال بعد رجب طیب اردوغان در سخنرانی پیش از برنامه‌اش به فارسی گفت: «به نام خداوند بخشاینده مهربان» من خیلی خوشحال شدم.

بعد از مراسم در مراسم چایی که با ایشان داشتیم به فارسی به من گفت که خوش آمدید. اما این اتفاق هیچ‌گونه انعکاسی پیدا نکرد. در حالی که این یک اتفاق فرهنگی بود نه سیاسی.» او با اشاره به اینکه سفیر افغانستان هرساله در این مراسم شرکت می‌کند، می‌افزاید: «اما ما حتی رایزن فرهنگی ایران را در مراسم نمی‌بینیم.

فقط در میان نوشته‌ها و شبکه‌های اجتماعی می‌گویم و می‌نویسیم مولانا را در دیدن اما کاری برای شناخت او انجام نمی‌دهیم. حتی برای برنامه‌هایی مثل شب خاندان مولانا که در موسسه ایرج افشار برگزار شد اطلاع‌رسانی درستی نشد.» به گفته تنها عضو ایرانی بنیاد مولوی، «طبیعی است که ترک‌ها از نام حضرت مولانا بهره‌برداری و برنامه‌هایی را برگزار کنند. اما این در زمانی است که از سکوت نهادهای فرهنگی ما در کشور در برابر مولانا هم استفاده کرده‌اند.

ایرانی‌های زیادی هرساله در ایام بزرگداشت مولانا به ترکیه سفر می‌کنند. اما در قونیه هیچ سازماندهی خاصی ندارند و برنامه‌ای را برگزار نمی‌کنند. حتی یک گروه از سوی نهادهای فرهنگی نیست که این توریست‌های ایرانی را راهنمایی کند. ایرانی‌ها به‌جز یک فاتحه‌خوانی کار دیگری انجام نمی‌دهند. برنامه‌هایی که ترک‌ها برگزار می‌کنند خیلی به‌درشان نمی‌خورد. سماع را بیشتر از یکبار نمی‌شود دید. یکبار در دیدار با دکتر حداد عادل در فرهنگستان گفتیم مسوولان و دستگاه‌های فرهنگی و سفارت ما در ترکیه یک اتاق کوچک به‌عنوان خانه فرهنگ راه‌اندازی کنند. ما خانه فرهنگ ایران در آنکارا داریم اما اصلاً فعال نیست. دوماه پیش هم که در ترکیه بودم به آنکارا رفتم و با سفیر تازه ایران دیدار داشتم و گفتم که چرا کوتاهی می‌کنید. یک شب‌شعر و چند تا بروشور درباره ایران و فرهنگ ایرانی منتشر و در این مراسم پخش کنید. حداقل برای ایرانی‌هایی که برای مراسم می‌آیند راهنمایی‌ها بگذارید. ایرانی‌ها دایماً

درست از ساعت ۴ بعدازظهر ۱۷ دسامبر - ۲۶ آذر - ۷۴۰ سال پیش بود که با مرگ مولانا جلال‌الدین محمد مولوی در شهر کوچک قونیه این شهر به‌عنوان مرکز علاقه‌مندان به این شاعر، فیلسوف، عالم و عارف ایرانی و فارسی‌زبان تبدیل شد. اهمیتی که در چند دهه قبل و بعد از لغو قانون منع فعالیت مولوی‌خانه‌ها در ترکیه بیشتر شد.

همه‌ساله از ۱۰ دسامبر برابر با ۲۱ آذر تا ۲۶ آذر یعنی سالروز درگذشت مولوی تعداد زیادی از علاقه‌مندان او به این شهر می‌روند و در مراسمی شرکت می‌کنند که با آنکه اشعارش به زبان فارسی خوانده می‌شود اما نام ایران و زبان فارسی در این مراسم کمترین سهم را دارد و انگشت اتهام را تنها نمی‌توان به سمت ترک‌ها گرفت، چرا که خود ایرانی‌ها هم در رخ‌دادن این برداشت مقصر هستند. فروزنده اربابی می‌گوید: «هرساله به‌جز رییس‌جمهور ترکیه بیش از پنج یا شش رییس دولت در این مراسم شرکت می‌کنند. اما حتی وابسته‌های فرهنگی ایران در این مراسم شرکت نمی‌کنند و این باعث شده است تا در این مراسم رسمی از مولوی به‌عنوان فردی غیرایرانی نام ببرند.» اربابی توسط دکتر جلال‌الدین چلبی بیست‌ویکمین نواده مولوی که بنیانگذار بنیاد مولوی است به‌عنوان تنها ایرانی این بنیاد در هیات امنای آن از ابتدای تشکیل آن حضور داشته و از اعضای موثر این بنیاد که بیشتر افرادش از نوادگان مولانا جلال‌الدین محمد هستند، است. او از همکاری خوب بنیاد جهانی مولانا با استادان ایرانی می‌گوید: «ما

## کیفیت بالای خدمات و طراحی فوق العاده، اولویت ماست

متخصص در طراحی های مسکونی و تجاری

طراحی حرفه ای و مدیریت پروژه، انجام کلیه امور دکوراسیون داخلی

Aryak Interiors is a company devoted to domestic and commercial refurbishment services. We specialize in bespoke, high quality design, home décor and project management. Founder Arman Amirzadeh has made it the company's top priority to deliver unique solutions of the highest quality.

با مدیریت آرمان امیرزاده



Tel: 020 3195 3923 - 078 3879 7818

**ARYAK**  
INTERIORS

شرکت طراحی داخلی آریاک

Aryak Interiors Ltd.  
Suite 1321, Kemp house,  
152-160 City Road  
London EC1V 2NX  
Fax: 02075663935  
Email: info@aryakinteriors.co.uk  
Website: www.aryakinteriors.co.uk



Like us on Facebook.com/persianweeklypaper  
Follow us on Twitter@persianweekly

## نظرات

صادق زیباکلام:

### هر دو طرف با دیوار بلند تندروها مواجه هستند

خیلی‌ها باور نخواهند کرد، اما شاید وجود مقدس حضرت عیسی‌بن‌مریم(ع)، ژنو را در دقیقه ۹۰ نجات دهد! دیروز، آخرین روز کاری کنگره و سنا در آمریکا بود. امروز و فردا که تعطیلات آخر هفته است و از دوشنبه، تعطیلات کنگره به مناسبت کریسمس یا تولد حضرت عیسی‌مسیح(ع) آغاز می‌شود. تندروهای جمهوریخواه مجبورند یک‌ماهی فعلا- توپخانه خود را در قالب افزایش تحریم‌های جدید علیه ایران متوقف کنند. ممکن است فرجی شود و ظرف این یک‌ماه، پیشرفت‌هایی در زمینه توافق ژنو حاصل شود که کار را برای تصویب تحریم‌های جدید، از جانب کنگره کلا به عقب بیندازد. واقع مطلب آن است که فشار رادیکال‌های جمهوریخواه یا جناح راست در آمریکا روی اوپاما برای تصویب تحریم‌های جدیدتر علیه ایران، فوق‌العاده زیاد است. در طی این چند روز همانطور که شاهد آن بودیم، تیم مذاکره‌کننده ایران که برای مقدمات به «ژنو» رفته، کاسه صبر و تحملش لبریز شد. عباس عراقچی و همراهان وی نیز نسبت به اعتراض به تحریم‌های جدید و هم خیلی اساسی‌تر در اعتراض به وعده تحریم‌های بیشتر از سوی کنگره،

در غرب که طی هشت‌سال دولت اصولگرایان علیه ایران شکل گرفته بود شکاف بردارد. هم اروپایی‌ها و هم دموکرات‌های میانه‌رو، خواهان پیشبرد توافق ژنو هستند و همچون اروپایی‌ها، با وضع هرگونه تحریم جدید علیه ایران مخالفتند. در مقابل رهبران اسرائیل و لابی پرنفوذ آن کشور در آمریکا به‌همراه «عقاب»‌ها یا همان جمهوریخواهان تندرو، هدفشان بیشتر واردکردن فشار بر ایران به‌منظور تغییر بسیاری از سیاست‌های خارجی است. به‌علاوه خواهان برطرف ساختن تهدید کامل هسته‌ای ایران هستند.

اگر فرصت تعطیلی تولد حضرت عیسی‌مسیح نتواند توافق «ژنو» را نجات دهد و بعد از تعطیلات، تندروهای واشنگتن همچنان ماشین تحریم علیه ایران را به جلو ببرند در آن‌صورت و عملا باید توافق «ژنو» را دیگر فراموش کرد. توافق «ژنو» یک فرصت تاریخی پس از ۳۵ سال برای ایران و غرب است که بتوانند برای اولین بار در مسیر تنش‌زدایی و فراق حرکت کنند. اگر این اتفاق نیفتد، این فقط توافق «ژنو» نخواهد بود که به پایان خواهد رسید بلکه این؛ پایان بهار کم‌عمر تنش‌زدایی میان ایران و غرب خواهد بود و صد البته، این ایران نخواهد بود که از اجرانشدن «ژنو»، متضرر می‌شود. اتفاقا مجموعه غرب نیز بدون تردید از عدم پایبندی به امضایشان و اثرات آن بر وضعیت خاورمیانه و البته پرستیژ جهانی‌شان، آسیب جدی خواهد دید. پس از آن، تندروها در ایران بدون تردید، دست بالا را در عرصه سیاست خارجی مجددا پیدا خواهند کرد و به اصلاح‌طلبان و میانه‌روها خواهند گفت: «حالا دیدید حق با ما بود؟»

میز مذاکره را ترک کردند. واقعیت آن است که اوپاما و مجموعه قوه‌مجریه، همه نیرو و تلاش خود را به کار گرفتند تا مانع از عقیم‌سازی توافق «ژنو» توسط کنگره شوند. رییس‌جمهور آمریکا و وزیرخارج‌اش به‌همراه اعضای پرنفوذ دموکرات در کنگره و سنا از روزی که توافقنامه «ژنو» امضا شد، هرآنچه نفوذ و قدرت داشته‌اند به کار گرفته‌اند تا در برابر «مجلسین» بایستند. البته رییس‌جمهور ایالات‌متحده طبق قانون می‌تواند تحریم‌ها را «وتو» کند اما اگر تصویب تحریم‌های جدید از حمایت بیش از دوسوم اعضای کنگره برخوردار باشد در آن صورت اوپاما نمی‌تواند اجرای آن را به عقب بیندازد. اشکال اساسی آن است که رویکرد کنگره و سنا نسبت به ایران به‌گونه‌ای است که بعید نیست تحریم‌های جدید با حمایت دوسوم نمایندگان همراه شود. با وجود آنکه برخی نمایندگان و سناتورهای پرنفوذ دموکرات از توافق ژنو و تلاش‌های اوپاما برای رسیدن به نوعی توافق و تفاهم با ایران حمایت می‌کنند، اما حمایت از رییس‌جمهور ایالات‌متحده در کنگره و سنا خیلی زیاد نیست. درواقع از این بابت، اوپاما و رییس‌جمهور خودمان آقای روحانی، وضعیت مشابهی دارند. هر دو آنها با دیوار بلند تندروها مواجه هستند. البته اوپاما متحدان دیگری هم داشته است. انگلستان، فرانسه، آلمان و در مجموع «اتحادیه اروپا» برخلاف جمهوریخواهان تندرو از «ژنو» حمایت کرده‌اند و مخالف تصویب تحریم‌های جدید از سوی آمریکا هستند.

اگر تندروها در واشنگتن موفق نشوند در آن صورت ممکن است اجماعی

ادامه از صفحه اول  
به صراحت بر گفت‌وگو با جان کری پس



از مذاکرات ژنو تاکید می‌کند، نکته‌ای که تاکنون و بدین شکل در طول ۳۵ سال گذشته مسبوق به سابقه نبوده است. وی ضمن آنکه به موضوع برقراری تماس خصوصی با مقامات ۵+۱ اشاره می‌کند و آن را بخشی از روندی طبیعی می‌داند، تصریح می‌کند: من با مقامات آمریکایی و همینطور سایر مقامات گروه ۵+۱ و نیز کاترین اشتون صحبت کرده‌ام و همه دنبال احتمالاتی برای حرکت به جلو هستند.

وی از افشای متن مذاکرات خصوصی سر باز می‌زند و تاکید می‌کند که مایل نیست متن گفت‌وگوها را علنی کند اما اضافه می‌کند: چیزی که من از جان کری و خانم اشتون شنیده‌ام این است که آنها به نهایی کردن زود هنگام پروسه ژنو با هدف رسیدن به یک توافق جامع متعهد هستند و من در این هدف شریکم.

روند پر فراز و نشیبی خواهیم داشت وزیر خارجه ایران ضمن آنکه تاکید می‌کند ایران به تعهدات خود پایبند است و با همان شجاعتی که در زمینه رسیدن به توافق مصروف داشته شده به دنبال ادامه این روند است، می‌گوید: هدفمان این است که برنامه غنی‌سازی داشته باشیم و در عین حال نگرانی‌ها و نیز محدودیت‌های اعمال شده توسط جامعه بین‌المللی رفع شود. از آنجا که معتقدیم برنامه‌هایمان منحصرا برای مقاصد صلح‌آمیز است، قصد نداریم هیچگونه شک و تردیدی درباره ماهیت منحصرا صلح‌آمیز برنامه‌هایمان باقی بگذاریم، پس راه‌حل برای رسیدن به توافق نهایی ساده است و تنها به حسن‌نیت و اراده سیاسی جدی نیاز است. ظریف با اشاره به انتقاد درونی از وی و اینکه برخی در داخل کشور خواستار عزل وی شده‌اند، تاکید می‌کند: ما می‌دانیم چندصدایی در آمریکا و در مواضع ۵+۱ همانند داخل

ایران وجود دارد و اینکه نمایندگان آمریکا هم به دنبال وضع تحریم‌های تازه باشند بر اساس اصول دموکراسی و حضور نیروهای مختلف در قدرت طبیعی است اما اگر منافع ملی توسط موافقان و مخالفان لحاظ شود این نکات قابل حل است. وی ادامه می‌دهد: مخالفت‌ها در خارج از دولت طبیعی است اما وقتی اقدامی در داخل دولت آمریکا در تضاد با توافقنامه انجام می‌گیرد غیر قابل تحمل است و پذیرفتنی نیست. ظریف در ادامه سخنانش تصریح می‌کند: مطمئنم که ما در مسیرمان به موانع دیگری برخوردیم خورد، زیرا مردم و دولت ایران نسبت به نیات طرف مقابل شک دارند و آنها نیز نگرانی‌هایی درباره نیات ما دارند. مسیر پرپیچ و خمی را پیش‌رو داریم و متأسفانه نیروهایی بسیار قوی وجود دارند که سعی می‌کنند در این پروسه اختلال ایجاد کنند. ما باید از این مساله آگاه باشیم و با ذهن باز عمل کنیم.

#### آخرین فعل و انفعالات پیرامون مذاکرات

پس از انتشار گفت‌وگوی ظریف با روزنامه واشنگتن‌پست که در آن در چند وهله ظریف با صراحت از گفت‌وگو با وزیر خارجه آمریکا و کاترین اشتون سخن می‌گوید، وزارت خارجه ایران با صدور اطلاعیه‌ای ضمن تایید برقراری تماس میان این دو تاکید کرد: پیرو تحولات اخیر در زمینه اجرای اقدام مشترک، وزیر خارجه آمریکا با ظریف تماس تلفنی داشته و وزیر خارجه ایران مراتب ناراضایتی ایران را اعلام کرده است. در این بیانیه گفت‌وگوی تلفنی میان اشتون و ظریف هم مورد تایید قرار گرفته است.

از سوی دیگر قرار است عباس عراقچی مذاکره‌کننده ارشد ایرانی صبح امروز با کاترین اشتون مسئول سیاست خارجی اتحادیه اروپا در بروکسل دیدار و گفت‌وگو کند. این دیدار هم‌زمان با جلسه شورای وزیران خارجه اتحادیه اروپا درباره مساله هسته‌ای ایران که صبح دیروز برگزار شد و اشتون پیرامون مذاکرات و توافق به عمل آمده و روند آن سخن گفته بود، برگزار خواهد شد. هر چه هست به نظر می‌رسد جان تازهای در روند مذاکرات دمیده شده و دوباره تنور دیپلماسی داغ شده باشد.



رستوران پرشینا ضمن تبریک  
سال نو میلادی و ایام  
کریسمس آماده پذیرایی از  
جشن‌ها و میهمانی‌های  
شما می‌باشد

**PERSIA RESTAURANT**  
45 CrickleWood BroadWay  
London, NW2 3JX  
Tel:020 8452 9226

رستوران پرشینا نامی که به شما اطمینان و به ما افتخار می‌بخشد

## ایران و جهان

در طول دهه گذشته جهان به این نظریه عادت کرد که عامل تاثیرگذاری از ایالات متحده به سمت چین در حرکت است. «اجماع واشنگتن» در مورد دموکراسی و بازارهای آزاد جای خود را به اجماع پکن و تجددگرایی خودکامه داده است. اعتماد به نفس آمریکا ابتدا توسط جنگ احمقانه جرج بوش علیه تروریسم (که نام دموکراسی را لکه دار کرد)، سپس توسط کاهش اعتبارات (که امور مالی غرب را بدنام کرد) و سرانجام توسط عملکرد بد کنگره (که دولت آمریکا را در سال ۲۰۱۳ تعطیل کرد) خدشه دار شد. چین با جسارت بیشتری حقوق خود در آسیا را مطالبه می‌کرد در حالی که اوباما چهره تدافعی گرفت. اوباما از عراق و افغانستان عقب‌نشینی کرد، عدم تمایل خود برای هدایت بیداری اعراب را بروز داد و نشان داد علاقه‌مند است مسوولیت‌ها را به مناطق دیگر یا دولت‌های محلی واگذار کند. در سال ۲۰۱۴

جهان در سال ۲۰۱۴ در آرزوی یک رهبر است

## اکنون نوبت شماست آقای اوباما

جان میکلوایت / سردبیر اکرونومیست / ترجمه: جواد طهماسبی

شکی نیست که اوباما هم قصد دارد دولت آمریکا را پاکسازی کند. برای بهبود امور مالی ایالات متحده کارهای زیادی باید انجام گیرد. اما آقای اوباما تمایل اندکی به اصلاحات نشان می‌دهد و جمهوریخواهان نیز به او اعتماد ندارند.

همانند بسیاری از دیگر روسای جمهور، اوباما در دوره دوم ریاست جمهوری بر مسائل خارجی متمرکز خواهد شد. اکنون که آمریکا اندکی قوی‌تر می‌شود آیا اوباما جسارت بیشتری خواهد داشت؟

این توازن دوباره متحول خواهد شد. آمریکا قدرتمندتر شده و از جذابیت چین کاسته می‌شود. سوال اینجاست که آیا اوبامای محافظه‌کار و محتاط از این فرصت استفاده می‌کند تا تاثیری بزرگ بر جهان بگذارد؟ تغییرات با اقتصاد شروع می‌شوند. رشد اقتصادی چین در سال ۲۰۱۴ ادامه می‌یابد اما آمریکا پس از پاکسازی بانکها و تقویت کارخانه‌هایش با استفاده از گاز شیل این شکاف را پر می‌کند. مشارکت ایالات متحده در رشد اقتصاد جهانی برای دومین بار در ظرف هشت سال از چین بیشتر خواهد بود. دهه‌ها طول خواهد کشید تا درآمد سرانه چین (۱۱ هزار دلار در سال ۲۰۱۴ بر مبنای برابری قدرت خرید) به آمریکا (۵۵ هزار دلار) برسد. همزمان آمریکا برتری خود را در سطح شرکتی حفظ می‌کند. در سال ۲۰۰۹ به نظر می‌رسید که سرمایه‌داری دولتی چین جایگزینی مناسب باشد: چهار مورد از ۱۰ شرکت بزرگ جهان چینی در مقابل فقط سه شرکت از آمریکا بودند. از آن زمان به بعد سرمایه‌گذاران متوجه شدند که «هدایت دولت» در اصل به معنای «دخالت دولت» است. تا سال ۲۰۱۳ میلادی ۹ شرکت از ۱۰ شرکت برتر جهان آمریکایی بودند. تنها استثنا شرکت پتروچاینا بود. احتمال وقوع بحران بانکی در سال ۲۰۱۴ در چین بعید نیست چرا که وام‌های زیادی به شعبه‌های مختلف ادارات دولتی و شرکت‌های وابسته به آنها داده شده است. در سال ۲۰۱۴ همه امور به دولت‌ها ختم می‌شوند. چشم‌انداز سلامت بیشتر دولت واشنگتن ضعیف است هرچند جمهوریخواهان کنگره ممکن است در انتخابات میان‌دوره‌ای ماه نوامبر با شکست مواجه شوند. اما نظریه اداره شدن چین توسط افراد شایسته و برنامه‌ریزان درازمدت باهوش به ویژه در سطوح محلی هنوز زیر سوال است. تعداد زیادی از والدین طبقه متوسط برای شکایت از مدارس و مراقبت‌های بهداشتی نامناسب به اینترنت پناه آورده‌اند. رهبر چین، شی جین‌پینگ تلاشی همه‌جانبه را برای بهبود خدمات محلی و از بین بردن فساد آغاز کرده است.

اما آشفته‌گی‌ها لزوماً در سطوح پایین جامعه نیست. محاکمه نمایشی بو شیلای رقیب آقای شی چشمان چینی‌ها را بر روی ثروت فراوان نورچشمی‌ها و طبقه حاکم کشور گشود. شاید آمریکاییان در مورد پول‌های سیاستمداران گلایه کنند اما دارایی ۵۰ عضو ثروتمند کنگره فقط ۱/۶ میلیارد دلار است. در مقابل دارایی‌های ۵۰ عضو ثروتمند کنگره خلق چین به ۹۵ میلیارد دلار

می‌رسد. افشاگری‌های بیشتری نیز در آینده صورت خواهد گرفت.

اما اینها بدان معنا نیست که رشد اقتصادی چین متوقف می‌شود. بسیاری از اتفاقات یادآور توانایی‌های عمیق‌تر آمریکاست که هیچ‌گاه از میان نمی‌روند. هم آقای بو و هم آقای شی فرزندان‌شان را به دانشگاه‌های آمریکایی فرستاده‌اند و با ظهور مجدد ایالات متحده اجماع پکن در چشم شهروندان جهان نوظهور جذابیت خود را از دست می‌دهد.

آقای شی و آقای اوباما با چالش‌های متفاوتی مواجهند. آقای شی مجبور است بر مسائل داخلی تمرکز بیشتری داشته باشد. لازم است او دولت چین را پاکسازی کند و برای مردم دولت رفاه بسازد هرچند این دولت مجبور باشد از سنگاپور ضعیف یا واشنگتن متزلزل وام بگیرد. سیاست خارجی عاملی برای پرت کردن حواس‌ها و دور کردن توجهات است.



جهانی پر از فرصت

شکی نیست که اوباما هم قصد دارد دولت آمریکا را پاکسازی کند. برای بهبود امور مالی ایالات متحده کارهای زیادی باید انجام گیرد. اما آقای اوباما تمایل اندکی به اصلاحات نشان می‌دهد و جمهوریخواهان نیز به او اعتماد ندارند. همانند بسیاری از دیگر روسای جمهور، اوباما در دوره دوم ریاست جمهوری بر مسائل خارجی متمرکز خواهد شد. اکنون که آمریکا اندکی قوی‌تر می‌شود آیا اوباما جسارت بیشتری خواهد داشت؟

یک دلیل برای امیدواری آن است که زمان «بهانه بوش» به پایان رسیده است. کافی نیست که اوباما در مقایسه با گذشتگان خود شرارت کمتری داشته باشد. همزمان هزینه‌های انفعال و دست روی دست گذاشتن زیاد می‌شود. اگر اوباما در ایجاد منطقه پرواز ممنوع در سوریه همکاری می‌کرد احتمالاً بشار اسد سرنگون شده بود و هزاران نفر جان خود را از دست نمی‌دادند و ولادیمیر پوتین هم چهره‌ای صلح‌طلب پیدا نمی‌کرد. آمریکا از هر کجا که عقب‌نشینی کرده است (آمریکای لاتین، اروپای شرقی، آفریقا و خاورمیانه) خلئی پرنشدنی و نامناسب ایجاد شد.

نگاهی به اطراف جهان فرصت‌های زیاد و غافلگیرکننده‌ای در اختیار رئیس‌جمهور قرار می‌دهد. اگر مقامات بالا در سال ۲۰۱۴ انگیزه و تلاش کافی از خود نشان دهند تجارت آزاد در امتداد اقیانوس‌های آرام و اطلس می‌تواند مزایای اقتصادی و راهبردی فراوانی به همراه داشته باشد. مرگ هوگو چاوس در آمریکای لاتین این فرصت را در اختیار اوباما قرار می‌دهد تا قاره را متحد کند. آفریقا هنوز از اولین رئیس‌جمهور سیاهپوست آمریکا حرف‌شنوی دارد. هند که از چین ترسیده است اکنون و با توجه به سلامت بیشتر اقتصاد انگلوساکسون به آمریکا توجه بیشتری خواهد داشت. سایر کشورها نیز به همین روش عمل خواهند کرد.

هیچ کدام از این موارد نباید تنها ابرقدرت جهان را ترغیب کند که لاجات و خودشیفتگی دولت بوش را به نمایش گذارد و وجهه خود را خراب کند. هیچ‌کس خواهان تهاجم نظامی یا اجرای اجباری دموکراسی نیست. اما در سال ۲۰۱۴ جهان در آرزوی یک رهبر خواهد بود و آقای اوباما باید این نقش را عهده‌دار شود.

## مرکل مرموز

خبرگزاری فرانسه در گزارشی از برلین به قلم یانیک پاسکه به معرفی آنگلا مرکل صدراعظم آلمان پرداخت و نوشت: مرکل ۵۹ ساله دختر کشیش پروتستانی اهل آلمان شرقی کمونیست که سه شنبه با احراز کرسی صدراعظمی آلمان برای سومین بار نشان داد شایسته عنوان قدرتمندترین زن جهان است. او که ریاست اتحادیه دموکرات-مسیحی آلمان را بر عهده دارد یکی از رهبران اروپایی است که در خارج از خاک کشورش بسیار مورد انتقاد قرار دارد. مرکل سه شنبه تقریباً سه ماه بعد از برگزاری انتخابات در این کشور در ۲۲ سپتامبر و پس از بحث و گفت‌وگوی بسیار با رقبای سوسیال-دموکرات خود همچون دور نخست دوران صدراعظمی‌اش، ریاست ائتلاف بزرگ دولت را در دست گرفت. او که به خاطر دفاع از سیاست‌های ریاضتی‌اش با القابی نظیر صدراعظم آهنین و موتی (به معنای مامان در زبان آلمانی) خوانده می‌شود در اوج بحران مالی سال ۲۰۰۸ میلادی توانست اطمینان آلمانی‌ها را به خود جلب کند. با این همه، مرکل محافظه کار در کشورهای جنوب اروپا با انتقادهای شدیدی مواجه بود و مردم و مسئولان این کشورها او را مسئول ریاضت‌های اقتصادی و اجتماعی می‌دانند که با هدف احیای روند رقابت اقتصادی به این کشورها تحمیل شد.

تظاهرکنندگان خشمگین یونانی، پرتغالی و اسپانیایی در خیابان‌های آتن، لیسبون و مادرید همواره تصاویری از مرکل را با سبیل هیتلری با خود حمل می‌کردند و او را در شعارهایشان نازی می‌خواندند. با این حال آنگلا مرکل که در بخش اعظمی از سال‌های صدراعظمی‌اش عنوان قدرتمندترین زن جهان را از سوی نشریه آمریکایی فوربس از آن خود کرده است اطمینان می‌دهد برلین در جست‌وجوی هیچ نوع برتری یا سلطه طلبی در اتحادیه اروپا نیست. آنگلا دوروتی با نام فامیل کاستر به دنیا آمد. او که یکی از علاقه‌مندان پرشور و حرارت کاترین دوم روسیه بود در زبان روسی و ریاضیات بسیار بااستعداد بود و رویای کودکی‌اش این بود که روزی پاتیناژ هنری را به طور حرفه‌ای دنبال کند. او نخستین زنی است که صدراعظمی آلمان را در دست گرفت و بعد از مارگارت تاچر نخست وزیر اسبق انگلیس اولین زنی است که هدایت یک کشور بزرگ اروپایی را در اختیار گرفته است. او در کشورش آلمان از محبوبیتی برخوردار است که از زمان جنگ جهانی دوم تا کنون بی‌سابقه است. اسکار نیدرمایر کارشناس مسائل سیاسی می‌گوید: او به نوعی مادر ملت است. مثل همه آدم‌ها به نظر می‌رسد. در دوران بحران مالی مدافع منافع آلمان بود. همه این مسائل او را بسیار آرام جلوه می‌دهد و همین مساله سبب رضایت مردم است. رقبای مرکل از اینکه شیوه مدیریتی او روز به روز است و به ادعای آن‌ها فاقد بیش سیاسی است انتقاد می‌کنند ولی مرکل مدعی عملکردی است.

پوی از تغییر جهت‌های ۱۸۰درجه‌ای برای مثال در زمینه مسائل هسته‌ای هراسی ندارد. آنگلا مرکل در سال ۲۰۱۰ میلادی تصمیم گرفت عمر فعالیت‌های نیروگاه‌های هسته‌ای آلمان را افزایش دهد اما چند ماه بعد، پس از آنکه نیروگاه هسته‌ای فوکوشیما ژاپن در مارس ۲۰۱۱ میلادی دچار سانحه شد اعلام کرد تا سال ۲۰۲۲ میلادی آلمان نیروگاه‌های هسته‌ای خود را برخواهد چید. گرد لانگوت زندگینامه نویس مرکل او را انسان مرموزی توصیف می‌کند که از سال‌های زندگی در دوران خودکامی آلمان شرقی آموخته است بطور اندیشه‌های خود را پنهان نگهدارد. او در شهرهامبورگ در شمال آلمان متولد شد اما به واسطه شغل پدرش که کشیش بود در آلمان شرقی بزرگ شد و پرورش یافت. آنگلا مرکل در رشته فیزیک دکترا گرفت و فعالیت‌های سیاسی‌اش را همزمان با فروریختن دیوار برلین آغاز کرد. هلموت کهل صدراعظم وقت آلمان در سال ۱۹۹۰ میلادی او را کشف کرد. کهل که او را دخترک می‌نامید در دوران صدارتش دو وزارتخانه محیط‌زیست و زنان را به وی واگذار کرد. در سال ۲۰۰۰ میلادی بود که رسوایی مالی در صدر اتحادیه دموکرات-مسیحی‌ها این فرصت را برای آنگلا مرکل فراهم کرد ریاست این حزب بزرگ را بر عهده گیرد. آنگلای پروتستان، بدون فرزند و مطلقه که نام خانوادگی مرکل را از شوهر نخست خود حفظ کرده است هم ایک همسر یک شیمییدان مشهور است که به خاطر شهرت او در سایه قرار گرفته است. مرکل ریاست حزبی در آلمان را بر عهده دارد که به‌طور سنتی متعلق به کاتولیک‌ها بوده و مردان آلمان غربی بر آن سلطه داشته‌اند. به هر صورت، او موفق شده است همه رقبای بالقوه خود را از میدان خارج کند. درباره زندگی خصوصی‌اش بسیار رازدار است با این حال گهگاه می‌توان او را در برلین حتی زمانی که در حال خرید از فروشگاه کوچک مواد غذایی است دید.



Like us on Facebook.com/persianweeklypaper  
Follow us on Twitter@persianweekly

## ایران و جهان

راه رسیدن به توافق هسته‌ای طولانی است

# همکاران خطرناک

ادوارد کار

این قرن شاید زمان آرامش باشد اما به نظر می‌رسد که مهد تمدن جهان چنین چیزی را نمی‌پذیرد. هرچند که اوپاما تلاش می‌کند تا سیاست خارجی خود را بر آسیا متمرکز کند و وعده می‌دهد تا توازن دوباره برقرار سازد باز هم به سمت خاورمیانه کشیده می‌شود. در سال ۲۰۱۴ این الگو قدرت و اهمیت بیشتری پیدا می‌کند و تاثیر آن چند برابر می‌شود. دلیل این امر شورش‌های خونین مصر، لیبی و سوریه یا تلاش جان کری وزیر امور خارجه آمریکا برای کشاندن اسرائیلی‌ها و فلسطینی‌ها به سمت صلح نیست. دلیل اصلی آن است که رئیس‌جمهور میانه‌رو و جدید ایران که در ژوئن ۲۰۱۳ انتخاب شد حاضر است تا درباره برنامه هسته‌ای کشورش به گفت‌وگو بنشیند. ایران اصرار دارد برنامه هسته‌ای‌اش صلح‌آمیز است در حالی که بسیاری از کشورهای قدرتمند آن را به منظور دستیابی به سلاح هسته‌ای می‌دانند. شکست یا موفقیت در برخورد با ایران تعیین‌کننده قضاوت جهان درباره سیاست خارجی اوپاما خواهد بود. این کار در شکل‌دهی آینده کل خاورمیانه نیز نقش خواهد داشت.

### دلایلی برای نگرانی

هیچ‌کس حتی تصور نمی‌کند که این گفت‌وگوها ساده باشد. به سه دلیل ممکن است گفت‌وگوها مبهم و بدون قطعیت باشند. اول، آنکه چشم‌انداز رسیدن به توافق به همان اندازه چشم‌انداز حمله نظامی موشکی و بمباران با هدف نابودی تاسیسات هسته‌ای ایران امکان‌پذیر است. اوپاما مکرراً اعلام کرده بود که ایران دارای سلاح هسته‌ای را تحمل نمی‌کند. سناتورهای آمریکایی در سال ۲۰۱۲ با اکثریت ۹۰ در مقابل یک، علیه ایران هسته‌ای رای دادند. حتی اگر اوپاما وعده خود را نقض کند اسرائیل تهدید کرده است به تنهایی حمله نظامی صورت می‌دهد. در این حالت اگر ایران با حمله به شهرهای اسرائیل

## بازداشت بیش از ۵۰ مدیر و فرزند وزیر در ترکیه

دستگیری بیش از ۵۰ مدیر و مقام مسئول در نهاد پلیس ترکیه و وزارتخانه‌های مختلف و فرزندان چند وزیر به اتهام فساد، چالش داخلی جدید دولت ترکیه است.

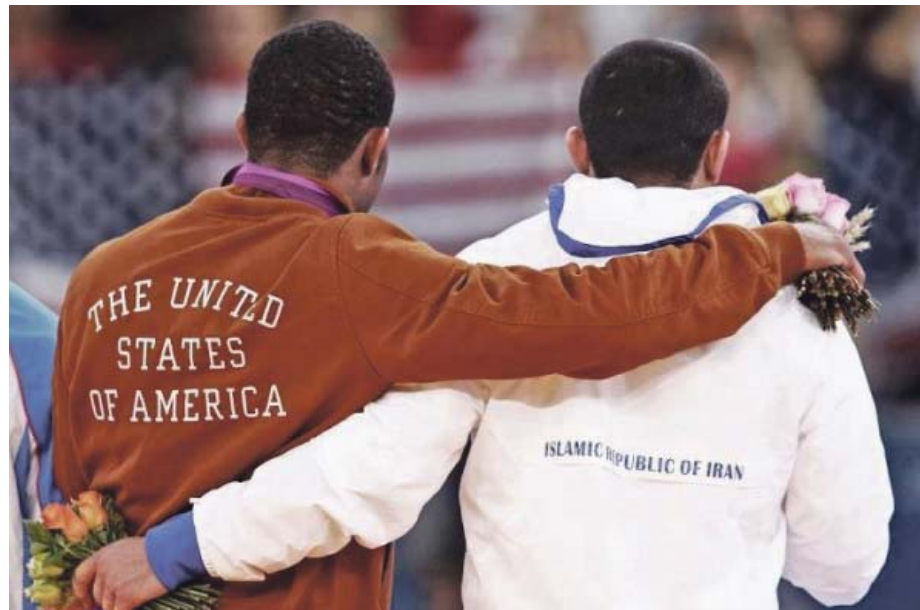
به نقل از روزنامه ترکی «ملیت»، یکی از قضات دادگاه جمهوری ترکیه در شهرهای استانبول و آنکارا دستور بازداشت افرادی را صادر کرد که طی چند سال اخیر همواره در فعالیت‌های اقتصادی خود دارای حاشیه امن بوده و از چهره‌های مهم و تأثیرگذار در معادلات اقتصادی ترکیه هستند.

فرزندان وزیر کشور، وزیر اقتصاد و وزیر مسکن و شهرسازی، مدیرعامل بانک هالک و همسر او، چند تن از مقامات و کارمندان عالی‌رتبه چند وزارتخانه ترکیه و سه تن از مهمترین کارآفرینان ترکیه همچون «علی آقا اوغلو» از جمله افرادی هستند که دیروز بازداشت شدند.

کردپرس نوشت: همچنین در بین بازداشت‌شدگان نام «علیرضا ضراب» نیز به چشم می‌خورد. ضراب یکی از تجار بزرگ ایرانی است که با «ابرو گوندش» خواننده مشهور ترکیه ازدواج کرده و یکی از ثروتمندان بزرگ بازار ارز، بورس و تولید به

یا اهداف آمریکایی به اقدامات تلافی‌جویانه مبادرت ورزد ایالات متحده نیز به این بحران کشیده خواهد شد. در طول سال‌ها مذاکره، دیپلماسی همواره جایگزین حمله نظامی بوده است. ماه‌های آینده ثابت می‌کند که این جایگزین واقعا وجود دارد. پیچیدگی دوم مستقیماً از این موضوع ناشی می‌شود. از یک طرف، رسیدن به توافق می‌تواند پاداشی برای رئیس‌جمهوری باشد که تلاش می‌کند تا از سیاست

اما برنامه‌های هسته‌ای ماهیتی فنی دارند. حتی اگر ایران همکاری کند رسیدن به توافق قطعی ماهه‌ها طول خواهد کشید. با توجه به فقدان اعتماد و مشکل برگرداندن تحریم‌هایی که در صورت توافق رفع می‌شوند کشورها در اعطای امتیازات به ایران تردید خواهند کرد مگر اینکه واقعا از پیشرفت توافق‌ها مطمئن و قانع شده باشند. خطر در آنجاست که آقای روحانی با تحریک انتظارات و گشودن درها بر روی



خود در زمان بیداری عربی دفاع کند. توافقنامه نه تنها باعث می‌شود آمریکا از جنگی دیگر علیه کشور مسلمان اجتناب کند بلکه به ثبات کامل و قطعی امنیت خاورمیانه کمک می‌کند. از طرف دیگر،

به همان اندازه که آمریکا در جست‌وجوی دستیابی به توافق است نسبت به اقدامات مخفی و آشکار ایران بدگمان است. در طول سال‌ها گفت‌وگو، مذاکره‌کنندگان ایران صحبت‌هایی دوپهلوی داشتند. بنابراین آنها ممکن است فکر کنند این بار هم مانند زمان‌های گذشته اتفاقات تکرار می‌شوند. سومین مشکلی که بر گفت‌وگوها سایه افکنده زمان است. تحریم‌ها اقتصاد ایران را ضعیف کرده‌اند. فروش نفت که در گذشته ۸۰ درصد از درآمدهای دولت را تشکیل می‌داد تا سال ۲۰۱۱ به نصف تقلیل یافت. نخبای ارزی کشور روبه کاهش است و حتی منابع رسمی میزان تورم را حدود ۴۰ درصد اعلام کرده‌اند. از آنجایی که این مشکلات به دولت آسیب می‌زند برطرف ساختن آنها ضروری است.

شمار می‌آید. در حیطه ویلای این تاجر ایرانی در استانبول، دو چمدان بزرگ به دست آمده که پر از اسناد محرمانه مرتبط با مناقصه‌های بزرگ وزارتخانه‌ها و نهادهای اقتصادی دولتی است. بازداشت شدگان به استفاده از رانتهای بزرگ اقتصادی، پرداخت رشوه و سوءاستفاده از منابع مالی دولت متهم شده‌اند.

تحلیلگران ترکیه بر این باورند که دستگیری افراد مزبور تلاش شاگردان و پیروان «فتح الله گولن» فعال دینی و سیاسی مشهور ترکیه برای به زانو درآوردن حزب عدالت و توسعه است و این اقدام در آستانه برگزاری انتخابات شهرداری‌ها، می‌تواند مانند یک زلزله سیاسی تمام ارکان حزب عدالت و توسعه را به لرزه دریاورد.

مقامات دولت اردوغان تاکنون نسبت به دستگیری‌های دیروز و امروز واکنشی نشان نداده‌اند. روزنامه استار از روزنامه‌های تأثیرگذار ترکیه و از رسانه‌های نزدیک به اردوغان، در یک تحلیل ویژه اعلام کرد که اصلی‌ترین هدف دستگیری‌های اخیر، کنار نهادن اردوغان از صحنه سیاسی ترکیه است.

پایگاه خبری «پانوراما الشرق الاوسط» نیز با انتشار این خبر نوشت که علاوه بر این افراد، ۵ مقام مسئول و ارشد پلیس استانبول به اتهام فساد از پست‌هایشان اخراج شدند

نیز آمریکا را مورد تحقیر قرار داد.

### روشن کردن فیوزها

وجود بی‌اعتمادی و تهدید امری ناخوشایند است. هیچ‌کس از موضع قدرت مذاکره نمی‌کند. بنابراین اگر قرار است گفت‌وگوها به جایی برسند لازم است حس موفقیت آینده آنها ایجاد شود. اولین نشانه باید از طرف مذاکره‌کنندگان ایرانی بیاید. رفتار آنها می‌تواند جدیت‌شان را به جهان ثابت کند. اگر ایرانیان بتوانند اولین نشانه‌های حسن‌نیت را آشکار سازند بلافاصله باید به آقای روحانی پاداش داد. نمی‌توان از اوپاما انتظار داشت بتواند کنگره را در زمان کوتاه برای رفع تحریم‌ها مجاب کند. در واقع کنگره که قصد دارد این افتخار را از اوپاما بگیرد و در مقابل نگرانی‌های بنیامین نتانیاهو نخست‌وزیر اسرائیل نیز حساس است می‌تواند در این موضوع نقشی حیاتی داشته باشد. یکی از پیشنهادات آزادسازی پول‌های مسدودشده ایران و پیشنهاد دیگر رفع برخی تحریم‌ها از جانب کشورهای اروپایی است. این رویه گام به گام می‌تواند راهی ممکن به سوی توافق نهایی باشد. در بهترین حالت آمریکا و ایران می‌توانند به آشتی برسند. این دو کشور از برخی جهات متحدانی ذاتی هستند. در زمان شاه، آمریکا از ایران برای ایجاد ثبات در منطقه متلاطم خاورمیانه استفاده می‌کرد. کاهش مواضع ضدآمریکایی می‌تواند این نقش را به ایران بازگرداند. اما به احتمال زیاد توافقنامه‌ها به اندازه کافی جامع نخواهند بود. با کاهش تحریم‌ها و کمتر شدن احتمال اقدام نظامی، ایران ممکن است یک بار دیگر بازی را آغاز کند. آقای اوپاما فقط تهدید ایران را مهار می‌کند اما آن را از بین نمی‌برد. اما با وجود بحران‌ها و ناآرامی‌های خاورمیانه حتی این کار هم می‌تواند موفقیتی غیرمنتظره باشد.

غرب ممکن است اختیارات کافی برای برقراری رابطه با غرب نداشته باشد. موضع نهایی ایران به تأیید رهبر کشور بستگی دارد. تاکنون آیت‌الله خامنه‌ای از گفت‌وگوها استقبال کرده است هر چند در مواردی

## شرکت ساتراپ

خدمات ترجمه، نشر و چاپ

با ۲۵ سال سابقه

ترجمه فوری، با مهر و امضای رسمی و معتبر  
برای کلیه مدارک

شناسنامه - انواع گواهینامه تحصیلی و اداری -

عقد یا طلاق نامه - قراردادهای تجاری -

پرسشنامه های دولتی -

حضور در مصاحبه یا مطب پزشکان و غیره...

حروچینی و چاپ و پخش کتاب از طریق

نمایندهای معتبر در اروپا و آمریکا و آمازون

چاپ انواع بروشور، پوستر و طراحی وبسایت



Satrap Publishing & Translation

500 Chiswick High Road. London W5 4RG

Tel: 0208 748 9397 Email: satrap@btconnect.com

# اقتصاد

در سال ۲۰۱۴ ایالات متحده (بر اساس نرخ ارز بازار جهانی) بیش از چین و ژاپن بیش از هند، باعث رشد اقتصادی جهان خواهد شد. به، چین و هند سریع‌تر از همتایان ثروتمند خود رشد خواهند کرد اما کشورهای پیشستاز بازارهای نوظهور، دیگر همانند قبل نیستند. در حالی که غرب، سرزنده به نظر می‌رسد و در یک وضعیت نادر در سال‌های اخیر، تولید در هر سه منطقه مهم آن یعنی ژاپن، اروپا و ایالات متحده به صورت همزمان در حال افزایش است.

اقتصاد ایالات متحده طی دو سال گذشته ۴/۳ میلیون شغل ایجاد کرده و پیش‌بینی می‌شود بیش از دو میلیون فرصت اشتغال دیگر نیز طی سال ۲۰۱۴ به اقتصاد این کشور افزوده شود. گاز شیل ارزان، قیمت انرژی را

اقتصاد بین‌الملل - جهان در سال ۲۰۱۴  
خبرهای خوش اقتصادی از کشورهای ثروتمند خواهد آمد

## نوبت غرب است

لئو آبروزس/ترجمه: ایما موسی زاده

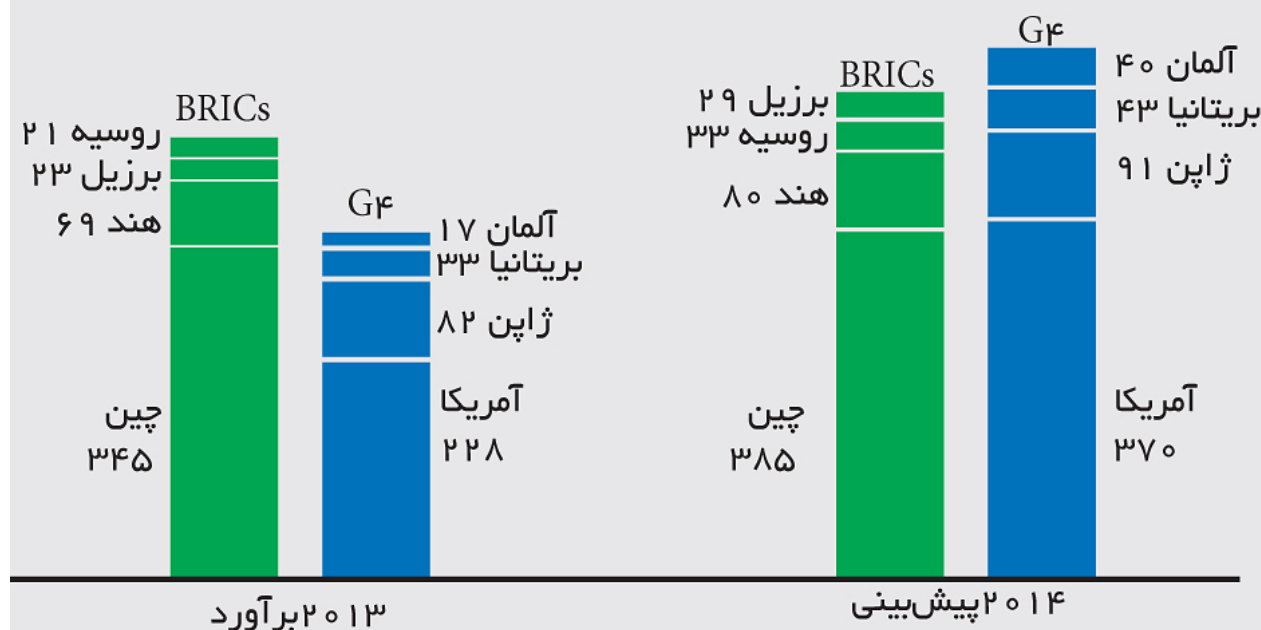
کاهش داده و باعث رقابتی‌تر شدن کالاهای تولید این کشور در بازارهای جهانی شده است. فدرال‌رزرو آمریکا که در پنج سال گذشته به طور دائم اقدام به چاپ پول کرده است، در سال ۲۰۱۴ سرعت انتشار اسکناس جدید را کاهش خواهد داد. این موضوع نرخ بهره این کشور و همچنین ارزش

توجهات خواهند بود. چاپ پول فقط در صورت بهبود اقتصاد متوقف خواهد شد اما کاهش میزان چاپ پول و به دنبال آن افزایش نرخ بهره، می‌تواند روند بهبود را به مخاطره بیفکند. فرار از این دام، نیاز به عملکرد استادانه‌ای دارد. یعنی کاهش بسیار تدریجی مشوق‌های مالی در کنار اطلاع‌رسانی به موقع، واقعی و واضح به بازار در مورد این طرح. اگر فدرال‌رزرو همانند سال ۲۰۱۳ در مورد ابعاد طرح شایعه‌سازی کند و یا اخبار متناقضی را منتشر کند، چشم‌انداز وضعیت چندان روشن و مطمئن نخواهد بود. اما در هر حال رشد اقتصادی ایالات متحده در سال ۲۰۱۴ شتاب بیشتری خواهد داشت مشروط بر اینکه نرخ بهره بلندمدت (نرخ) که اثر شدیدی بر وام‌های رهنی و وام‌های اشخاص خواهد داشت تغییر شدید و غیرعادی نداشته باشد. وام‌ها در ایالات متحده در حال بازپرداخت است. مخارج مصرف‌کنندگان و سرمایه‌گذاری بنگاه‌ها نیز در حال افزایش است. خوشبختانه حوزه یورو در سال ۲۰۱۴ رشد خواهد داشت، حتی اگر شکاف‌های ایجادشده در پایه و اساس این اتحادیه هنوز ترمیم نشده باشد. یک اتحادیه بانکی که وجود آن برای ثبات پول واحد مهم است، در بهترین حالت یک پروژه در حال پیشرفت باقی خواهد ماند و ریاضت اقتصادی نیز مانع می‌شود این اتحادیه، آن قدری که باید، رشد داشته باشد. کشورهای حاشیه‌ای اتحادیه که وضعیت اقتصادی نامناسبی هم دارند، به خصوص یونان، ممکن است آینده بلندمدتی برای ماندن در حوزه یورو نداشته باشند اما زمان رسیدگی به این موضوع، چند سال دیگر خواهد بود. فعلاً حوزه یورو از بحران خارج شده و اعتمادها به آن در حال افزایش است.

ژاپن، همچنان در حال لذت بردن از تجدید حیات اقتصاد خود است. کاهش قیمت‌ها برای بیش از ۲۰ سال، مشکل اصلی اقتصاد این کشور بود. عملیات چاپ پول بانک مرکزی این کشور، باعث کاهش ارزش پول و در نتیجه افزایش قیمت‌ها (ترکیبی که همیشه به جز حالت تورم منفی که ژاپن با

## بازگشت به صدر

سهم از رشد واقعی اقتصادی جهان، میلیارد دلار



## اقتصاد ۲۰۱۴

جهان از نگاه آمار

نشریه اکونومیست به روال هر ساله ویژه‌نامه‌ای برای پیش‌بینی وقایع اقتصادی سیاسی سال ۲۰۱۴ منتشر کرده است. اکونومیست علاوه بر تحریر نوشتارهایی در باب اوضاع سیاسی و اقتصادی کشورها و مناطق مختلف، آمار و داده‌هایی چون نرخ رشد اقتصادی، تورم، بهبود فضای کسب و کار و ... نیز پیش‌بینی کرده است. در این صفحات خلاصه‌ای از پیش‌بینی این نشریه در حوزه‌های مختلف گردآوری شده است.

### فضای کسب کار



### صنعت خودرو



### فلزات و معدن



## کاهش سهم نفتی ایران از کل تولید نفت جهان تا سال ۲۰۳۵



برآوردها بیانگر آن است که کل میزان تولید نفت خام چه متعارف و چه غیرمتعارف تا سال ۲۰۳۵ سالانه به طور متوسط ۱/۱۲ درصد کاهش خواهد یافت. با توجه به جایگاه امروزه نفت و گاز در تامین انرژی مورد نیاز جوامع بشری، تلاش در جهت اکتشاف میادین و منابع جدید نیز به یکی از مهم‌ترین موضوعات دولت‌ها و نهادهای بین‌المللی انرژی مبدل شده و کشورهای دارای این منابع درصدد توجهات بین‌المللی قرار گرفته‌اند. اما در حالی تمرکز بر میزان ذخایر و تولید نفت و گاز از اهمیت قابل توجهی برخوردار است که روند افزایشی منابع غیرمتعارف موجب شده تا تقاضا برای تولیدات کشورهای تولیدکننده از منابع متعارف کاهش یابد. که در نتیجه این امر بازارها به سرعت در حال تبدیل‌شدن به بازار محلی باشند. این در حالی است که معنا و مفهوم امروزی انرژی در بازار جهانی در حال کمرنگ شدن است، بر این اساس طبق گزارشی که معاونت برنامه‌ریزی طی آن به ترسیم وضع موجود و آینده نفت در ایران و مقایسه آن با جهان پرداخته است، میزان

آن روبه‌رو بود، خطرناک محسوب می‌شود) در ژاپن مستعد این سیاست شد. مسلمان و وضعیتی همانند رشد سریع دهه ۱۹۸۰ در بین گزینه‌های فعلی ژاپن نیست. جمعیت، نسبت به آن زمان کاهش یافته است و کشور همچنان در بند مقررات دست و پاگیر است. آبه، اگر می‌خواهد بهبود فعلی ادامه داشته باشد، باید اصلاحات ساختاری را آغاز کند اما وی برای انجام این کار بسیار مردد به نظر می‌رسد. همچنین در سال ۲۰۱۴، ژاپن با هدف کاهش کسری بودجه خود، مالیات‌ها را افزایش خواهد داد که می‌تواند باعث کاهش مخارج مصرف‌کنندگان شود.

### مشکلات نوظهور

چین، گزینه غیرقابل پیش‌بینی جهان است. رهبر جدید این کشور که در سال ۲۰۱۳ زمام امور را به دست گرفت، پذیرفته که دوران رشد اقتصادی ۱۰۰ درصدی این کشور گذشته است؛ و نرخ رشد این کشور در سال ۲۰۱۴ بیش از هفت درصد در سال نخواهد بود که نرخ رشد مناسبی برای کشوری با اقتصاد ۱۰ تریلیون دلاری و سطح درآمد متوسط محسوب می‌شود. بخش اعظم آن به این دلیل است که رشد اخیر چین، واقعی نبود بلکه بیشتر به دلیل وام‌های ارزانی اتفاق افتاد که ظرفیت‌های تولیدی را در بخش‌هایی که به آن نیازی نبود افزایش داد. چین در سال ۲۰۱۴ با فروپاشی بانکی روبه‌رو خواهد شد اما روند بازپرداخت وام‌ها، بسیار کند خواهد بود. وام‌های مشکل‌دار در بانک‌های هند نیز انباشته شده است. یک اتفاق عجیب سال ۲۰۱۴ تقویت شدن بانک‌های سابقاً ضعیف‌شده غرب است در حالی که در همان زمان بانک‌های اقتصادی نوظهور، به تعقیب مشتریانی خواهند پرداخت که توانایی بازپرداخت وام‌های خود را ندارند. همان‌طور که نرخ رشد جهان به تدریج تغییر می‌کند، اکثر خبرهای خوب از غرب به گوش می‌رسد.

دلار را افزایش خواهد داد و سرمایه‌های سرگردان را دوباره جذب این کشور خواهد کرد. در اروپای بحران‌زده، کسری بودجه دولت‌ها به نصف کاهش پیدا کرده است. بهره‌وری در حال افزایش، قیمت واحد نیروی کار در حال کاهش و کسری بی‌سابقه حساب جاری کشورهای ایتالیا و اسپانیا و پرتغال، در حال پایان یافتن است. بریتانیا دوباره در مسیر رشد قرار گرفته و ژاپن از «آبه‌نومیکس» حمایت و آن را تشویق می‌کند. این برنامه اقتصادی با ریسک بالا، نام خود را از نخست‌وزیر محبوب این کشور «شینزو آبه» وام گرفته است.

هیچ کدام از این کشورهای ثروتمند، در سال ۲۰۱۴ رشد سریعی نخواهند داشت. ایالات متحده در بهترین حالت با نرخ سه درصد رشد خواهد کرد، رشد ژاپن ۲ درصد و کشورهای حوزه یورو، ۱/۲ درصد خواهد بود. اکثر اقتصادهای نوظهور وضعیت بهتری خواهند داشت اما شکاف در حال کاهش است. با کاهش جریان پول نقد از طرف فدرال‌رزرو، نقدینگی از بسیاری از کشورهای در حال توسعه خارج خواهد شد و وضعی را که تحت‌الشعاع دوران خوب اقتصاد این کشورها قرار داشته و نادیده گرفته شده بود، در معرض نمایش قرار خواهد داد. وضعیت زیرساخت‌های هند همچنان بسیار نامناسب است، برزیل سرمایه کافی ندارد و کسری حساب جاری ترکیه مجدداً در حال افزایش است. حجم بانک‌های چینی افزایش یافته است اما این افزایش به دلیل وام‌هایی است که شرکت‌های دریافت‌کننده، در شرایط فعلی، بازپرداخت آن را بسیار سخت می‌یابند. این وضعیتی است که ژاپن در دهه ۱۹۹۰ و ایالات متحده در دهه ۲۰۰۰ میلادی با آن روبه‌رو بود. همچنین سیستم بانکداری «سایه» چین، تریلیون‌ها یوان را بین سرمایه‌گذاران و قرض‌گیرندگان مبادله کرده است آن هم با روش‌های مخاطره‌آمیزی که قابل مشاهده و ردیابی نیست. در سال ۲۰۱۴، بانک مرکزی آمریکا و رئیس جدید آن جاننت یلن، مرکز

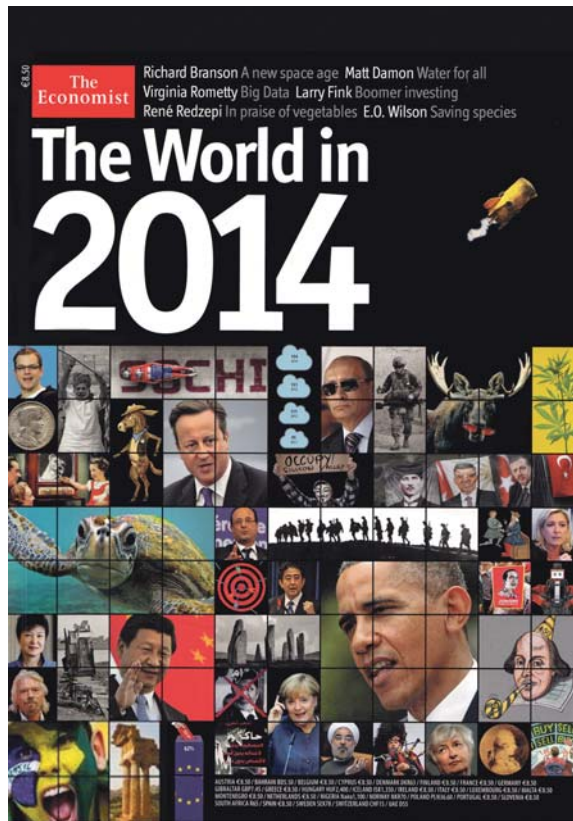




Like us on Facebook.com/persianweeklypaper  
Follow us on Twitter@persianweekly

# اقتصاد

## جهان از نگاه آمار اقتصاد ۲۰۱۴



نشریه اکونومیست به روال هر ساله ویژه‌نامه‌ای برای پیش‌بینی وقایع اقتصادی سیاسی سال ۲۰۱۴ منتشر کرده است. اکونومیست علاوه بر تحریر نوشتارهایی در باب اوضاع سیاسی و اقتصادی کشورها و مناطق مختلف، آمار و داده‌هایی چون نرخ رشد اقتصادی، تورم، بهبود فضای کسب و کار و ... نیز پیش‌بینی کرده است. در این صفحات خلاصه‌ای از پیش‌بینی این نشریه در حوزه‌های مختلف گردآوری شده است.

### وضعیت پیش‌بینی‌ها

نشریه اکونومیست برای ملموس نشان دادن وضعیت حوزه‌های مختلف اقتصادی از نشانگرهای هواشناسی استفاده کرده است. وضعیت مطلوب یک صنعت را با هوای کاملاً آفتابی و وضعیت نامطلوب را با هوای توفانی نشان داده است.

### بهداشت و درمان

## Emergency

هزینه مصرف کننده درصد تغییرات

آسیا و استرالیا	۹
اقتصادهای نوظهور	۸/۵
خاورمیانه و آفریقا	۸/۵
آمریکای لاتین	۶/۶
آمریکای شمالی	۴/۸
اروپای شرقی	۰/۷

کشورهای آسیایی و آفریقایی ۱۲ جایگاه بیشترین رشد اقتصادی در سال ۲۰۱۴ را به خود اختصاص داده‌اند. در این میان کشور چین که در سال‌های قبل جز این گروه قرار می‌گرفت، در سال آتی میلادی نرخ رشد متوسطی خواهد داشت. سودان جنوبی که به تازگی از سودان جدا شده به دلیل ذخایر نفتی بالا بیشترین نرخ رشد را خواهد داشت.

### بیشترین رشد

رتبه کشور	رشد GDP
۱ سودان جنوبی	۳۵
۲ مغولستان	۱۵/۳
۳ ماکائو	۱۳/۵
۴ سیرالئون	۱۱/۲
۵ ترکمنستان	۹/۲
۶ بوتان	۸/۸
۶ لیبی	۸/۸
۸ عراق	۸/۵
۸ لائوس	۸/۵
۸ تیمور شرقی	۸/۵
۱۱ اریتره	۸
۱۲ زامبیا	۷/۹



### پیش‌بینی ایران ۲۰۱۴

رشد اقتصادی ۱ درصد

GDP سرانه دلار ۴۰۵۸۰

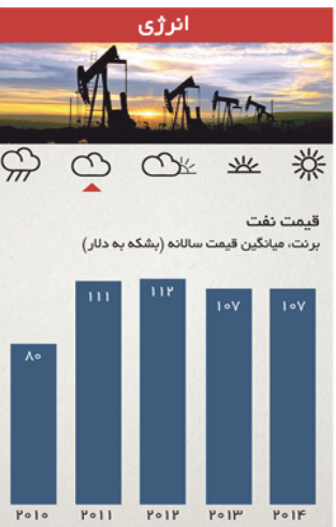
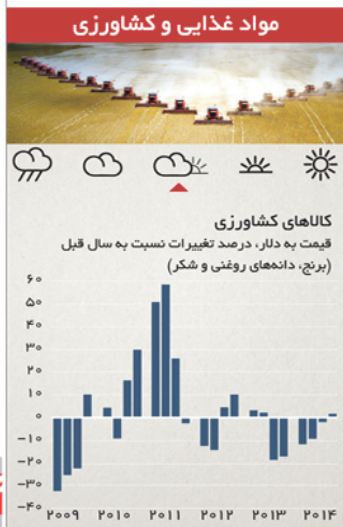
توازن بودجه تورم ۲۸ درصد

تورم ۳/۹ - درصد از GDP

### اوراق داخلی

سرمایه‌گذاری مستقیم خارجی (میلیارد دلار)

چین	۳
آمریکا	۱
لوکزامبورگ	۱۸۳
هنگ کنگ	۲۶
موریتوس	۳
انگلیس	۳
روسیه	۳
سنگاپور	۱۹
استرالیا	۴
برزیل	۳



## خدمات ارزی و بازرگانی

# راوندی

HMRC & FSA Registered

دفتر لندن:  
24 North Audley Street,  
London W1K 6WD  
jgravandi@gmail.com

Tel: 020 7499 5455  
Fax: 020 7629 2974

دفتر دبی:  
Tel: (9714) 227 2765  
Fax: (9714) 227 7920

## مؤسسه حسابداری اویسی مدبّر (لندن)

### عضو انجمن حسابداران انگلیس

### با مشارکت خانم مینا کوچکی

✓ ثبت حقوقی شرکتها و افراد حقیقی

Limited Companies, Sole, Partnership, LLP

✓ تهیه گزارشهای مالی و مالیاتی مورد تایید اداره مالیات

Tax, Account, VAT, CIS, PAYE

✓ تهیه برنامه های تجاری، انواع وامهای تجاری و مسکونی

Business Plans and Loans, Mortgages

✓ متخصص در بررسی و دفاع از دعاوی مالیاتی

Specialist Tax Investigations, Tax Planning

✓ خدمات ویژه برای دندانپزشکان: وام خرید کلینیک در مدت ۴۸ ساعت

Principal Accounting  
7 Time House,  
56B Crewys Road,  
Golders Green, NW2 2AD  
Tel: 0208 209 1919  
Email: ovace@principalaccounting.co.uk,  
Website: www.principalaccounting.co.uk

ذخائر قابل استحصال نفت خام در دنیا در سال ۲۰۱۱ معادل ۱۶۵۲/۶ میلیارد بشکه تخمین زده شده که نسبت به سال گذشته حدود ۹ درصد رشد یافته است. از این میزان ذخائر حدود ۴۸/۱ درصد در خاورمیانه، ۱۹/۷ درصد در آمریکای جنوبی و مرکزی، ۱۳/۲ درصد در آمریکای شمالی، ۸/۵ درصد در اروپا و آسیا و هشت درصد در آفریقا واقع شده است. در مجموع می‌توان گفت ۷۹ درصد ذخائر نفت قابل استحصال در هشت کشور جهان قرار دارند که در این بین، مجموع این ذخائر در ایران معادل ۱۵۱/۲ میلیارد بشکه بوده که حدود ۹/۱ درصد از ذخائر نفت جهان را به خود اختصاص داده است. ایران با این میزان ذخیره بعد از ونزوئلا، عربستان و کانادا در مقام چهارم قرار دارد. در سال ۲۰۰۸، ۹۵ درصد میزان تولید که معادل ۸۱/۷ میلیون بشکه در روز بوده، از منابع متعارف و پنج درصد باقیمانده از منابع غیرمتعارف تامین شده است، در حالی که این میزان در سال ۲۰۲۵ به ترتیب به ۸۷/۵ درصد معادل ۱۰۱/۵۳ میلیون بشکه در روز و ۱۴/۱۵ درصد یعنی حدود ۱۴/۳۷ میلیون بشکه در روز تغییر خواهد کرد. بنابراین سهم منابع غیرمتعارف از کل تولید نفت افزایش خواهد یافت. طی همین سالها سهم اعضای اوپک در تولید جهانی نفت از ۴۱/۵ درصد در سال ۲۰۰۸، به حدود ۴۲ درصد در سال ۲۰۲۵ افزایش خواهد یافت و از طرف دیگر سهم تولید اعضای غیر اوپک از ۵۸/۵ در سال ۲۰۰۸ به ۵۸ درصد در سال ۲۰۲۵ کاهش می‌یابد. این در حالی است که بین کشورهای تولیدکننده عمده غیر اوپک روسیه در سال ۲۰۰۸ سهم تولید ۱۱/۵ درصد از نفت خام عرضه شده در جهان و ۱۹/۵ درصد از تولید نفت غیر اوپک را به خود اختصاص داده است. بر این اساس پیش‌بینی می‌شود تا این سهم به ترتیب در سال ۲۰۳۵ به ۱۲/۱ و ۲۰/۹ درصد خواهد رسید. از سویی دیگر بیش از ۳۰ درصد نفت خام تولید غیر اوپک در منطقه آمریکای شمالی که شامل ایالات متحده آمریکا، کانادا و مکزیک است، تولید می‌شود که سهم این کشورها در سال ۲۰۳۵ به حدود ۳۲ درصد افزایش خواهد یافت. برآوردهای طی این سالها نشان می‌دهد که میزان تولید نفت خام ایران به طور متوسط سالانه ۰/۲۷ درصد کاهش خواهد یافت و از ۴/۲ میلیون بشکه در روز در سال ۲۰۰۸ به ۳/۹ میلیون بشکه در روز در سال ۲۰۳۵ خواهد رسید. در سال ۲۰۰۸ سهم تولید نفت ایران از کل تولید نفت جهان معادل ۳/۹ درصد بوده است که پیش‌بینی می‌شود در سال ۲۰۳۵ به ۲/۵ درصد کاهش یابد.

## فرهنگ

نمایشگاه کتاب لندن  
جابه جا می شود

نمایشگاه کتاب لندن در سال ۲۰۱۴ برای آخرین بار در موقعیت کنونی اش، یعنی ارلز کورت برگزار می شود و این نمایشگاه از سال بعد تغییر مکان خواهد داد. /  
به نقل از بوک ترید، با وجود توجه خیلی زیاد رسانه ها به منطقه ارلز کورت،

دیوید روش رییس غیراجرایی هیات مشاوران نمایشگاه کتاب لندن اضافه کرد: نمایشگاه کتاب لندن برای ماندن در محل برگزاری کنونی اش بسیار تلاش کرده و مسئولان به حرف سهامداران نیز گوش کردند و تصمیمی که با رای گیری اکثریت گرفته شد، این بود که غرب لندن بهترین مکان برای برگزاری نمایشگاه در آینده نزدیک است.

علاوه بر این، اعلام شده است که در سال ۲۰۱۴ نمایشگاه کتاب لندن، هفته کتاب را برای نخستین بار آغاز می کند که بخش نمایش کتاب رخداد اصلی سه روزه از این برنامه پنج روزه خواهد بود. برنامه هفتگی نمایشگاه با کنفرانس نشر برای ذهن های دیجیتال در روز دوشنبه هفتم آوریل آغاز می شود و با آیین گرامیداشت نویسندگی خلاقانه در روز جمعه یازدهم آوریل به پایان می رسد. رخدادهای اصلی دیگر این آیین در هفته های



آینده ارلز کورت به عنوان محل برگزاری نمایشگاهها از سال ۲۰۱۵ به بعد نامعلوم خواهد بود، زیرا نمایشگاه کتاب ۲۰۱۴ لندن آخرین نمایشگاهی است که در موقعیت کنونی اش، یعنی ارلز کورت برگزار می شود. از سال ۲۰۱۵ به بعد، محل نمایشگاه کتاب لندن به منطقه الیمپیا منتقل می شود. جکس توماس مدیر نمایشگاه کتاب لندن درباره این تغییر گفت: ما به همه شرکت کنندگان نمایشگاه کتاب لندن به دقت و بسیار گوش کردیم و در حالی که این حقیقت که ارلز کورت دیگر جزیی از نمایشگاه نخواهد بود غمگین کننده است، اما ما علاقه شدیدی را که به غرب لندن وجود دارد، درک می کنیم و باور داریم که منتقل کردن محل برگزاری نمایشگاه به الیمپیا در حال حاضر بهترین حرکت برای صنعت نشر است. وی افزود: دوست دارم از همه، به ویژه مشاوران اختصاصی مان تشکر کنم که در این گام بعدی مهم برای نمایشگاه کتاب لندن ما را یاری کردند.

آینده مشخص می شوند. هدف این برنامه هفتگی، متمرکز شدن بر اهمیت محتوای نوشته شده در مسیر چند کانالی میان نویسندگان و مصرف کننده متن است. دو برنامه لندن بوک و هفته نمایش هم توجه به محتوای نوشته شده را در نمایشگاه کتاب لندن بیشتر مورد توجه قرار می دهند و این زمینه را با ترتیب دادن بحث های روزآمد و صحبت درباره آینده صنعت نشر تا تجارت حقوق جهانی فروشها و ملاقات های بین المللی در سراسر نمایشگاه کتاب، پی می گیرند. نمایشگاه کتاب لندن ۲۰۱۴ از روز سه شنبه هشتم آوریل تا پنجشنبه دهم آوریل ادامه خواهد داشت و در ارلز کورت برگزار می شود. دو برنامه لندن بوک و هفته نمایش نیز از روز دوشنبه هفتم آوریل تا جمعه یازدهم آوریل در جریان خواهند بود.

انتخاب محبوب ترین  
کتابخانه های بریتانیا

انجمن کتابخانه های بریتانیا فهرست ۲۰ کتابخانه محبوب این کشور را اعلام کرد.

به نقل از گاردین، کتابخانه نورفولک و نورویچ میلیونوم امسال، هفتمین بار، به عنوان محبوب ترین کتابخانه بریتانیا انتخاب شد.

این کتابخانه با جذب یک میلیون و سیصد هزار بازدیدکننده در طول یک سال اخیر، بیش از هر کتابخانه ای دیگر در این کشور، در جذب مخاطب موفق عمل کرده است.

جنیفر هالند رییس این کتابخانه گفت که برای کسب این موفقیت، سخت تلاش کرده اند تا بتوانند نیازهای مخاطبان خود را برآورده کنند. وی افزود: بخشی از این موفقیت را مرهون ذخیره خوب کتابها و نیز گوش دادن به نیازهای مردم هستیم.

پس از این کتابخانه، کتابخانه برایتون قرار گرفته است که بیش از ۹۷۴ هزار نفر در طول یک سال مخاطب داشته است. کتابخانه شهر نیوکاسل نیز با بیش از ۹۲۷ هزار مخاطب، در مکان سوم قرار گرفته است.

در مجموع شمار کتابخانه های بریتانیا با کاهش حدود ۲ درصدی در یک سال اخیر به ۴۱۹۴ کتابخانه رسیده است. در همین حال شمار بازدیدکنندگان از کتابخانه ها نیز در یک سال اخیر در مجموع حدود ۶ درصد کاهش یافته و میزان ذخیره کتاب نیز اندکی بیش از دو درصد کاهش نشان می دهد. در حالی که استفاده از وب سایت کتابخانه ها بیش از ۲۵ درصد افزایش نشان می دهد.

پارسل، کتابخانه بیرمنگام به ارزش ۱۸۹ میلیون پوند به شبکه کتابخانه های بریتانیا افزوده شد. گفته شد این کتابخانه، بزرگترین کتابخانه اروپاست. این کتابخانه، جایگزین کتابخانه قدیمی مرکزی بیرمنگام در دهه ۷۰ میلادی شد که در سال ۲۰۱۲ در جایگاه دومین کتابخانه پرمخاطب بریتانیا جای داشت و نزدیک به یک میلیون و دویست هزار نفر بازدید کننده داشت. کتابخانه نورفولک و نورویچ میلیونوم در سال ۲۰۰۱ ساخته شد. بر مبنای گزارش انجمن کتابخانه های بریتانیا کمک مالی دولتی برای نگهداری کتابخانه های عمومی در یک سال اخیر با کاهش ۴٫۵ درصدی روبه رو شد و به یک میلیون و حدود پنجاه هزار پوند کاهش یافت. انتظار می رود این میزان در سال ۲۰۱۴ با کاهشی ۹٫۴ درصدی روبه رو و به حدود ۹۹۵ هزار پوند برسد.

اسامی کتابخانه های بریتانیا و بازدیدکنندگانشان به ترتیب اولویت:

۱. نورفولک و نورویچ میلیونوم در منطقه نورفولک با یک میلیون و ۲۷۳ هزار و ۴۱۶ بازدید کننده
۲. برایتون جویبل در منطقه برایتون با ۹۷۴ هزار و ۸۹۰ بازدید کننده
۳. نیوکاسل سیتی در منطقه نیوکاسل با ۹۲۷ هزار و ۸۳۱ بازدید کننده
۴. ولویچ در گرینویچ با ۸۸۹ هزار و ۵۰۴ بازدید کننده
۵. کرویدون سنترال در منطقه کرویدون با ۸۸۲ هزار و ۱۴۴ بازدید کننده
۶. کتابخانه مرکزی دوندی در منطقه دوندی با ۷۷۹ هزار و ۴۲۴ بازدید کننده
۷. کتابخانه مرکزی کمبریج در کمبریج با ۷۷۸ هزار و ۴۹۲ بازدید کننده
۸. کتابخانه مرکزی لیدز در منطقه لیدز با ۷۴۱ هزار و ۵۱۸ بازدید کننده
۹. کتابخانه هانسلو در منطقه هانسلو با ۷۳۰ هزار و ۵۳ بازدید کننده
۱۰. چستر فیلد در منطقه دربی شایر با ۷۱۷ هزار و ۴۷۱ بازدید کننده

رتبه ۲۰ این فهرست از آن کتابخانه اولدهام با ۵۸۱ هزار و ۳۵۴ بازدید کننده بوده است.

انجمن خوشنویسان  
مجمع روح ان ایرا

شعبه لندن

با همکاری مرکز گسترش زبان و ادبیات فارسی

## کلاسهای حضوری و مکاتبه ای خوشنویسی برگزار می کند

علاقمندان جهت ثبت نام، اطلاع و هماهنگی بیشتر همه روزه می توانند با شماره تلفن های ۰۲۰۷۹۶۲۳۹۲۲۲۰ و ۰۲۰۷۳۳۶۷۹۵۵ تماس حاصل نمایند  
وب سایت انجمن [www.aklondon.co.uk](http://www.aklondon.co.uk)

شنبه ها از ساعت ۴ الی ۶ بعد از ظهر  
کلون توحید لندن  
30-32 SOUTHERN ROAD, LONDON, W6 0PH

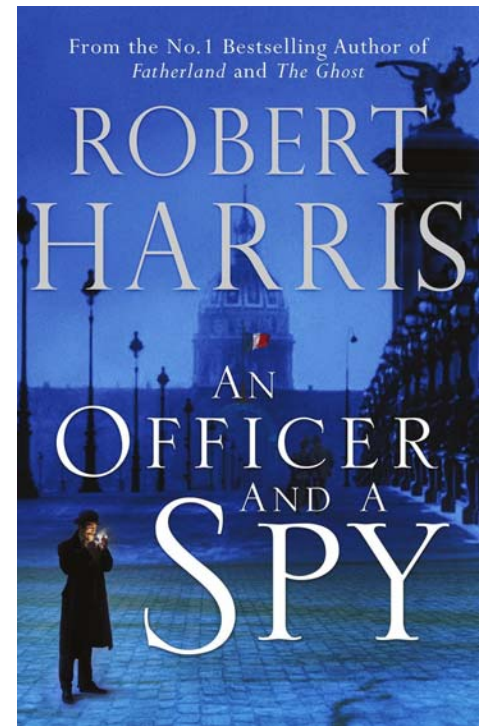
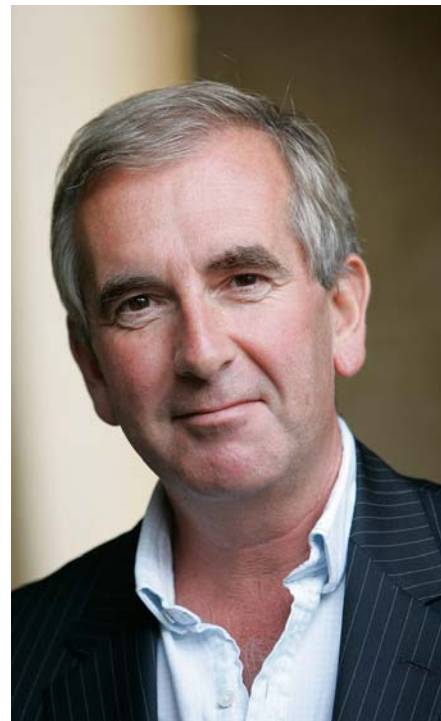
جمعه ها از ساعت ۴ الی ۶ بعد از ظهر  
مجمع آموزشی ایران  
100 CARLTON WALE, LONDON, NW6 5HE





## یک افسر و یک جاسوس بهترین کتاب داستانی سال بریتانیا

جایزه کتاب ملی بریتانیا اسامی برندگان سال ۲۰۱۳ خود را در ۱۰ بخش اعلام کرد. انتخاب یک افسر و یک جاسوس در بخش ادبیات داستانی از نکات مهم این اعلام اسامی بود.



## کتاب جدید آلکس فرگوسن امیددار فتح بازار کتاب کریسمس

زندگینامه خودنوشت سر آلکس فرگوسن مربی پیشین منچستر یونایتد، در رقابت با کتاب های چهره های مشهور دیگر برای فتح بازار کتاب کریسمس است. به نقل از گاردین، خاطرات فرگوسن که به کتاب پرفروش امسال بدل شده در راس کتاب های کریسمس از نظر فروش نیز قرار گرفته است.

کتاب «آلکس فرگوسن: زندگینامه خودنوشت من» که از سوی انتشارات هودر و ساوتون به بازار آمده با فروش بیش از ۷۹ هزار نسخه در این هفته، در رقابت با همه کتاب های غیرداستانی دیگر، جایگاه نخست را به خود اختصاص داده است.

برمنای گزارش موسسه نیلسن بوک اسکن که کار تهیه آمار فروش در بریتانیا را برعهده دارد، این کتاب از زمان انتشارش در ماه اکتبر بیشترین شمار مخاطبان را به خود جلب کرد و در نخستین هفته انتشارش رکورد پرفروش ترین کتاب غیرداستانی در تاریخ بریتانیا را شکست و تاکنون با فروش بیش از ۶۳۷ هزار نسخه، پرفروش ترین کتاب سال بریتانیا شده است.

نیل دنی کارشناس کتاب و دبیر پیشین سایت اینترنتی بوک سلر، گفت: کتاب فرگوسن کتاب بلامناع پاییز بود. این کتاب بیش از آنچه بشود تصور کرد در بازار کتاب موفق ظاهر شد.

فرگوسن که ۲۷ سال مربی گری منچستر یونایتد را برعهده داشت، کاملاً با این کتاب موفق تر از کتاب هری ردنپ مربی تیم کویین پارک رنجر ظاهر شده که کتاب خاطراتش را با عنوان «همیشه مدیریت کردن» به بازار فرستاده و این هفته با فروش نزدیک به ۲۲ هزار نسخه در مکان هفتم پرفروش ها ایستاده است.

کتاب خاطرات چهره های مشهور در کنار کتاب های

آشپزی همواره با نزدیک شدن به روزهای کریسمس مورد توجه ترین کتاب ها هستند. خاطرات بازیگر مشهور فیلم «یک ذره جنگل» نیز که با عنوان «دیوید جیسون: زندگی من» منتشر شده این هفته موفق به فروش ۵۶ هزار نسخه ای شد و در جایگاه سوم فهرست پرفروش های هفته ایستاد.

«خوردن: کتاب کوچک فست فود» نوشته نیگل اسلیتر مجری تلویزیونی و ستون نویس آبزور که مجموعه ای از دستورالعمل های ساده آشپزی را برای مردم پرمشغله ارائه می کند با فروش نزدیک به ۳۰ هزار نسخه در جایگاه چهارم پرفروش های بریتانیا قرار گرفت.

جیمی اولیور نیز با کتاب «با جیمی پس انداز کن: هوشیار بخر، سریع بپز و کمتر هدر بده» در مکان هشتم این فهرست قرار گرفته است. این موقعیت برای اولیور می تواند باور نکردنی باشد زیرا او سال پیش با کتاب «غذاهای ۱۵ دقیقه ای» که پنجمین کتابش بود، برای سومین سال پیاپی به عنوان پرفروش ترین کتاب در بازار کتاب کریسمس شناخته شد. حضور کمتر او در تلویزیون شاید دلیل قابل قبولی برای این عدم موفقیت باشد. جایگاه دهم نیز از آن یک کتاب آشپزی دیگر این بار از تام کریج با عنوان «شایسته غذاهای کافه ای» شد.

کتاب زندگینامه مایکل تاپسون قهرمان پیشین مشت زنی نیز در جایگاه دوازدهم پرفروش های بریتانیا قرار دارد که با عنوان «حقیقت بی چون و چرا: زندگینامه خودنوشت من» منتشر شده است. جنیفر ساندرز نیز با کتابی با عنوان «زندگی من در خنده» مکان چهاردهم را در اختیار دارد. کتاب رکوردهای گینس سال ۲۰۱۴، با فروش بیش از ۵۸ هزار نسخه مکان دوم این هفته را در اختیار داشت و کتاب سالانه تجارت نیز جایگاه ششم را به خود اختصاص داده است. در میان کتاب های غیرداستانی جلد کاغذی کتاب زندگینامه نلسون ماندلا با عنوان «راه طولانی به سوی آزادی» که در مکان دهم جای داشت، به دنبال مرگ این اسطوره با بیش از ۱۸ هزار نسخه فروش در یک هفته، در مکان نخست قرار گرفت.

کتاب غیرداستانی سال: «من ملاله هستم» نوشته ملاله یوسف زای و کریستینا لمب (اوراین) فینالست های این بخش «رژیم سریع» نوشته مایکل موزلی و میمی اسپنسر، «روی نقشه» نوشته سیمون گارفیلد، «فاجعه: اروپا به سمت جنگ ۱۹۱۴ می رود» نوشته مکس هستینگز، «داود و گولیات» نوشته مالکوم گلدول و «یک تابستان: آمریکای ۱۹۲۷» نوشته بیل برایسون بودند.

نویسنده بریتانیایی سال: کیت اتکینسون برای «زندگی بعد از زندگی» (ترنسورلد) دیگر نامزدهای دریافت این جایزه پاتریک نس، مگی اوفارل، یان بنکس، جیم کریس و نیل گیمین بودند.

کتاب کودکان سال: «دندانپزشک شیطانی» نوشته دیوید ویلیامز (هارپرکالینز) فینالست های این بخش «خوشبختانه، شیر» نوشته نیل گیمین، «ماه خرمگس» نوشته سالی گاردنر، «دختر قوم گان و روح یک موش» نوشته کریس ریدل، «ماجراهای آتی یک جغد و یک گربه» نوشته جولیا دونالدسون و «دزدان دریایی زیرشلواری دوست دارند» نوشته کلر فریدمن و بن کورت بودند.

کتاب شنیداری سال: «اقیانوس پایان مسیر» نوشته نیل گیمین (هدلین) در این بخش «یک افسر و یک جاسوس» نوشته رابرت هریس، «دندانپزشک شیطانی» نوشته دیوید ویلیامز، «زندگی پس از زندگی» نوشته کیت اتکینسون، «یک تابستان: آمریکا ۱۹۲۷» نوشته بیل برایسون و «سولو» نوشته ویلیام بوید دیگر نامزدهای دریافت این جایزه بودند.

نویسنده نوقلم سال: «بیرها در هوای سرخ» نوشته لیزا کلاوسمن (پیکادور) «اول مرا ببوس» نوشته لوتی موگاچ، «مسایل طبیعی» نوشته جیمز اوسوالد، «فصل استخوان» نوشته سامانتا شانون، «ترس سقوط» نوشته ناتان فیلر، «جهانی در برابر آلکس وودز» نوشته گوین اکستنس دیگر نامزدهای دریافت این جایزه بودند.

این جوایز که از سوی کتابفروشان بریتانیا اهدا می شود امسال با نام کتاب ملی اسپک سیورز اهدا شد. این شرکت حمایت مالی این جوایز را برای سه سال آینده برعهده گرفته است. در سه سال اخیر این جوایز به نام گالاکسی اهدا می شدند.

به نقل از سایت این جایزه، جایزه کتاب ملی بریتانیا که بهترین کتاب ها و نویسندگان سال بریتانیا را انتخاب می کند، از میان فهرست نهایی خود که ۱۸ نوامبر (۲۷ آبانماه) اعلام شده بود، برندگان سال را برگزید.

برندگان این جوایز عبارتند از: اتوبیوگرافی/ایوگرافی سال: «دیوید جیسون: زندگی من» نوشته دیوید جیسون (سنچوری) فینالست های این بخش «راهی طولانی» نوشته جودیت توت، «مسیر شکسته» نوشته پاتریک لی، «بانکداران: زندگی من در خنده» نوشته جنیفر ساندرس، «دستور غذا برای زندگی» نوشته مری بری و «زیر آسمان خالی» نوشته ریک استاین بودند.

کتاب داستانی سال: «یک افسر و یک جاسوس» نوشته رابرت هریس (کورنراستون) در این بخش «برجیت جونز» نوشته هلن فیلدینگ، «اوه سلویای عزیز» نوشته دان فرنچ، «سولو» نوشته ویلیام بوید، «سرزمینی که ما در آن هستیم» نوشته آدل پارکس و «شاهزاده سفید» نوشته فیلیپا گرگوری دیگر نامزدهای دریافت این جایزه بودند.

کتاب جنایی سال: «حامل» نوشته سوفی هانا (هادر) فینالست های این بخش شامل «حیاط درخت سیب» نوشته لویی دوتی، «آوای کوکو» نوشته رابرت البرایت (اسم مستعار جی.کی.رولینگ)، «دوباره نیا» نوشته تیم ویور، «دوران مرد مرده» نوشته پیتر جیمز و «هرگز بازنگرد» نوشته لی چاپل بودند.

کتاب غذا و نوشیدنی سال: «بخور: کتاب کوچک فست فود» نوشته نایجل اسلیتر (هارپرکالینز) فینالست های این بخش «اوه! نان هالیوود» نوشته پل هالیوود، «غذاهای مطبوع کافه» نوشته تام کریج، «آشپزخانه فرانسوی کوچولوی من» نوشته راشل کو، «با جیمی پس انداز کن» نوشته جیمی اولیور و «مردان باورنکردنی» نوشته سایروس تودیوالا و تونی سینگ

نویسنده بین المللی سال: گیلیان فلین برای «دختر گمشده» (اوراین) این نویسنده موفق شد خالد حسینی، لنور کاتون، دونا تارت، آر.جی.پالاجیو و دن براون را پشت سر بگذارد.

## خانه ترجمه The Translation House

(لندن) Reg no. 7381935

ترجمه و ویرایش کلیه مدارک، کتب، مقالات، پایان نامه

ترجمه شفاهی در محل یا تلفنی

(کلیه زبانها منجمله انگلیسی، فارسی، دری، پشتو)

مطمئن، سریع و با هزینه ای عادلانه

آیا برای ترجمه مدارک خود با مشکل مواجه شده اید؟  
مدارک خود (صورت حساب بانکی، شکایت نامه، دادخواه، وصیت نامه، گواهی ازدواج و طلاق، گواهی فوت، گواهی انحصار ورثه، دیپلم، ریز نمرات مدرسه و دانشگاه، سند مالکیت، سند خانه و...) را برای ترجمه به ما بسپارید.

"خانه ترجمه" برای تسهیل کار شما مشتریان عزیز از طریق ایمیل، فاکس و پست خدمات ترجمه ارائه می کند و نیازی به حضور در محل نیست.

دکتر مریم تقوی - دارای دکترای ترجمه از دانشگاه سالفورد انگلستان

(Translation All languages inc. Persian, English, Dari, Pashtu)

Tel. 01895-470318

Mob. 07828-889395

ایمیل: info@translation-house.com

وب سایت: www.translation-house.com

## فرهنگ

## کریسمس چیست و از کجا آمده است؟

کریسمس یکی از روزهای مقدس سال است که به سالروز میلاد حضرت عیسی بن مریم(ع) اشاره دارد، اما به طور کلی جشن کریسمس تولد مسیح(ع) تحت تأثیر سنتها و رسوم سکولار جشنهای زمستانی چون ساتورنالیا قرار گرفته است. سنتهای کریسمس دربرگیرنده نصب تصویر سنتی تولد مسیح، تزئین درخت کریسمس و تبادل هدیه و کارت تبریک و حضور بابانوئل در شب عید کریسمس است و محورهای این عید بر ترویج حسن نیت، بخشندگی، مهربانی و گردهمایی های خانوادگی استوار است. کریسمس به صورت سنتی روز ۲۵ دسامبر برگزار میشود، اما برخی کلیساهای ارتدکس شرقی روز ۷ ژانویه را به عنوان کریسمس جشن میگیرند که با ۲۵ دسامبر در تقویم جولیان یکسان است. این تاریخها تنها سنتی بوده و به نظر نمیرسد تاریخ حقیقی تولد مسیح چنین روزی بوده باشد. کریسمس در بسیاری از کشورهای سراسر جهان جشن گرفته میشود و این امر به چگونگی پراکندگی مسیحیان و فرهنگ غربی و ترکیب آن با جشنهای زمستانی ارتباط دارد. علی رغم نفوذ شایع سنتهای کریسمس آمریکایی و بریتانیایی که در فیلمها، ادبیات، تلویزیون و سایر رسانه ها مشاهده میشود، سنتهای متعددی به منظور جشن کریسمس هنوز هم در مناطق و محلهای مختلف برگزار میشوند. جشنهای زمستانی پیش از کریسمس در سنتهای بسیاری از فرهنگها جشن زمستانی از جشنهای بسیار محبوب تلقی میشود و بخشی از آن به کم شدن کارهای کشاورزی در فصل زمستان برمیکردد، از دیدگاه دینی ایستر (عید پاک) مهمترین جشن در تقویم کلیسایی بوده و کریسمس از اهمیت کمتری برخوردار بود، از سوی دیگر کلیساهای اولیه به جشن گرفتن تولد اعضای کلیسا معترض بودند. برتری جشن کریسمس در دوران مدرن از بسیاری لحاظ منعکس کنده تأثیر فزاینده سنت جشنهای زمستانی است که در آن میان میتوان به جشنهای ساتورنالیا، ناتالیس سولیس ایویچتی، یول اشاره کرد.

در عصر رومنها، جشن ساتورنالیا مشهورترین جشن زمستانی و زمان استراحت، جشن، شادی و پایان قوانین رسمی محسوب میشد. این جشن به احترام ساتورن از ۱۷ تا ۲۴ دسامبر برگزار میشد اما در دوره امپراطوری این جشن از هفت به پنج روز تقلیل یافت.

ناتالیس سولیس ایویچتی روز ۲۵ دسامبر تحت عنوان "تولد خورشید مغلوب نشدنی" جشن گرفته میشد و دربرگیرنده ستایش الهه ها و خدایان خورشید بود. الگابالوس امپراطوری رومی (۲۲۲–۲۱۸) بنیانگذار این جشن بود که محبوبیت آن در دوران اریلیان به اوج خود رسید. روز ۲۵ دسامبر همچنین تاریخ انقلاب زمستانی است و این جشن نشان دهنده عدم مغلوب شدن خورشید در زمستان بود. بسیاری از نویسندگان اولیه مسیحیت تولد دوباره خورشید را به تولد مسیح نسبت داده اند و کاتولیکها استدلال میکنند که جشن سول اینویکتوس همان تاریخ کریسمس و میلاد مسیح است.

جشن یول در اواخر دسامبر و اوایل ژانویه برگزار میشد و هدف از آن احترام و ستایش خدای رعد بود؛ یک کنده بزرگ چوب را با این اعتقاد بود که هر جرقه رعد بیشتر باشد نشان دهنده تعداد خوک یا گوسالهای است که سال آینده متولد خواهد شد آتش میزدند و جشن تا سوختن کامل کنده ادامه داشت و گاهی به ۱۲ روز میکشید. از آنجا که اروپای شمالی از آخرین بخشهایی بود که به مسیحیت روی آورد جشنهای غیر مسیحی آنها تأثیر بسیاری بر شکلی گیری جشن کریسمس داشت. اسکاندیناویها هنوز هم کریسمس را یول مینامند، که این کلمه به تدریج در زبانهای انگلیسی و آلمانی معادل کریسمس شد.

**خاستگاه های جشن کریسمس**

به درستی مشخص نیست که چه زمان و چرا ۲۵ دسامبر را به تاریخ تولد مسیح نسبت دادند، چرا که عهد جدید هیچ تاریخی را در اینباره نکره نکرده است. توس جولوس آفریکانوس نخستین مورخ مسیحی بود که شرح وقایع جهانی را آغاز کرد در رایج کردن این ایده که مسیح روز ۲۵ دسامبر متولد شد نقش محوری داشت. این تاریخ نه ماه پس از تاریخ آستن شدن حضرت مریم(س) (۲۵ مارس) محسوب میشود. از سوی دیگر ۲۵ مارس تاریخ اعتدال بهاری بوده و خلق حضرت آدم (ع) تلقی میشود. مسیحیان در دوران اولیه ظهور مسیح بر این باور بودند که ۲۵ مارس تاریخ مصلوب شدن مسیح است.

تعیین تاریخ میلاد مسیح(ع) در ابتدا الهام بخش برگزاری جشن و سرور نبود. ترتولیان از متألهان اولیه مسیحیت میلاد مسیح را به عنوان جشن مهمی در کلیسای رومیآفریقا تلقی نکرده است. در سال ۲۴۵، اوریکن فیلسوف و متأله مسیحی یونانی جشن گرفتن میلاد مسیح را تقبیح کرد و اظهار داشت که تنها گناهکاران روز تولد خود را جشن میگرفتند.

نخستین اشاره به جشن کریسمس (میلاد مسیح) در تقویم فیلوکالوس مشاهده میشود که در سال ۲۵۴ در روم گردآوری شد. در شرق نیز مسیحیان تولد مسیح را به عنوان بخشی از عید

تعمید مسیح و دیدار سه مرد حکیم ستاره شنان ایرانی از عیسی جشن گرفته میشود؛ اگرچه این جشن بر تعمید مسیح تمرکز دارد. پس از مرگ والنس امپراطور طرفدار عقاید اریوس در نبرد ادیرنه سال ۳۷۸ جشن کریسمس در شرق رنگ بیشتری به خود گرفت، اما این روند در قرن چهارم بیش از پیش مجادله برانگیز بود و پس از آنکه گریگوری نازیانزوس در سال ۳۸۱ به عنوان اسقف منصوب شد این جشن از میان رفت و در سال ۴۰۰ با انتصاب جان کریستوستوم بار دیگر به قوت خود باز گشت.

**قرون وسطی**

اوایل دوران قرون وسطی روز کریسمس تحت تأثیر جشن تعمید مسیح بود و در غرب بر دیدار سه مرد ستاره شناس ایرانی از نوزاد مسیح تمرکز میکردند. اما تقویم قرون وسطی تحت نفوذ تعطیلات مربوط به کریسمس قرار گرفته بود. برجستگی کریسمس پس از امپراطوری شارلمان تقویت شد، چرا که مراسم تاجگذاری وی در روز کریسمس سال ۸۰۰ و ویلیام اول پادشاه بریتانیا روز کریسمس سال ۱۰۶۶ انجام شد.

در اواسط قرون وسطی تعطیلات کریسمس به قدری پررنگ بود که وقایع نویسان و مورخان به کرات اشاره کرده اند که بسیاری از نجیب زادگان و اشراف کریسمس را جشن میگرفتند. ریچارد دوم پادشاه انگلستان در سال ۱۳۷۷ جشن کریسمسی برگزار کرد که ۲۸ گاو و ۳ هزار گوسفند به عنوان غذا سرو شد. سرود خواندن در جشنهای کریسمس نیز از قرون وسطی شکل گرفت، اما بسیاری از نویسندگان آن زمان این گروه های موسیقی را تقبیح کرده و اظهار داشتند که این شیوه ممکن است به ادامه یافتن سنتهای ساتارنولیا و یول منتهی شود.

**اصلاحات دهه ۱۸۰۰**

در طول دوره اصلاحات مسیحیت، پروتستانها جشن کریسمس را به عنوان تجملات کلیسای کاتولیک و پاپها محکوم کردند. کلیسای کاتولیک نیز به واسطه افزایش مؤلفه های دینی این جشنها به انتقاد پروتستانها واکنش نشان داد. طی جنگ داخلی بریتانیا، در سال ۱۶۴۷ پروتستانهای هوادار ساده زیستی و سخت گیری مذهبی کریسمس را ممنوع کردند اما طرفداران کریسمس در چندین شهر تظاهرات کرده و به مدت چند هفته کنترل کانتربری (مقر اسقف اعظم انگلیس) را در دست گرفتند. در سال ۱۶۶۰، دوران بازگرداندن چارلز دوم به سلطنت این ممنوعیت از بین رفت، اما هنوز هم برخی از روحانیون انگلیکن با استناد به استدلالهای پروتستان با جشن کریسمس مخالف هستند.

در آمریکا که مستعمره انگلستان بود، پیوریتنها (پروتستانهای هوادار ساده زیستی و سختگیری مذهبی) با کریسمس مخالفت کردند و جشن کریسمس از سال ۱۶۵۹ تا ۱۶۸۱ در بوستن غیرقانونی تلقی میشد. در همان زمان ساکنان ویرجینیا و نیویورک مراسم کریسمس را آزادانه برگزار میکردند، پس از انقلاب آمریکا به علت نسبت دادن کریسمس به رسوم انگلیسی جشن کریسمس محبوبیت خود را از دست داد.

طی دهه ۱۸۲۰ که تنشهای فرقه ای در انگلستان آرام شده بود، نویسندگان بریتانیایی نسبت به از بین رفتن و کمرنگ شدن جنش کریسمس ابراز نگرانی کردند و تلاشهایی در راستای احیای این سنتها صورت گرفت. کتاب ترانه کریسمس چارلز دیکنز که در سال ۱۸۴۳ منتشر شد نقش مهمی در خلق مجدد کریسمس با محور خانواده، حسن نیت و مهربانی ایفا کرد.

اوایل قرن نوزدهم علاقه به کریسمس در آمریکا به واسطه چند داستان کوتاه نوشته واشنگتن ایروینگ احیا شد. مهاجران آلمانی و آمریکایی هایی که پس از جنگ داخلی آمریکا به کشور بازگشتند سهم مهمیدر آوردن سنتهای کریسمس اروپایی به قاره آمریکا برعهده داشتند. کریسمس در سال ۱۸۷۰ به عنوان یکی از تعطیلات فدرال ایالت متحده اعلام شد.

**قرن بیستم و پس از آن**

در سال ۱۹۱۴، نخستین سال جنگ جهانی اول میان سربازهای آلمانی و بریتانیایی آتش بس موقت وغیر رسمیشکل گرفت و سربازان هر دو طرف اقدام به خواندن سرودهای کریسمس کرده و جنگ را متوقف کردند، از سوی دیگر داستانهای بسیاری درباره این آتش بس روایت شده اما شواهدی مبنی بر وقوع این رویداد وجود ندارد.

اواخر قرن بیستم ایالات متحده با مناقشه ای برسر ماهیت کریسمس و جایگاه آن به عنوان جشن دینی یا سکولار مواجه شد، چرا که برخی به رسمیت شناختن کریسمس را به عنوان تعطیلات فدرال نقض قانون جدایی کلیسا و دولت میدانند و این امر چندین بار در دادگاه های مختلف مطرح شد و دادگاه عالی ایالات متحده روز ۱۹ دسامبر ۲۰۰۰ حکم داد که به رسمیت شناخت روز کریسمس به عنوان تعطیلات رسمیو عمومینقض کننده قانون جدایی دین از حکومت نیست چرا که این روز یک هدف واضح سکولار در پی دارد.

نگرانی هایی که در رابطه با ترکیب ماهیت سکولار با کریسمس مسیحی وجود داشت در قرن بیست ویکم نیز ادامه دارد. در سال ۲۰۰۵ برخی از مسیحیان همراه محافظه کاران آمریکایی علیه سکولار شدن کریسمس تظاهرات کردند. برخی اعتقاد دارند که کریسمس با روندهای سکولار یا اشخاص و سازمانهای ضد مسیحی مورد تهدید واقع میشود.

## ریتا خواننده ایرانی، اسرائیلی و پیام صلح او برای این دو کشور

تهیه: محسن غفاری / عکس: امید مهاجرانی



هفته نامه پرشین: ریتا جهان فروز، خواننده ایرانی الاصل، چهار ساله بود که برای اولین بار پشت میکروفن رفت تا برای جشن نامزدی عمویش بخواند. وقتی پدر و مادرش دیدند که یک تشویق برای دختر کوچک و چهار ساله شان، چقدر موثر بود، همواره به تشویق وی در ادامه این راه پرداختند. دختر بچه کوچک آنروز، اکنون عنوان موفق ترین خواننده زن اسرائیلی را در شصت سال گذشته از آن خود کرده و محبوبیت بسیاری در بین مردم اسرائیل دارد. ریتا، هفته ی گذشته در روز پنجشنبه ۱۲ دسامبر، به لندن آمد و در هتل هیلتون کنسرت بزرگی را برگزار نمود که در آن به زبان فارسی، عبری و انگلیسی برای علاقمندان خود خواند. همچنین قطعاتی از آخرین آلبوم خود به نام، "شادی من" را نیز اجرا نمود.

ریتا هشت ساله بود که از ایران در سال ۱۹۷۰ به همراه پدر، مادر و خواهرش از تهران به تل آویو مهاجرت نمود. وی همچنان به داشتن ریشه ایرانی خود افتخار می کند و برای ایران، سرزمینی که در آن به دنیا آمده است، دلتنگی می کند. ریتا اعتقاد دارد که حساب مردم ایران از دولت آن جداست و این روزها هر کسی که اسم ایران را می شنود، ناخودآگاه به بمب و جنگ و تروریست فکر می کند در صورتیکه مردم ایران اینگونه نیستند و ما یکی از مهربان ترین مردمان دنیا را در ایران داریم. وی معتقد است که ما ایرانیان باید این نگرش را تغییر دهیم و قدرت آن را هم به خوبی داریم که این کار را انجام دهیم. این هنرمند زن ایرانی، اسرائیلی به دنبال فهم بیشتر از این دو کشور، یعنی زادگاه خود، ایران و کشوری که در حال حاضر در آن اقامت دارد، اسرائیل است. جالب است بدانید که پس از گذشت سه هفته از انتشار آلبوم آخر ریتا، که در سال گذشته روانه بازار شد، نشان طلایی را از آن خود کرد و با این که ترانه هایش به زبان فارسی است، در بین اسرائیلی ها شهرت فراوانی کسب نمود. ریتا خوانندگی را از بیست و پنج سال پیش آغاز نمود و در طی این سالها آلبوم های فراوانی را از خود بر جای گذاشته است. همچنین او در سال ۱۹۹۰ نماینده اسرائیل در مسابقات یورو ویژن بود که با همراهی ارکستری از سراسر دنیا، کنسرت خود را اجرا نمود. گذشته از فعالیت خوانندگی ریتا، وی صاحب دو دختر به اسم مِشی ۲۱ ساله و نوآم ۱۲ ساله است که حاصل ازدواج سابق وی با "رامی کلینشتن" که داور مسابقات صدا در اسرائیل بود، هستند.

این خواننده ۵۱ ساله در مورد بچه هایش می گوید: مِشی خواننده بسیار خوبی است در حالی که نوآم بیشتر به سمت نوازندگی علاقمند است. وی می گوید جای تعجب هم نیست چرا که از زمان کودکی بچه هایش را به کنسرت های خودش می برده است و به نوعی این هنر در خون آنهاست.

از اینها که بگذریم، کنسرت روز پنجشنبه ریتا، سراسر انرژی بود و با اقبال فراوانی روبرو گشت. "ترانه هایی برای صلح" عنوان این کنسرت بود و به حق هم توانسته بود متن کار و کنسرت خود را با عنوان آن هماهنگ کند. در کنسرت که بودید، مردم کشورهای مختلف که بیشتر آنها ایرانی و اسرائیلی بودند را می دیدید که با هم به جشن و رقص و پایکوبی مشغول بودند.همواره این هنرمندان کشور ها بودند که باعث برقراری ارتباط و آشتی میان دو و یا چند ملیت و فرهنگ می شدند. ایران و اسرائیل نیز از جمله کشورهایی هستند که از بعد از انقلاب ایران در سال ۱۹۷۹ روابط خود را به طور کامل قطع نمودند.

در طی سالهای اخیر هنرمندان و مردم این دو کشور برای ایجاد آشتی مجدد تلاش هایی نمودند که که علی رغم دشمنی های دولت ها با یکدیگر، تا حدود بسیار زیادی نیز تاثیرگذار بوده اند. ترانه هایی برای صلح، نوید صلح برای روابط تیره و تار بود. از این ترانه ها در فرهنگ دو کشور بسیار وجود دارد و این دولتمردان هستند باید به خواسته های مردم برای ارتباط با هم احترام گذاشته و از دشمنی و سنگ پراکنی دست بردارند. شاید ریتا و امثال وی زیاد باشند که با تاکید بر فرهنگ های خوب کشورها، پیام صلح را به ارمغان می آورند. در پایان این کنسرت، "کتاب دختری با قلبی شجاع، یک داستان از تهران" که داستان زندگی ریتا است نیز در دسترس علاقمندان برای خرید بود که ریتا نیز با امضا بر روی کتاب و سی دی هایش یادگار آن شب را به دوستدارانش هدیه داد.



Like us on Facebook.com/persianweeklypaper  
Follow us on Twitter@persianweekly

افرادی چون: مهدی خالدي، علی تجویدی، همایون خرم، حسین ملک، فرامرز پایور، حسن کسایی، حسین تهرانی، حسین صبا، رحمت الله بدیعی، ابراهیم قنبری مهر و... از آن جمله اند که از شاخص ترین اساتید زمان ما به شمار می روند. صبا بارها و بارها در کنار شاگردانش به ضبط برنامه و اجرای کنسرت پرداخت و این کار را همیشه باعث افتخار خود می دانست! صبا اسوه انسانیت و مردانگی بود. وی حتی از برخی از شاگردانش که وضع اقتصادی خوبی نداشتند، شهریه تدریس دریافت نمی کرد. کسی نبود که از صبا بد بگوید و همگی او را به عنوان یک انسان کامل می شناختند. او می دانست که اگر انسانیت را از هنر حذف کنند، دیگر آن هنر هیچ ارزشی نخواهد داشت. همین امر بود که صبا را صبا کرد. امروزه اگر موسیقی آلمان به بتهوون، اتریش به موتزارت، روسیه به چایکوفسکی و ایتالیا به وردی می بالد، ما هم باید به انسان هایی چون ابوالحسن صبا افتخار کنیم که نام موسیقی ایرانی را در جهان مطرح کردند و بدون تردید اگر وی و فعالیت هایش نبود، موسیقی ما به این پیشرفت و اعتلا دست نمی یافت.

ابوالحسن صبا تا آخر عمر خود به تعلیم موسیقی مشغول بود. وی در ۲۹ آذرماه سال ۱۳۳۶ در سن پنجاه و پنج سالگی بر اثر بیماری قلبی در تهران درگذشت و با یک تشییع جنازه ی باشکوه در گورستان ظهیرالدوله ی تهران به خاک سپرده شد. خانه ی صبا پس از مرگش، در سال ۱۳۵۲ توسط دانشکده ی هنرهای زیبای کشور تبدیل به موزه شد و بسیاری از نقاشی ها و آثار تزئینی و سازهایی که ساخته بود در آن نگاهداری می شود. استاد شهریار، شاعر معاصر برجسته ی ایرانی، با ابوالحسن صبا از دوران جوانی صمیمی بود و در زمان مرگ او نیز، بر بالینش حضور داشت. استاد شهریار قطعه ی زیر را پس از مرگ ابوالحسن صبا سروده است:

ای صبا با تو چه گفتند که خاموش شدی؟  
چه شرابی به تو دادند که مدهوش شدی؟

تو که آتشکده ی عشق و محبت بودی  
چه بلا رفت که خاکستر خاموش شدی؟

به چه دستی زدی آن ساز شبانگهی را  
که خود از رقت آن بی خود و بی هوش شدی

تو به صد نغمه، زبان بودی و دل ها هم گوش  
چه شنفتی که زبان بستنی و خود گوش شدی؟

خلق را گر چه وفا نیست و لیکن گل من  
نه گمان دار که رفتی و فراموش شدی

تا ابد خاطر ما خونی و رنگین از تست  
تو هم آمیخته با خون سیاوش شدی

آموزش تار و سه تار منتشر کند که هنوز هم مورد استفاده هنرجویان این سازها قرار می گیرد. ابوالحسن صبا در ساخت قطعات موسیقی در فرم های مختلف از قبیل پیش درآمد، ضربی، چهارمضرب (مانند چهارمضرب های زنگ شتر، سامانی، بهارمست، به زندان ... و رنگ



امروزه اگر موسیقی آلمان به بتهوون، اتریش به موتزارت، روسیه به چایکوفسکی و ایتالیا به وردی می بالد، ما هم باید به انسان هایی چون ابوالحسن صبا افتخار کنیم که نام موسیقی ایرانی را در جهان مطرح کردند و بدون تردید اگر وی و فعالیت هایش نبود، موسیقی ما به این پیشرفت و اعتلا دست نمی یافت.

بسیار فعال بود ولی جای بسی تعجب است که چرا وی هرگز تصنیفی نساخت؟! در ضمن وی در هنرهای دیگری چون خوشنویسی، سازسازی و پیکره سازی نیز دستی داشت. همانطور که صبا از بهترین اساتید در یادگیری موسیقی استفاده نمود، همین طور نیز توانست برجسته ترین اساتید را به جامعه موسیقی تقدیم کند.

وی در این ارکستر، نقش سولیست و مایستر ویولن نوازها را بر عهده داشت. بعدها زمانیکه با حبیب سمعی و هنرش در سنتورنوازی آشنا شد، اطلاعات سنتورنوازی خود را بخصوص در زمینه پایه چهارمضرب ها، در نزد حبیب تکمیل نمود و بدین وسیله توانست سه دوره کتاب

ابوالحسن صبا در سال ۱۳۸۱ شمسی در تهران به دنیا آمد. وی آموختن موسیقی را از کودکی و از زمانی که دوران طلایی موسیقی و حیات اساتید برجسته بود، آغاز کرد. او که ابتدا نواختن سه تار را نزد پدر خویش، کمال السلطنه، و همین طور اصول مقدماتی تمبک نوازی را نزد عمه خویش فراگرفته بود، در این زمان به حضور اساتید بزرگی چون میرزا عبدالله و درویش خان (در تار و سه تار)، حسین خان اسماعیل زاده (در کمانچه)، علی اکبرخان شاهی (در سنتور) و حاجی خان ضرب گیر (در تمبک) راه

۲۹ آذرماه ۱۳۳۶ درگذشت ابوالحسن صبا

## ای صبا با تو چه گفتند که خاموش شدی؟

یافت و توانست کمال استفاده را از این اساتید بنماید.

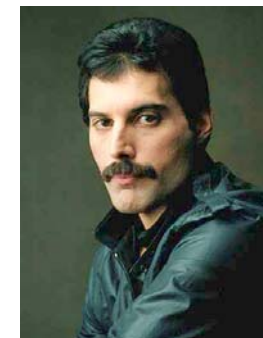
وی بعدها با حسین خان هنگ آفرین (که از موسیقیدانان نظام بود) آشنا شد و فراگیری ساز ویولن را نزد او آغاز کرد. پس از بازگشت علینقی وزیری از اروپا و تشکیل مدرسه موسیقی توسط وی، صبا توانست اصول و قواعد صحیح ویولن نوازی (به سبک اروپایی)، مسائل علمی و آکادمیک موسیقی و خط نت را از وی بیاموزد. پس از چندی نیز به عنوان اولین آموزگار ساز ویولن در مدرسه وزیری انتخاب شد و به پرورش شاگرد پرداخت. در آن زمان بود که کتابهای آموزشی ویولن را نوشته و منتشر نمود. چندی بعد، به پیشنهاد وزیری به رشت رفت و مدرسه موسیقی کوچکی در آن شهر تأسیس نمود. در آنجا بود که وی توانست قطعاتی چون «زرد ملیجه»، «درققس»، «کوهستانی» و «رقص چوبی» را بر اساس ملودی های رایج موسیقی فولکلوریک آن ناحیه تدوین کند.

زرد ملیجه، زیباترین و معروفترین قطعه محلی صباست که بر اساس حالت نغمه خوانی نوعی پرنده کوچک، ساخته شده است. صبا در سال ۱۳۱۷، با حسین تهرانی آشنا شد و کمک های شایانی در باب ریتم و وزن موسیقایی به تهرانی، نمود که سرانجام باعث همکاری هنری آن دو شد. استاد صبا با تأسیس رادیوی ملی به عنوان اولین سولیست ویولن در رادیو به اجرای برنامه تکنوازی و دونوازی پرداخت. این امر باعث شد که روح الله خالقی نیز از وی دعوت کند تا در ارکستر خود به همکاری بپردازد.

احتمال انتشار آلبوم یا ترانه های تازه «کوبین»:

## کشف قطعه های منتشر نشده ای از فردی مرکوری

برایان می، گیتاریست گروه راک انگلیسی «کوبین» می گوید قطعه هایی از صدای ضبط شده فردی مرکوری در بین آثار باقی مانده از خواننده فقید گروه پیدا شده که ممکن است بشود با آن ها آلبومی تهیه و منتشر کرد.



پس از مرگ مرکوری اعضای دیگر گروه با تنظیم اجراهای خواننده آلبوم «ساخت بهشت» (Made in Heaven) را تهیه و روانه بازار کردند که می آن را بهترین آلبوم گروه کوبین می داند.

می که به همراه ویلیام اوربیت سرگرم دیجیتال سازی آرشیو

کوبین است می گوید چند قطعه ترانه خوانی و چند اجرای آزمایشی از مرکوری پیدا کرده که شاید بشود با آن ها آلبومی یا دست کم چند ترانه درست کرد. بیشتر قطعه هایی که می درباره آن ها صحبت می کند در سال ۱۹۸۳ ضبط شده اند و در میان آن ها سه ترانه دونفره با مایکل جکسون هم وجود دارد.

فردی مرکوری در ۲۴ نوامبر سال ۱۹۹۱ بر اثر ابتلا به بیماری ایدز درگذشت.



MAIL BOXES ETC.®

با آوردن این آگهی، از ۱۰٪ تخفیف ویژه برخوردار شوید.

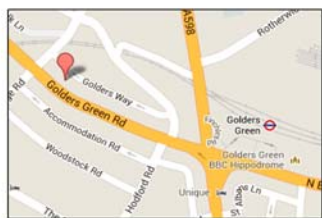


ارائه دهنده کلیه سرویسهای پستی شما با قیمت مناسب

خدمات سریع، سرویس خوب، قیمت مناسب و بدون نیاز به ایستادن در صف طولانی اداره پست فقط با یک تماس، از سرویس پستی مورد نیاز در محل خود برخوردار شوید.

خدمات ما شامل:

- نماینده رسمی شرکت های پستی معتبر دنیا (Royal Mail, UPS, FedEx, DHL) بدون نیاز به داشتن شماره حساب
- سرویس صندوق های پستی دائمی (کمتر از 60 پنس در روز)
- تحویل و نگهداری بسته های پستی شما
- فروش انواع پاکت و جعبه جهت بسته بندی با سایزهای مختلف
- ارائه بیمه مرسولات پستی تا سقف 25000 پوند
- ارائه انواع خدمات چاپی (چاپ آگهی، کارت ویزیت، بروشور و ...)
- خدمات فتوکپی و پرینت
- تحویل رایگان مرسولات پستی از محل شما



78 Golders Green Road, NW11 8LN - TEL: 020 8455 4848

e-mail: info@mbegoldersgreen.co.uk



## تاریخ

## فرار سران حزب توده از زندان قصر

روز ۲۴ آذرماه ۱۳۲۹ با یک نقشه قبلی، بنیانگذاران و سران حزب توده ایران که برخی از آنان در کابینه‌های پیش از آن به وزارت هم رسیده بودند، از زندان قصر فرار کردند. چند تن از آنان از جمله نورالدین کیانوری، مرتضی یزدی، جودت، نوشین و قاسمی قبلا در اختیار محاکم نظامی بودند که دادگاه اوایل آذرماه آن سال به اعتراض شان رسیدگی و اقدام محاکم نظامی درباره آنان را خارج از صلاحیت اعلام کرد و حکم داد که پرونده جهت تحقیق به دادرسی تهران ارسال شود. پس از ابلاغ حکم به دستگاه قضایی ارتش، بررسی و مذاکره برای رد یا قبول آن آغاز شد.

۱۸ روز پس از صدور این حکم در حالی که هنوز تصمیمی درباره ارسال پرونده به دادرسی تهران گرفته نشده بود و بعید بود که با آن موافقت شود، با تهیه نقشه قبلی، یک نفر با لباس افسری ارتش و خودرو نظامی به زندان قصر مراجعه و خود را نماینده دستگاه قضایی ارتش معرفی و زندانیان را تحویل گرفت. دو افسر نگهبان زندان هم که از پیش در جریان ماجرا بودند به بهانه بدرقه زندانیان با همین خودرو فرار کردند.

نورالدین کیانوری در کتاب خاطراتش ماجرای فرار از زندان را چنین روایت کرده است: «دوستان ما در سازمان افسری با تلاش موفق شدند که دو افسر شهربانی - ستوان [حسین] قبادی و ستوان رفعت محمدزاده را به عنوان افسران نگهبان داخلی و خارجی به زندان قصر منتقل کنند (البته یکی از آنها از قبل بود). این کار دشواری نبود، زیرا کار در زندان برای افسران شهربانی هیچ کشتی نداشت و معمولا افسران بی‌دست و پا به زندان منتقل می‌شدند. این دو نفر در شیفت‌های مختلف بودند تا بالاخره موقعیت را به گونه‌ای فراهم کردند که در یک شیفت قرار بگیرند. دوستان ما در سازمان افسری بر روی کاغذ ستاد ارتش یک حکم ساختگی به امضای رزم‌آرا درست کردند و با یک کامیون نظامی به زندان مراجعه کردند و درخواست تحویل ما را برای انتقال کردند. چون تحویل گرفتن ما سابقه داشت برای افسران و درجه‌داران مساله غیرعادی و مشکوکی نبود. افسر نگهبان خارجی، قبادی، تلفن را برمی‌دارد و یک شماره جعلی می‌گیرد و نامود می‌کند که در حال صحبت و کسب اجازه برای تحویل ماست. افرادی که برای انتقال ما آمده بودند شامل یک افسر و تعدادی سرباز می‌شدند، البته آنها اسلحه همراه نداشتند و تنها جلد پارابوم و... داشتند که داخل آن کاغذ بود، تا اگر مساله فاش شد جنبه مسلحانه نداشته باشد. بالاخره به داخل بند خبر دادند که این افراد برای انتقال آماده شوند. در این موقع سایر زندانیان شروع به داد و فریاد کردند که رفقای ما را به کجا می‌برید، می‌خواهید آنها را اعدام کنید و... البته ما به یک نفر که مورد اعتماد بود و مسوولیت سایر زندانیان را داشت، جریان را گفته بودیم که پس از خروج ما سایرین را آرام و خیالشان را راحت کند که اتفاق سویی برای ما نیفتاده است... طرح فرار توسط هیات دبیران سازمان افسری و مسوول آن در رهبری حزب، که در آن زمان دکتر فروتن بود، ریخته شد. هیات دبیران سازمان افسری در آن زمان عبارت بود از سرهنگ مبشری، سرهنگ سیامک، سرگرد وکیلی، ستوان دو مهندس محقق‌زاده، ستوان یکم مرزبان. به هر حال ما سوار کامیون شدیم و از زندان خارج شدیم. دو افسر نگهبان هم با ما آمدند. البته ستوان قبادی با عجله‌ای که داشت کلاهش را جا گذاشت. ما را به خانه‌های امنی که از قبل تهیه شده بود منتقل کردند. مدتی پس از خروج ما، ماموران زندان متوجه می‌شوند که قبادی نیست. به داخل زندان تلفن می‌زنند و می‌بینند که افسر نگهبان داخل هم نیست. به مرکز شهربانی تلفن می‌زنند و آنها با ستاد ارتش تماس می‌گیرند و متوجه فرار ما می‌شوند. بلافاصله گشت در شهر به راه افتاد و با طیاره جاده‌های اطراف جست‌وجو شد، ولی کار از کار گذشته بود و ما در شهر تهران مخفی شده بودیم»

از میان این عده بعدا دکتر یزدی دستگیر و به اعدام محکوم شد که مجازات او به حبس ابد کاهش یافت. حزب توده پس از تیراندازی به شاه در ۱۵ بهمن سال ۱۳۲۷ در دانشگاه تهران، غیرقانونی اعلام شده و سران آن تحت تعقیب قرار گرفته و به تدریج دستگیر شده بودند. سال‌ها بعد، پس از بهبود مناسبات ایران با شوروی، این دولت یکی از دو افسر نگهبان زندان قصر را که پس از فرار به آن کشور پناهنده شده بود، به ایران تسلیم کرد که اعدام شد.

در اتحاد با حاکم وقت لرستان و خوزستان و عشایر قشقایی، «دولت دفاع ملی» تشکیل دادند. انگلیسی‌ها در مقابل، عشایر خمسه و بختیاری و قبایل عرب را علیه دولت دفاع ملی مسلح و مقدمات تشکیل «پلیس جنوب» را فراهم کردند. با نزدیک شدن ارتش روسیه از شمال، کمیته دفاع ملی کرمانشاه را به سوی قصر شیرین و کرد ترک کرد. پلیس جنوب سرانجام در ماه اسفند با نام اختصاری اس.پی.آر شکل گرفت. همزمان با آن نظامیان روسیه تا اصفهان پیشروی کردند و این شهر را نیز به اشغال خود درآوردند. همزمان کرمانشاه نیز از سوی قوای روس اشغال شد. کمیته دفاع ملی در بهار سال بعد به بغداد و کاظمین منتقل شد. در این هنگام نیمه شمالی کشور کاملاً تحت کنترل روسیه قرار داشت، سفیر عثمانی اسیر شده بود و مهاجران ایرانی از کشور اخراج شده بودند.

مهاجران، روز نهم خرداد «هیات جنگی ایران» را در بغداد تشکیل دادند و چند روز بعد به همراه ارتش عثمانی دوباره به خاک ایران وارد شدند. تصرف کرمانشاه در روز دهم تیر ۱۲۹۵ نقطه چرخش ماجرا محسوب می‌شد. ارتش عثمانی در نیمه مرداد به همدان وارد شد و چند روز بعد قزوین را تصرف کرد. اواخر مرداد سفرای متفقین اعضای خانواده خود را از تهران راهی اروپا کردند و در میان ارامنه شهر هراس افتاده بود. شارژ



دافر عثمانی در تهران اعلامیه‌ای صادر کرد و در آن به همه اطمینان داد که «از طرف اردوی مظفر و منصور عثمانی به هیچ‌کس اذیت و آزار نخواهد شد و اهالی نباید تهران را ترک کنند». فرمانده ارتش عثمانی در ایران نیز در بیانیه‌ای اعلام کرد، برای نجات «دولت همسایه اسلامی خود» به ایران آمده است. وثوق‌الدوله، رئیس‌الوزرای وقت به ارامنه تهران دل‌داری داد که آسیبی به آنها نخواهد رسید. سفرای روس و انگلیس به احمد شاه اطلاع دادند که در حال خروج از تهران هستند و انتظار دارند، شاه نیز چنین کند. شاه پیشنهاد آنها را رد کرد و در تهران ماند.

از آغاز زمستان، تحت تاثیر شرایط عمومی جنگ دوباره ورق برگشت. ارتش انگلیس جنوب ایران را تصرف کرد و ارتش ششم عثمانی را در هم شکست. انگلیسی‌ها چند روز بعد بغداد را هم تسخیر کردند. همزمان انقلاب روسیه به پیروزی رسید و جنگ جهانی در شرایطی پایان یافت که برای ایران میراثی از آشفتگی و ویرانی باقی گذاشته بود.

فتح برانگیخته نشود» (از دستور تروتسکی)؛ «ما باید کاملاً در سایه باشیم» و علاوه بر این «شما باید از طریق رادیو به ما اعلام کنید که انزلی توسط کوچک‌خان فتح شده است و او خواستار ماندن تو در انزلی شده و اجازه



این کار را داده است» (از دستور کارخان)؛ باید «به حاکمان انگلستان فهماند که ... ما حاضریم عدم مداخله (در امور ایران) را به نحو موثری تضمین کنیم» (از دستور تروتسکی) و «در روابط خود با انگلستان در شرق کاملاً مسالمت‌آمیز عمل می‌کنیم».

منبع: بلشویک‌ها و نهضت جنگل، مویسی پرسیستس، ترجمه: حمید احمدی

از کنسولگری روس ۲۰۰ قزاق و ۵۰ سرباز پیاده، از کنسولگری انگلیس ۱۰۰ سرباز انگلیسی و ۵۰ سرباز هندی و از کنسولگری آلمان ده‌ها نظامی آلمانی محافظت می‌کردند. در سال ۱۲۹۳ ایران به آینده‌ای مبهم و نومیدانه به خاطر اشغال کشور توسط نیروهای بیگانه تن داده بود. انگلیسی‌ها و روس‌ها در این سال که سال آغازین جنگ اول جهانی بود، با روسای قبایل مراوده مستقیم داشتند، بر راه‌های اصلی کشور نظارت می‌کردند و در شهرهای شمالی و جنوبی ایران سربازخانه داشتند.

در خرداد ۱۲۹۴ قوای روس به سوی تهران به راه افتادند و در ماه مرداد قوای انگلیس بوشهر را به اشغال خود درآوردند. در ماه شهریور رئیس‌علی دلواری در جریان مقاومت دلیرانه تنگستانی‌ها در برابر پیشروی نظامیان انگلیسی به شهادت رسید. نظامیان روس، ۱۷ آبان ۱۲۹۴ به قزوین رسیدند و تهران در آستانه اشغال قرار گرفت. نظامیان روس از یکسو پس از اشغال شهر کرج به سمت تهران به راه افتادند و از سوی دیگر

## اشغال ایران در جنگ جهانی اول

در طول جنگ جهانی اول ایران عملاً به عرصه تهاجم نظامی و سیاسی و تبلیغاتی نیروهای روس، انگلیس، آلمان و عثمانی تبدیل شده بود. کنسولگری‌های اروپا در شهرهای ایران به دژهای مسلح بیشتر شباهت داشتند، تا اقامتگاه‌های نمایندگان سیاسی.

ستون‌هایی از آنها جداگانه از مرزهای شمالی کشور گذشته وارد شهر انزلی شدند.

همزمان با این وقایع تعداد زیادی از نمایندگان مجلس به همراه نیروی ژاندارمری و وزیرمختار آلمان به قم رفتند و «کمیته دفاع ملی» در این شهر تشکیل شد. احمدشاه هشدار داد در صورت ادامه حرکت قشون روسیه، پایتخت را به اصفهان منتقل خواهد کرد. علمای قم علیه متفقین فتوای جهاد دادند و مجلس که از اکثریت افتاده بود، تعطیل شد. سرانجام وزرای مختار روسیه و انگلستان در دیدار با احمد شاه، او را از ترک پایتخت منصرف کردند. قرار شد قوای روسیه به سوی قزوین بازگردند، اما مدتی بعد ساوه را اشغال کردند.

اعضای کمیته دفاع ملی از قم به اصفهان و از آنجا به کرمانشاه رفتند و

## بلشویک‌ها و قیام جنگل

شب ۱۸ ماه مه ناوگان ولگا - خزر از باکو روانه دریا شد و در سپیده‌دم به نزدیکی انزلی رسید و گلوله‌باران غازیان را که محل استقرار آتشبار توپخانه و نیروهای پادگان نیرومند ۲۰۰۰ نفری سربازان انگلستان بود، آغاز کرد.

شب ۱۸ ماه مه ناوگان ولگا - خزر از باکو روانه دریا شد و در سپیده‌دم به نزدیکی انزلی رسید و گلوله‌باران غازیان را که محل استقرار آتشبار توپخانه و نیروهای پادگان نیرومند ۲۰۰۰ نفری سربازان انگلستان بود، آغاز کرد. همزمان، ناوشکن‌های شوروی در غرب رشت ظاهر شدند و در سمت شرق نیز سه ستون مشتمل بر «چندین هزار نیرو» تحت فرماندهی کوژانوف به ساحل انزلی حمله کردند. پیلايوف که بعدها نماینده نظامی مسکو در حکومت کوچک‌خان شد، شرح مفصل این اطلاعات را داده است.

بنا به گزارش او، نیروهای کوچک‌خان در ۲۲ ژوئن به ۸۰۰۰ نفر رسیده بود که از میان آنها ۵۰۰۰ یا ۶۰۰۰ نفر سربازان و افسران شوروی بودند. در ۱۹ مه، راسکولنیکوف - که فرماندهی یک ناوگان کوچک در ولگا را برعهده داشت و هم او بود که همراه نیروهایش پا به انزلی گذاشت - به لنین تلگراف زد که «ماموریت جنگی... در دریای خزر به طور کامل به اجرا درآمد»، و در همان حال روزنامه پروادا - ۲۳ مه - اعلام کرد: «دریای خزر، دریای شوروی است.»

مسکو عزم خود را برای هجوم به ایران بی‌طرف و مستقل جزم کرده بود یا لاف‌باز باید حفظ ظاهر می‌کرد. به راسکولنیکوف چنین دستور داده شد: «نکته مهم این است که هیچ‌گونه سوءظنی در مورد تلاش (شوروی‌ها) برای

**M S B**  
**My Sign Book**

**طراحی و ساخت انواع تابلوها  
با انواع نورپردازی**

**انواع تابلوهای برجسته**

**چاپ بتر و تابلو با بالاترین کیفیت**

**طراحی و اجرا روی ون (VAN) و شیشه**

**چاپ عکس دلخواه شما روی کاغذ دیواری**



## All Types of Signs

Banners, large format printing

Windows graphics,

Vehicle graphics

Magnetics signs/posters

Interior/ exterior signs

Pavement sign

Custom wallpaper.

02082481675

02083494411

164 Ballards lane,

Finchley Central,

London, N3 2PA

[www.MySignBook.co.uk](http://www.MySignBook.co.uk)

**eaton**  
IMMIGRATION

**Uk and International immigration and Visa Services**



**Investor Visa , Entrepreneur Visa  
British Citizenship , Work Visa  
General Migration, Student Visa**

**سرمایه گذاری تجاری و ویزای کاری**

**ویزای دانشجویی**

**ویزای توریستی**

**ویزای شینگن**

**ویزای دیدار خانواده و ازدواج**

**کلیه خدمات امور پناهندگی**

**از جمله ویزای ردی و در خواست فرجام**

64Knightsbridge, London, SW1X 7JF

**020 7720 5141 - 07720 810 632**

**[www.eatonimmigration.com](http://www.eatonimmigration.com) - [info@eatonimmigration.com](mailto:info@eatonimmigration.com)**

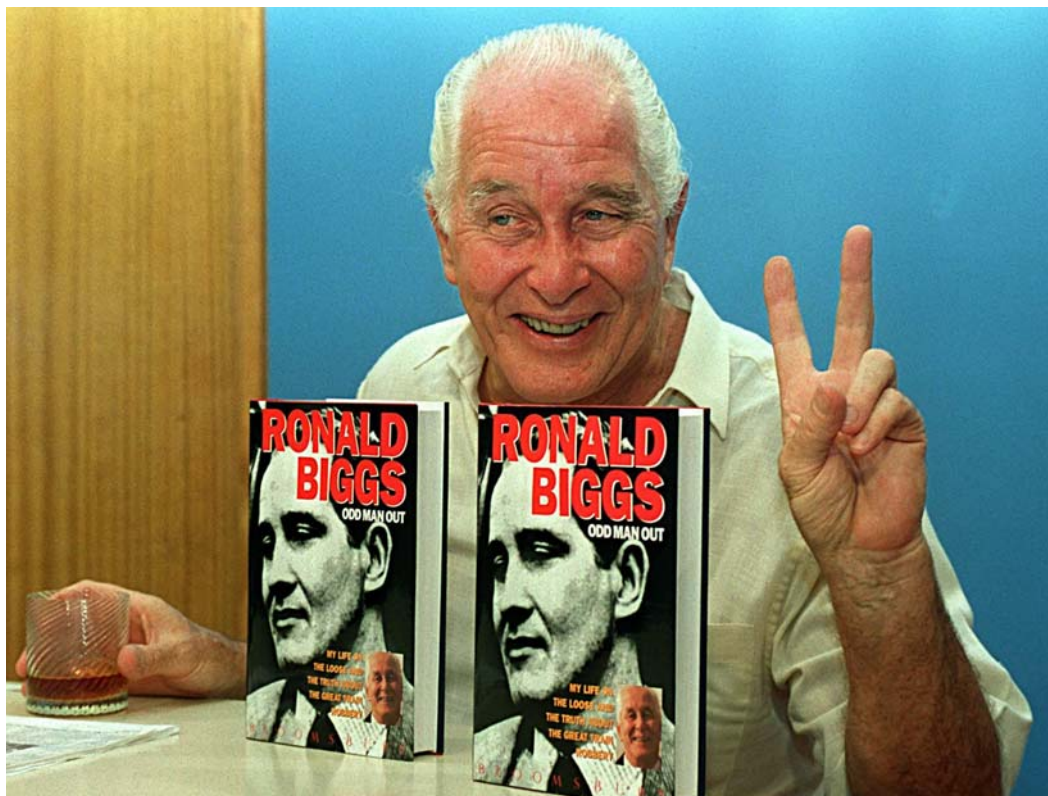
را دستگیر کردند. در جریان محاکمه این باند، رونی به حبس ابد محکوم و به زندان منتقل شد.

بعد از دستگیری سارقان، محل اختفای پول‌ها همچنان به‌عنوان یک راز پیش روی پلیس باقی مانده بود تا اینکه رونی بیگز از زندان فرار کرد و زمانی که به سراغ پول‌ها رفت، به دام پلیس افتاد و آنجا بود که محل پنهان کردن پول‌ها فاش شد.

بعد از انتقال سارق مخوف به زندان در حالی که تنها ۱۵ ماه از دوران محکومیت او گذشته بود، وی توانست بار دیگر از زندان فرار کند. او بعد از فرار به اسپانیا رفت و

## مخوف‌ترین گانگستر انگلیس در سن ۸۴ سالگی در گذشت

رونی بیگز، سارق بزرگ قطار، روز چهارشنبه در سن ۸۴ سالگی در سرای سالمندانی واقع در لندن درگذشت. بیگز به دلیل دست داشتن در سرقت قطار حمل پول در مسیر گلاسکو به لندن در سال ۱۹۶۳ به سی سال حبس محکوم شده بود. او و همدستانش پس از زخمی کردن



مدت ۳۰ سال در کشورهای اسپانیا، استرالیا و برزیل زندگی کرد. تا اینکه در سال ۲۰۰۱ بیگز به انگلستان بازگشت و خود را تسلیم پلیس کرد.

گانگستر معروف بار دیگر به زندان انتقال یافت اما او دیگر چنان پیر و فروتن شده بود که حتی به سختی می‌توانست راه برود. در طول مدتی که رونی بیگز در زندان بود، بیماری ذات‌الریه او چنان پیشرفت کرد که وی چند بار سخته کرد و توانایی حرف‌زدن، غذا خوردن و راه رفتن را از دست داد.

به‌دنبال این ماجرا، مایکل، پسر ۳۴ ساله رونی بیگز سال گذشته از وزارت دادگستری انگلیس تقاضا کرد که پدرش را به علت بیماری ذات‌الریه از زندان آزاد کنند.

پس از سال‌ها پسر بیگز برای ارائه درخواست بخشش پدرش از ملکه انگلیس به این کشور سفر کرد و سرانجام بیگز در سال ۲۰۰۱ به انگلیس برگردانده شد و تا سال ۲۰۰۹ زندانی بود که در این سال با آزادی او به علت کهولت سن و بیماری‌های مختلف موافقت شد.

بیگز همچنین برای به رخ کشیدن آزادی اش در سال ۱۹۷۸ آهنگی را با نام «هیچکس بی گناه نیست» با همکاری یک گروهی موسیقی اجرا کرد.

لوکوموتیوران مبلغ ۲/۶ میلیون پوند، معادل پنجاه هزار یوروی امروزی را به سرقت برده بودند.

ماجرای سرقت بی‌سابقه‌ای که رونی بیگز پایه‌گذار آن بود، هشتم اوت ۱۹۶۳ رقم خورد. ۱۵ دزد حرفه‌ای که به سرکردگی گانگستر معروف بر قطار رویال میل سوار بودند، زمانی که قطار در حال طی کردن مسیر بین گلاسکو و لندن بود دست به کار شدند و با تهدید اسلحه، کنترل آن را در اختیار گرفتند.

آنها سپس ۱۲۰ کیسه پول به مبلغ حدود ۳ میلیون پوند به سرقت بردند که تمام عملیات این سرقت فقط ۱۵ دقیقه به طول انجامید.

در جریان این سرقت راننده قطار با ضربه‌ای که سارقان به سرش کوبیده بودند به کما رفت و هرگز به هوش نیامد. بعد از این دستبرد تحقیقات پلیس اسکاتلند یارد برای شناسایی و دستگیری عاملان این سرقت تاریخی آغاز شد.

ماموران پلیس بعد از ماه‌ها جست‌وجو به سرنخ‌هایی از حضور رونی بیگز و همدستانش در این سرقت دست یافتند و در عملیات‌های جداگانه، تمامی اعضای این باند

# مشاوره حقوقی و دارالترجمه رسمی آریا

با ۲۰ سال سابقه درخشان

مشکلات حقوقی و ترجمه مدارک کنان را بما بسپارید  
مشاوره در امور حقوقی در دادگاه‌های انگلستان یا ایران،  
مکاتبات اداری، تکمیل فرمها، تقاضای بنفیت دولتی،  
ثبت شرکتها، خرید بزمینس و ترجمه رسمی مدارک فارسی

## به مدیریت سعید کاشف پور

عضو رسمی کانون مشاورین حقوقی انگلیس و نیویورک (Registered Paralegal)  
لیسانسیه حقوق قضائی از دانشگاه تهران، با سابقه قضایی در ایران  
دارای گواهینامه مهارت‌های حقوقی درجه ۱ از دانشگاه آکلند  
فارغ التحصیل رشته ترجمه از دانشگاه تکنولوژی آکلند

اولین مشاوره حضوری رایگان با وقت قبلی

دفتر کار در : High Street Kensington, W8 4SP

Email: info@aria-uk.com

Ph: 0794 361-7780 or 020 7938-1088

## خدمات ارزی داریک



با مدیریت علی امیرحسینی

Daric

دارای مجوز رسمی و تحت نظارت دولت انگلستان



FCA Reg No.600295



MLR Reg No.12716073

## آخرین نرخ ارز

ملا و سکه در بازار تهران و لندن را در سایت ما جستجو کنید.

www.daricld.com

خرید و فروش سکه و انواع عتیقه جات، ارائه گواهی کارشناسی جهت بیمه

Tel: 020 8343 2121 - 020 8349 8080

Mob: 0744 6969 128 Fax : 020 8349 8700

Central House, 1 Ballards Lane,  
(Opposite Finchley Central station), London, N3 1LQ

## جوان ۲۷ ساله به مسند وزارت امور خارجه رسید

شاید کمتر کشوری را پیدا کنیم که پست‌های کلیدی کشور را به جوان‌ترها بدهد زیرا کمتر افکار محافظه‌کار اجازه حضور جوانان را در مسند امور می‌دهند اما حالا این تابو در اروپا در حال شکستن است. سباستین کورتز



که ۱۲ سال دارد پس از شرکت در مراسم ادای سوگند رسماً کار خود را در سمت وزیر امور خارجه جدید

اتریش شروع کرد. او یکی از ۱۲ وزیری است که هاینس فیشر، رئیس‌جمهوری اتریش حضورش را در کابینه جدید اتریش تأیید کرده است. آقای کورتز پیش از این وزیر مشاور در امور ادغام بود. در انتخابات سراسری اتریش که در ماه سپتامبر برگزار شد، سوسیال دموکرات‌ها و حزب محافظه‌کار مردم پیروز شدند. سوسیال دموکرات‌ها ۲۷/۱ درصد آرا و محافظه‌کاران ۲۳/۸ درصد آرا را به خود اختصاص دادند.

از سباستین کورتز به عنوان ستاره خوش آتیه در عرصه سیاست اتریش یاد شده است. او به عنوان وزیر ادغام، مسوول فراهم کردن زمینه حضور موثرتر مهاجران در جامعه بود. یکی از برنامه‌های او در این مورد تأکید بر آن بود که فرزندان مهاجران باید پیش از ورود به مدرسه زبان آلمانی فرا بگیرند. او همچنین کلاس‌های رایگان زبان را برای روحانیون مسلمان راه انداخت و مجمعی را برای گفت‌وگو با اسلام تأسیس کرد.





Like us on Facebook.com/persianweeklypaper  
Follow us on Twitter@persianweekly

## گوناگون

# پرونده قتل پرنسس دایانا بسته شد

«هیچ مدرک مستندی وجود نداشت تا بتوانیم پرونده را مفتوح نگه داریم»؛ این جمله از زبان رییس پلیس انگلستان باعث شد تا برای همیشه پرونده قتل پرنسس دایانا بسته شود. به نوشته سی ان ان رییس پلیس انگلستان می‌گوید که هیچ مدرک قابل قبولی وجود نداشت که نشان دهد نیروهای نظامی ارتش بریتانیا در قتل دایانا دست داشته‌اند. پیش از او نیز راننده دایانا و فردی که گفته می‌شد با او در ارتباط بوده از مظنونان به قتل دایانا معرفی شده بودند.

دایانا ۱۶ سال پیش در تصادفی مشکوک در پاریس کشته شد. پلیس احتمال می‌دهد که دایانا به طور هوشمندانه‌ای به قتل رسیده است. در بیانیه‌ای که اسکاتلندیارد انگلیس درباره بسته شدن پرونده قتل دایانا منتشر کرد آمده است: «هیچ مدرکی وجود ندارد که در قتل دایانا نیروی هوایی این کشور دخیل بوده باشد». در این خصوص عده‌ای از نیروهای خدمات هوایی ارتش این کشور به عنوان مظنون بازداشت شده بودند که پس از مدتی آزاد شدند. برای نخستین بار یک روزنامه بریتانیایی در مقاله‌ای فاش کرده بود که نیروی هوایی این کشور احتمالاً در قتل دایانا دست داشته است. در این راستا در یک دادگاه، از برخی سربازان نیروهای هوایی این کشور سوالاتی پرسیده شده بود که احتمال قتل توسط نیروی هوایی این کشور را تقویت کرده بود. پرنسس دایانا در ۱۶ اوت سال ۱۹۹۷ در حالی که به همراه فردی به نام «دودی الفاید» مصری بوده است در تصادف کشته شد. این در شرایطی است که «دودی الفاید» و راننده او «هنری پال» نیز کشته شدند. گفته می‌شود که دایانا قصد داشته است که با دودی الفاید که یک تاجر مسلمان مصری بود ازدواج کند.

برخی گمانه‌زنی‌ها بر این امر استوار است که نیروهای اطلاعاتی بریتانیا در قتل او دست داشته‌اند و قصد آنها بر این بوده است که از ازدواج دایانا با دودی الفاید جلوگیری به عمل آورند.

گفتنی است پرنسس دایانا در سال ۱۹۹۵ در یک برنامه تلویزیونی در بی بی سی پرده از نگرانی‌ها و مشکلات درونی خانواده برداشت و از فشارهای رسانه‌ای و اجتماعی که بر وی بود گلایه کرد. وی علت به وجود آمدن این مشکلات را کامیلا پارکر بیان کرد و گفت که در این ازدواج سه نفر حضور داشتند. وی همچنین چارلز را در مورد این مساله مقصر دانست. به همین خاطر



است کامیلا از شوهرش جدا شد. این موجب دشمنی بیشتر دایانا و کامیلا شد و سرانجام کتابی با عنوان «دایانا: داستان واقعی‌اش» و به دنبال آن «دروازه کامیلا، غارتگر خانه‌ها» منتشر شد که در آن به بدگویی و روابط عاشقانه و مشکلات زندگی این دو نفر پرداخته شده بود. سرانجام دایانا و چارلز در ۲۸ اوت ۱۹۹۶ با پیشنهاد ملکه رسماً از هم طلاق گرفتند. با این کار عنوان سلطنتی دایانا قدری پایین آمد اما چون وی مادر دو تن از شاهزادگان بود تا آخر عمر به عنوان یکی از اعضای خانواده سلطنتی باقی ماند و لقب پرنسس ولز را حفظ کرد.

شرکت کرده و سخنان مقامات بلندپایه جهان در رثای رهبر فقید این کشور را برای ناشنوایان ترجمه می‌کرد. میلیون ها نفر از طریق تلویزیون در سرتاسر جهان شاهد اشاره های غلط وی برای ناشنوایان بودند.

یکی از متولیان امور ناشنوایان آفریقای جنوبی گفته است احتمال این اشتباه صفر درصد هم نبوده است، وی حتی نمی توانست کلمه تشکر را ترجمه کند. حالا دولت آفریقای جنوبی به دنبال این شاید است. با اینکه دولت مسئولیت این اتفاق را برعهده گرفته



است اما این مرد ناشناس هنوز پیدا نشده است. این مراسم که طبق آئین های تشییع جنازه در آفریقای جنوبی بیشتر به یک مراسم شادی و فستیوال می مانست تا مراسم یادبود یک درگذشته، حواشی دیگری مثل جیغ کشیدن و مسخره کردن در هنگام سخنرانی رهبران جهان نیز همراه بوده است.

## ترجمه ناشنوایان مراسم ماندلا قلابی در آمد

خبرگزاری روسی راشاتودی اعلام کرد: همه در آفریقای جنوبی به دنبال مترجمی هستند که در مراسم یادبود نلسون ماندلا، سخنان او با به غلط ایما و اشاره به افراد ناشنوا منتقل می

کرد. وی که ترجمه سخنان رهبران جهان را که برای یادبود ماندلا - اسطوره مبارزه با نژادپرستی - در این مراسم شرکت کرده بودند، را برعهده داشت، این سخنان را به غلط برای ناشنوایان ترجمه می کرد. جامعه ناشنوایان آفریقای جنوبی به شدت از این موضوع عصبانی است. این مرد که هنوز هویتش مشخص نشده است، با نشان امنیتی در مراسمی که بیش از ۹۵ هزار نفر در استادیوم سیتی در ژوهانسبورگ را دور هم جمع کرده بود،

هدف ما  
پاسداری از اعتماد شما  
در سرتاسر دنیا

SEPARAYEN  
MONEY EXCHANGE

## خدمات ارزی سپر آیین

مهدی محسنی

MLR : 12613563

FCA: 582008



Mehdi Mohseni

Colton House  
Princes Avenue  
Finchley Central  
London N3 2DB

☎: 02083431875

Fax: 02083431875

Mob: 07988603026

@: info@separayen.com

www.separayen.com

زیر نظر بانک مرکزی

صرافی شرافعی

WESTERN UNION  
MONEY TRANSFER

Under License Number  
12502332

FSA: 585070

شما می توانید با حضور خود در دفاتر صرافی شرافی در ایران، انگلستان استرالیا، فرانسه و یا کانادا پول خود را هم زمان دریافت و پرداخت نمایید

Tell: 02082028466  
Fax: 02082026155

Sharafi Exchange  
Vivian Avenue, Hendon Central 35  
London, NW4 3UX  
Sharafiuk@gmail.com

آدرس دفتر تهران  
چهارراه پاسداران، اول خیابان دولت، پلاک ۱۴، پاساژ پرمهر، واحد ۳۱



## صرافى اعتبار

66a Burley Road, Leeds, LS3 1JX  
(جنب رستوران هفت سين)  
Tel : 0044 113 2242380  
0044 7740 883057  
EMAIL : INFO@SARAFIETEBAR.COM

انتقال لحظه ای ارز به سرتاسر ایران  
در کمتر از ۵ دقیقه حتی در ایام تعطیل و بعد از  
ساعات اداری ایران / انتقال ارز از ایران به انگلستان  
[WWW.SARAFIETEBAR.COM](http://WWW.SARAFIETEBAR.COM)

با مجوز رسمی از MLR & FCA  
MLR NO : 12712044 FCA NO : 606121  
صرافی اعتبار معتبرترین و تنها  
صرافی مجاز در شمال انگلستان می باشد.



## Mehan Accountants

دفتر حسابداری افغانی

*We are a firm of professional qualified accountants with many years of experience in dealing with all aspects of Accountancy and Taxation Services to variety of businesses.*

*We provide you and your business with a complete Accountancy and Taxation services, whatever the requirements.*

**Are you considering opening a new business but not sure how it may affect your Housing Benefit claim and Working Tax Credit entitlement?**

*We are always happy to offer expert financial advice and guidance, call us for a no obligation consultation today.*

### Registration services

Limited Company  
Self-employment  
Partnership  
VAT  
Payroll (Payslip)  
CIS Registration

### Account preparation services

LTD Accounts  
Sole Trader Accounts  
Partnership  
LLP Accounts  
Charity Accounts  
Management Accounts

### Benefit Services

Housing Benefit  
Council Tax Benefit  
Working & Child Tax Credit

### Secretarial Services

Annual Return  
Employer PAYE Returns  
Self-Assessment Tax Returns



CONTACT US ON **020 8900 5610**

F: 020 8900 5601 | M: 07956 601 148 – 07903 506 476

E: mehan@accountant.com 20th Floor, Wembley Point, 1 Harrow Road, Wembley, HA9 6DE

## عالمان خاموش در سال ۲۰۱۳

آخرین روزهای سال ۲۰۱۳ میلادی درحالی رو به پایان است که جهان شاهد وداع تعدادی از محققان و دانشمندان برجسته در طول این سال بود. این مطلب مروری دارد بر نام و دستاورد این دانشمندان.



انسان که به درک بهتر چگونگی عملکرد سلول های مغزی در انتقال اطلاعات بصری برای ساخت تصویر کمک کرد، جایزه نوبل پزشکی ۱۹۸۱ را از آن خود کردند.

معرف اولین رایانه شخصی آی بی ام - اکتبر ۲۰۱۳ «ویلیام لوو» سرپرست تیم سازنده نخستین رایانه شخصی آی بی ام (IBM) در سن ۷۲ سالگی درگذشت. شهرت این دانشمند آمریکایی، عرضه زود هنگام رایانه شخصی ۵۱۵۰ آی بی ام با قیمت ۱۵۶۵ دلار در سال ۱۹۸۱ میلادی بود.

**نخستین دانشمند ایرانی ناسا و از محققان مأموریت آپولو - نوامبر ۲۰۱۳**  
«ابوالقاسم غفاری» نخستین دانشمند ایرانی ناسا که در مأموریت اعزام انسان به ماه مشارکت داشت، در سن ۱۰۶ سالگی درگذشت. وی پس از پایان تحصیلات در مدرسه دارالفنون در سال ۱۹۲۹ میلادی، برای ادامه تحصیل عازم فرانسه شد و پس از اخذ دکتری در دانشگاه سوربن برای تدریس در دانشگاه تهران به ایران بازگشت. «غفاری» سپس بعنوان دانشیار در دانشگاه های هاروارد و پرینستون مشغول بکار شد و بعنوان نخستین ایرانی شاغل در ناسا، در مأموریت های ۱۱ و ۱۲ آپولو و سفر به ماه مشارکت کرد.

**رکورددار روسی پیاده روی فضایی - نوامبر ۲۰۱۳**  
«الکساندر سربروف» فضانورد اسبق اتحاد جماهیر شوروی در سن ۶۹ سالگی درگذشت. این فضانورد در مقطعی، دارنده رکورد بیشترین پیاده روی فضایی محسوب می شد؛ همچنین وی نخستین کسی بود که موتورسیکلت فضایی را مورد آزمایش قرار داد.

**پدر علم ژنتیک و برنده دو جایزه نوبل ۱۹۵۸ و ۱۹۸۰ - نوامبر ۲۰۱۳**  
«فرد سانگر» بیوشیمیدان انگلیسی و پدر علم ژنتیک در سن ۹۵ سالگی درگذشت. از جمله دستاوردهای این پیشگام تحقیقات در حوزه نقشه برداری از ژنوم انسان، ایجاد یک روش سریع تعیین توالی DNA و کمک به کشف ساختار پروتئین ها بود. «سانگر» برای تحقیقات بر روی تعیین ساختار اتسولین موفق به کسب جایزه نوبل شیمی ۱۹۵۸ شد و دومین جایزه نوبل نیز ۲۲ سال بعد بدلیل تحقیقات در حوزه DNA به وی اعطا شد.

**ناظر طولانی ترین آزمایش جهان - آگوست ۲۰۱۳**  
«جان مین استون» دانشمند استرالیایی و ناظر طولانی ترین آزمایش جهان موسوم به «آزمایش قطره قیر» در سن ۷۸ سالگی درگذشت. این آزمایش در سال ۱۹۲۷ توسط پروفسور «توماس پارنل» طراحی شد؛ اگرچه قیر جامد به نظر می رسد، اما می تواند مانند یک مایع عمل کرده و از خلال قیف شیشه ای طی زمان جاری شود. با گذشت ۸۶ سال از شروع آزمایش هیچ محقق نظاره گر مستقیم سقوط قطره قیر نبوده است و «مین استون» نیز که ۵۲ سال حرکات قیر را نظارت می کرد، بصورت کاملاً تصادفی لحظه سقوط یکی از قطرات را از دست داد.

**برنده جایزه نوبل پزشکی ۱۹۸۱ - سپتامبر ۲۰۱۳**  
«دیوید هانتز هوبل» محقق کانادایی و از متخصصان برجسته علوم اعصاب در سن ۸۷ سالگی درگذشت. «هوبل» به همراه دو محقق دیگر به دلیل تحقیق بر روی دید

منتشر شد که منجر به ممنوع شدن تولید کلروفلوروکاربن (CFC) بعنوان عامل اصلی تخریب لایه ازن در توافق نامه بین المللی «پروتکل مونترال» شد.

**پدر نانوفناوری و برنده نوبل فیزیک ۱۹۸۶ - می ۲۰۱۳**  
«هاینریش رورر» دانشمند سوئیسی و پیشگام عرصه نانوفناوری و طراح نخستین میکروسکوپ تونلی روبشی (STM) در سن ۷۹ سالگی درگذشت. این محقق با کمک همکارش «گرد بنینگ» در سال ۱۹۸۱ موفق به طراحی و ساخت نخستین میکروسکوپ الکترونی تونلی روبشی برای مشاهده و دستکاری اتم های منفرد شد که جایزه نوبل فیزیک ۱۹۸۶ را برای آنها به همراه داشت. این ابزار، دانشمندان را قادر ساخت تا برای نخستین بار اتم ها را مشاهده، اندازه گیری و دستکاری کنند که پنجره جدیدی را پیش روی محققان عرصه نانوفناوری گشود.

**برنده نوبل فیزیک ۱۹۸۲ ژوئن ۲۰۱۳**  
«کنت ویلسون» فیزیکدان آمریکایی در سن ۷۷ سالگی درگذشت. این محقق به خاطر ارائه نظریه در مورد پدیده های بحرانی مربوط به مرحله گذار، جایزه نوبل فیزیک سال ۱۹۸۲ را از آن خود کرد. توسعه یک چارچوب نظری در مورد طبیعت مرحله گذار مانند توصیف چگونگی تبدیل مایع به گاز با تغییر دمای آن یا از دست رفتن خاصیت مغناطیسی یک ماده هنگام استفاده از یک میدان مغناطیسی، بخشی از نظریه «ویلسون» محسوب می شود.

**مخترع ماوس رایانه - جولای ۲۰۱۳**  
«داگ انگلبارت» مخترع ماوس رایانه در سن ۸۸ سالگی درگذشت. یکی از مهمترین دستاوردهای علمی این محقق، طراحی و ساخت ماوس رایانه در دهه ۱۹۶۰ میلادی و معرفی این محصول در سال ۱۹۷۰ بود که شامل دو چرخ فلزی پوشش داده شده با یک پوسته چوبی بود؛ این وسیله نخستین بار در سال ۱۹۸۴ همراه با رایانه جدید مکنتاش اهل بصورت تجاری عرضه شد. وی علاوه بر اختراع ماوس رایانه، توسعه دهنده برنامه واژه پرداز (word processing) و اینترنت نیز محسوب می شود.

**دانشمند پیشگام علوم موشکی روسیه - آگوست ۲۰۱۳**  
«الکساندر سولداتنکوف» پیشگام علوم موشکی روسیه و طراح موشک نخستین سفر سرنشین دار به فضا در سن ۸۶ سالگی درگذشت. وی یکی از طراحان اصلی موشک مأموریت «بوری گاگارین»، نخستین مسافر فضا در سال ۱۹۶۱ میلادی بود. این محقق علوم موشکی روسیه در طراحی موشک های سایوز ۲ و اصلاح موشک های Soviet ۷ R اتحاد جماهیر شوروی سابق نیز مشارکت فعال داشت.

**خلبان شاتل های فضایی - آگوست ۲۰۱۳**  
«چارلز گوردن فولرتون» صد و ششمین فضانورد جهان که سابقه خلبان و فرماندهی شاتل فضایی در دو پرواز را در کارنامه خود داشت، در سن ۷۶ سالگی درگذشت. نخستین مأموریت «فولرتون» به عنوان خلبان در پرواز شماره ۳ شاتل فضایی در مارس ۱۹۸۲ و دومین سفر مداری نیز فرماندهی پرواز شماره ۵۱ اف شاتل فضایی در اوت ۱۹۸۵ بود؛ وی روی هم رفته ۱۵ روز و ۲۲ ساعت و ۵۰ دقیقه در مدار زمین به سر برد.

**برنده نوبل پزشکی ۱۹۸۶**  
«ریتا لوی مونتالچینی» زیست شناس ایتالیایی که برای کمک به رمزگشایی اسرار سلول ها موفق به دریافت جایزه نوبل پزشکی ۱۹۸۶ شده بود، در آخرین روز از سال ۲۰۱۲ میلادی در سن ۱۰۳ سالگی در شهر رم درگذشت. «مونتالچینی» عامل رشد عصب را که اولین ماده شناخته شده برای تنظیم رشد سلول است، کشف کرد. وی در تحقیقات خود نشان داد که پیوند زدن تومورهای موش به جنین های مرغ منجر به رشد سریع سیستم عصبی جنینی می شود؛ این پژوهش به کشف فاکتور رشد اپیدرمی کمک کرد و به سبب این تحقیقات، «مونتالچینی» به همراه «استلی کوهن» بیوشیمیدان آمریکایی، جایزه نوبل پزشکی ۱۹۸۶ را از آن خود کردند.

**مخترع دستگاه تست الکل در تنفس - ژانویه ۲۰۱۳**  
«تام پری جونز» مخترع دستگاه الکترونیکی تست الکل در تنفس در سن ۷۷ سالگی درگذشت. دستگاه «Breathalyser» قادر به تشخیص سطوح الکل از روی نمونه تنفس است؛ پیش از اختراع این دستگاه، پلیس برای انجام تست مصرف الکل توسط رانندگان مجبور به استفاده از یک سیستم شیمیایی کیسه مانند بود.

**برنده نوبل فیزیک ۱۹۹۶ - فوریه ۲۰۱۳**  
«رابرت کلمن ریچاردسون» فیزیکدان آمریکایی در سن ۷۵ سالگی درگذشت. این محقق با کشف خاصیت ابرشاره بودن اتم های هلیوم ۳ و تبدیل هلیوم به حالت گازی شکل، جایزه نوبل فیزیک ۱۹۹۶ را از آن خود کرد؛ این کشف به دانشمندان در بررسی چندین مسأله علمی از جمله تعاملات پایه کوانتونی در سطح اتمی کمک کرد.

**دانشمند پیشگام تحقیقات ماه و مریخ ناسا - فوریه ۲۰۱۳**  
«دیوید مک کی» از محققان پیشگام ناسا در مأموریت آپولو و اکتشافات مریخ در سن ۷۶ سالگی درگذشت. وی در بسیاری از تمرینات آماده سازی فضانوردان از جمله ارائه آموزش های زمین شناسی به «نیل آرمسترانگ» و «باز آلدرین» در مأموریت آپولو ۱۱ در سال ۱۹۶۹ میلادی حضور داشت. مهمترین دستاورد علمی - تحقیقاتی «مک کی» پس از مأموریت آپولو، بررسی شهاب سنگ مریخ موسوم به ALH۸۴۰۰۱ بود.

**پدر پنج میلیون نوزاد آزمایشگاهی و برنده نوبل پزشکی ۲۰۱۰ - مارس ۲۰۱۳**  
«رابرت ادواردز» فیزیولوژیست انگلیسی و پدر لقاح آزمایشگاهی (IVF) در سن ۸۷ سالگی درگذشت. با تلاشهای دکتر «رابرت جی ادواردز» و «پاتریک استپتو» در توسعه روش لقاح آزمایشگاهی تخمک (IVF)، نخستین نوزاد با این روش در سال ۱۹۷۸ میلادی متولد شد و تاکنون بیش از پنج میلیون کودک با روش ابداعی این دو دانشمند متولد شده اند. «رابرت ادواردز» برای توسعه روش لقاح آزمایشگاهی (IVF) موفق به دریافت جایزه نوبل پزشکی ۲۰۱۰ شد.

**مخترع واکسن خوراکی فلج اطفال - آوریل ۲۰۱۳**  
«هیلاری کوپراوسکی» مخترع لهستانی الاصل واکسن خوراکی فلج اطفال در سن ۹۶ سالگی درگذشت. کارآزمایی بالینی این محقق در سال ۱۹۵۰ برای اولین بار امکان استفاده از واکسن خوراکی را در برابر فلج اطفال نشان داد.

**سرریعترین رایانه انسانی جهان - آوریل ۲۰۱۳**  
«شاکونتالا دوی» نابغه ریاضی هندی معروف به «رایانه انسانی» در سن ۸۴ سالگی درگذشت. وی در سن ۴۷ سالگی موفق به شکست یک رایانه در محاسبه ریشه مکعب عدد ۱۸۸ میلیون و ۱۳۲ هزار و ۵۱۷ شد؛ بخش دیگری از توانایی محاسباتی خارق العاده این نابغه ریاضی با محاسبه ریشه بیست و سوم یک عدد ۲۰۱ رقمی مشخص شد. «دوی» برای ضرب دو عدد ۱۳ رقمی ۲۴۶۵۰۹۹۷۴۵۷۷۹ \* ۷۶۸۳۶۹۷۷۴۸۷۰ ظرف ۲۸ ثانیه موفق به ثبت رکورد جدیدی در گینس شد.

**برنده جایزه نوبل پزشکی ۱۹۶۵ آوریل ۲۰۱۳**  
«فرانسوا جاکوب» زیست شناس برجسته فرانسوی در سن ۹۲ سالگی درگذشت. این محقق به همراه دیگر هموطنان خود، «آندره لوف» و «ژاک موند» به دلیل کشفیات مربوط به کنترل ژنتیکی آنزیم و سنتز ویروس موفق به دریافت جایزه نوبل پزشکی ۱۹۶۵ شدند.

**کاشف سوراخ لایه ازن - می ۲۰۱۳**  
«جو فارمن» فیزیکدان انگلیسی که در شناسایی سوراخ لایه ازن بر فراز قطب جنوب همکاری داشت، در سن ۸۲ سالگی درگذشت. در سال ۱۹۸۵ میلادی، نتایج تحقیقات این فیزیکدان و دو همکارش در شناسایی حفره لایه ازن

**SAMYANI EXCHANGE**

**صرافی سمیانی**

صراف قدیمی و مجاز لندن

FSA Registered no: 540695

نقل و انتقال ارز به ایران  
و سایر کشورهای جهان

شماره ثبت: 12286789

020 8332 9030

020 8286 1226

078 2886 0459

219 Lower Mortlake Road,  
Richmond, Surrey TW9 2LN

www.samyaniexchange.com

www.persianweekly.co.uk

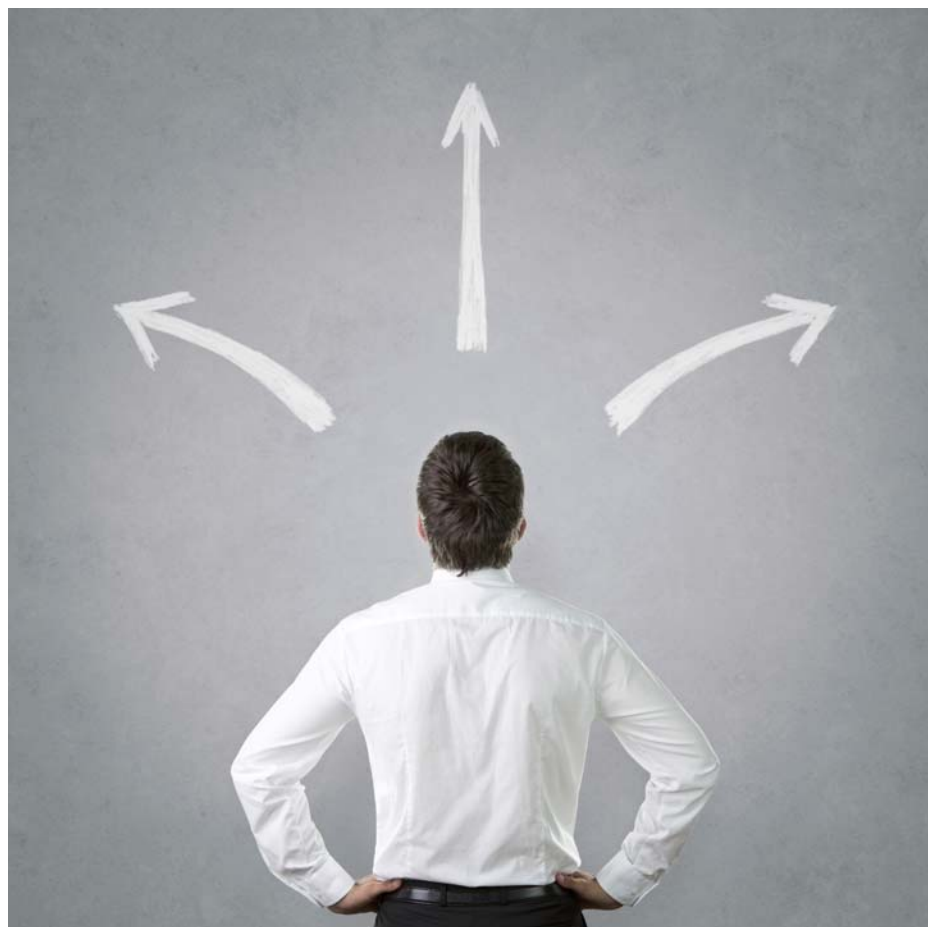
## مشاغل

۱. وقتی افرادتان آماده نیستند، نه بگویید. بسیاری از مردم به در خواست‌هایی که از جانب رییس یا مشتری شان ارائه می‌شود، بدون اینکه همه قطعات پازل را کامل کرده باشند، پاسخ مثبت می‌دهند. کارهای بزرگ به آمادگی قبلی نیاز دارد. تیم‌های بزرگ باید هماهنگ باشند، اگر بین اعضای تیم هماهنگی برقرار نشده باشد، پیش قدم شدن و وظیفه‌ای را به عهده آنها واگذار کردن می‌تواند، نتایج فاجعه باری به دنبال داشته باشد. شرکت‌های جوان معمولا تلاش می‌کنند تا با سرعت

مقدار زیادی از وقت‌های ارزشمند مدیران برای کسانی تلف شود که هرگز تبدیل به مشتری نمی‌شوند، هرگز سرمایه‌گذاری نمی‌کنند، یا هرگز نمی‌توانند یک کارمند ایده‌آل برای سازمان باشند. در نقطه مقابل توجه داشتن به پارامترهای مهم برای کارآ بودن افراد و کنار گذاشتن افرادی که آنها ممکن است با نیازهای سازمان تعارض داشته باشند، باعث صرفه جویی زیادی در وقت مدیران و سازمان می‌شود.

۴. وقتی پیشنهاد ارایه شده منطقی نیست، نه بگویید. اصلا قابل‌تصور نیست که همه پیشنهادهای دریافتی را با دقت در جزئیات مورد توجه قرار دهید. بسیار زیاد پیش می‌آید که افراد درخواست‌هایی را مطرح می‌کنند

نه بگویید. ممکن است شغل تان را به دلایل زیادی انتخاب کرده باشید، اما تقریباً همه - چه کارمند چه کارفرما- برای به‌دست آوردن سود کار می‌کنند. سود الزاماً تنها به



## هفت دلیل تجاری برای گفتن «نه»

نوشته: Kevin Daum مترجم: مهدی سریرچی منبع: Inc

همه دوست دارند جواب «بله» بشنوند، اما گاهی «نه» بهترین جواب است. دنیای تجارت مملو از فرصت‌ها است و هنگامی که می‌توانید به مشتریان، کارمندان و فروشندگان «بله» بگویید لحظات خوشایندی را برای هر دو طرف ایجاد می‌کنید؛ اما موقعیت‌هایی وجود دارد که گفتن «بله» دردسر ساز یا فاجعه‌بار می‌شود. این هفت موقعیت را مورد توجه قرار دهید و اگر در شرایط مشابه قرار گرفتید، حتماً «نه» بگویید.

۳. وقتی موقعیت پیشنهاد شده بیشتر از ظرفیت‌های شما است، نه بگویید. برخی افراد از نه گفتن می‌ترسند. حتی هنگامی که پیشنهاد ارائه شده خیلی بیشتر از ظرفیت‌های آنها باشد. آنها فکر می‌کنند باید به همه پیشنهادها پاسخ مثبت بدهند، تا کسی را ناامید نکنند. در حالی که پاسخ مثبت به پیشنهادهایی که فراتر از توان و ظرفیت سازمان باشد ناامیدی بزرگتری را به‌وجود می‌آورد، بنابراین در چنین شرایطی فقط بگویید نه. همیشه نسبت به ظرفیت‌ها و توان افراد سازمان واقع بین باشید.

پیشرفت کنند و قبل از فراهم آوردن همه مقدمات ساختار سازمانی یا مدل‌های تجاری خود را ارتقا بدهند. چنین شتابی معمولاً موجب می‌شود، پول سرمایه‌گذاران به باد برود و رویاها و اعتبار این افراد نیز نابود شود. «نه» بگویید. به این ترتیب فرصت خواهید داشت هرچیز و هر کسی را که لازم دارید به خدمت بگیرید و تیم تان را آماده کنید. آنگاه می‌توانید با اعتماد به نفس بگویید «بله».

۲. وقتی که چیزی برانزده شما نیست، نه بگویید. معمولاً فروشندگان و کارآفرین‌ها هر چیزی و هر کسی را یک مشتری بالقوه می‌بینند. همین امر باعث می‌شود

معنی پول نیست، اگرچه کارآفرین‌های جوان باید توجه داشته باشند که سودهای پولی به پایداری سازمان و اعتبارشان کمک زیادی می‌کند. گاهی اوقات سودی که در تعامل، ارتباطات، شناخته شدن و یادگیری است بیش از پول برای یک سازمان سودآوری دارد، اما هنگامی که یک معامله نتیجه‌ای در بر ندارد، آنگاه کلمه نه! می‌تواند کارآیی خود را نشان دهد. این پارامتر مهم‌ترین عامل برای اطمینان پیدا کردن از قابل‌توجه بودن یک معامله است.

بدون اینکه توجه داشته باشند که برآورده کردن آن درخواست مستلزم چه کارهایی می‌شود. هرگز فقط به تئوری «همیشه حق با مشتری است» اعتقادی نداشته‌ام. اگر آنها همیشه حق دارند، چرا به من به عنوان مشاور پول می‌دهند؟ حرفه‌ای باشید، وقتی که یک نفر چیزی را می‌خواهد، اگر نمی‌دانید چگونه باید آن کار را انجام دهید فقط به انجام تکلیف خود بسنده کنید، و فقط زمانی پاسخ مثبت بدهید که دقیقاً بدانید آن کار چگونه انجام می‌شود.

۵. وقتی که مجبور به عقبگرد هستید، نه بگویید. به آهستگی به سمت هدف رفتن به اندازه کافی سخت است، اما یکی از دشوارترین و ناخوشایندترین اتفاقات ممکن خواهد بود اگر مجبور به بازگشت شوید و راه رفته را مجدداً طی کنید. وقتی در موقعیتی قرار می‌گیرید که قطعاً موجب پیشرفت شما نمی‌شود، از خودتان بپرسید: «اصلاً چرا باید این کار را انجام دهم؟» احتمالاً شگفت‌زده می‌شوید که بدانید گفتن «نه» تا چه اندازه به شما کمک می‌کند. هنگامی که در چنین موقعیتی قرار می‌گیرید با صدای بلند اعلام کنید نه! و به سمت فرصت‌هایی که شما را به سمت اهدافتان سوق می‌دهند، بروید.

۶. هنگامی که پیشنهاد ارایه شده سودی نداشته باشد،

۷. وقتی که نمی‌توانید انتظارات را برآورده کنید، نه بگویید. اغلب افراد نسبت به سرعت و دقتشان در انجام کارها خوش‌بین هستند. ترکیب این خوش‌بینی با تمایل به خشنود کردن مشتری باعث می‌شود که در عمل به تعهدتان ناکام و مشهور به بد قول بودن بشوید. در مقابل پیشنهادهایی که می‌دانید توان انجامش را ندارید خویشتن دار باشید و بگویید نه! قابل‌اعتماد باشید و انتظارات را مدیریت کنید. اگر فکر می‌کنید انتظارات، کیفیت، زمان تحویل و قیمت‌ها با توان شما مطابقت ندارد، پاسخ مثبت ندهید. اگر یکبار چنین اتفاقی بیفتد اعتبار شما به کلی از بین می‌رود و به سختی می‌توانید کسی را پیدا کنید که با چنین سابقه‌ای حاضر به همکاری با شما باشد.

REGISTER NO: 07808845

# صرافی مارسللا

در خدمت پارسیان

انتقال ارز به صورت الکترونیکی حتی بعد از ساعت اداری  
خرید و فروش ارز با بهترین نرخ  
انتقال ارز از طریق سیستم مطمئن بانکی  
انتقال ارز از طریق سیستم  
فروش انواع سکه های بهار آزادی

WESTERN UNION

تمایز ما تعهد و مشتری مداری ماست.

با مدیریت خانم موسوی

TEL/FAX: +44(0)20 8446 9525  
MOB: +44(0)79 8867 4331  
+44(0)78 8736 7707

741 Balfour House, High Road, North Finchley, London N12 0BQ

## موسسه حسابداری فاطمی

کلیه امور حسابداری و مالیاتی، VAT, PAYE  
ثبت حقوقی شرکت ها،  
تهیه گزارش های مالی، TAX RETURN  
تهیه برنامه های تجاری Business Plan  
اخذ انواع وام های مسکونی، تجاری و تسهیلات بازرگانی

تلفن: 020 8962 3400  
فکس: 020 8962 3440  
موبایل: 079 5622 3876

web: www.capitalaccountants.co.uk  
e-mail: info@capitalaccountants.co.uk

7 Westmoreland House, Scrubs Lane London, NW10 6RE

# رستوران آریانا

موزیک زنده جمعه, شنبه و یکشنبه شبها  
با صدای ملودی, کیبورد رضا  
همراه با رقص عربی

*Fine Dining*

چهارشنبه ها از ساعت  
نهار با موزیک زنده  
با ناصر کنذازی و امید  
با همکاری انجمن یاران

پذیرایی هفت روز هفته  
۱۵% تخفیف ویژه برای مشتریان جدید

Tel : 020 7266 9200 - 020 72662655- 07863221709

108 Bourne Terrace, Paddington London W2 5TH  
www.arianarestaurant.net

**G&M**  
Direct  
Claim  
تصادف

آیا در طول سال های گذشته تصادف کرده اید و مقصر نبوده اید؟

اگر پرونده شما برنده نشود  
شما ملزوم به پرداخت  
هیچ هزینه ای نیستید!

24hr  
Service

آقای غفار اسماعیل زاده

020 8900 9574  
079 5847 9813

\*Recovery در زمان تصادف

\*اتومبیل نو در روز تصادف

\*تعویض موتور یا اتومبیل مینی کب شما در روز تصادف

\*گرفتن خسارت جانبی هرگونه صدمات جسمی

\*دریافت مدارک شما از هر نقطه از لندن

\*گرفتن خسارت ناشی از حوادث محل کار

\*دریافت در آمد از دست رفته شما

Wembley Point, Floor 20, Suit No 4,

1 Harrow Rd, Wembley HA9 6DE

Email: Direct.claim@live.co.uk

www.gmdirectclaim.com



## بهداشت و سلامت

## عادت هایی که پیرتان می کنند!

بعضی از مردم بخصوص جوانترها گمان می کنند فقط افزایش سن و سال است که آدم را پیر می کند، برخی دیگر بدترستی استرس و اضطراب را هم جزو عواملی می دانند که انسان را زودتر از آن سن و سال پیر می کند، اما عواملی که باعث پیری زودرس می شوند فهرستی بلند بالا را شکل می دهند؛ فهرستی که چند مورد مهمترش را در ادامه ذکر کرده ایم.

تغییر پی در پی وزن  
با حفظ یک وزن مناسب جوان بمانید. کاهش و افزایش متوالی وزن خطر بیماری قلبی و دیابت را افزایش می دهد.

خوابیدن روی شکم  
این طرز خوابیدن به پوست صورت آسیب می رساند. تماس پوست صورت با بالش هایی از جنس کتان، کلاژن ها را می شکنند و چین و چروک های دائمی به وجود می آورد. بر



اثر اختلال در گردش خون این قسمت از صورت که به سمت بالشت قرار دارد، پوست قادر به بازسازی نیست. برای حفظ ظاهر جوان پوست به پشت بخوابید یا برای به حداقل رساندن اصطکاک، از بالشتی از جنس ساتن استفاده کنید.

کنترل نکردن استرس  
استرس حاد با بیماری های متعددی ارتباط دارد از جمله بیماری قلبی عروقی، آسم و اختلال خود ایمنی، بنابراین با کاهش استرس می توانید از بروز این خطرات پیشگیری کنید.

نداشتن برنامه غذایی سالم  
خوردن هله هوله یا غذاهای آماده و سرشار از نمک، چربی و کلسترول به تسریع روند پیری و چاقی مفرط منجر می شود. با افزایش وزن، خطر بروز بیماری قلبی عروقی و دیابت نیز افزایش می یابد. اجتناب از خوردن غذاهای آماده و رو آوردن به غذاهای سبوس دار خطر بروز بیماری ها را کاهش می دهد. اسیدچرب امگا ۲ موجود در ماهی های چرب مانند سالمون و تن، گردو و دانه کتان التهاب بدن را کاهش می دهند و در حفظ سلامت پوست نقش مهمی دارند.

کم نوشیدن آب  
افزایش میزان مصرف آب کلید جوانی است. آب برای حفظ رطوبت پوست و رسیدن مواد مغذی لازم به پوست مهم است. کمبود آب، باعث خشکی، کشیدگی و پوسته پوسته شدن پوست می شود که به فرد ظاهر مسن می دهد. پوست خشک حالت ارتجاعی کمتری دارد و به چین و چروک مستعدتر است.

خصومت و دشمنی  
سعی کنید بدی های دیگران را فراموش کنید و کینه ای نباشید؛ در غیر این صورت به تدریج احساس فرسودگی خواهید کرد. نتایج بررسی های متعدد، ارتباط بین بخشش و سلامت جسمی را نشان می دهد. نبخشیدن فعالیت عصبی را افزایش می دهد و باعث می شود کیفیت خواب شما پایین بیاید. کینه داشتن، استرس را افزایش می دهد پس دیگران را ببخشید تا عمر طولانی تری داشته باشید.

دیر خوابیدن  
دیر خوابیدن و کمبود خواب باعث می شود شما ظاهر پیرتری پیدا کنید. کمبود خواب باعث ایجاد پف چشم و افتادگی و خستگی پلک های چشم می شود.

کم تحرکی و ورزش نکردن  
این عادت اشتباه را کنار بگذارید و روزانه ورزش کنید. ورزش میزان کورتیزول را کاهش می دهد و میزان تولید هورمون های

مفید مانند تستوسترون را افزایش می دهد. علاوه بر آن فشار خون بالا را کنترل می کند و خلق و خو را بهبود می بخشد. روزانه ۳۰ دقیقه ورزش توصیه می شود.

تمایل به خوراکی های شیرین  
مصرف زیاد قند روند پیری قسمت های مختلف بدن را افزایش می دهد. مصرف قند زیاد نه تنها باعث افزایش وزن می شود، بلکه خطر بروز بیماری دیابت و حتی ناراحتی پوستی به ویژه آکنه و چین و چروک را افزایش می دهد. هنگام مصرف قند، روندی به نام گلیکیشن (glycation) رخ می دهد. در این روند قند در جریان خون به پروتئین ها می چسبد و مولکول های جدید به نام (AGES) ایجاد می کند که پوست را آسیب پذیر می کند. در صورت تمایل به خوردن شیرینی از شکلات تلخ با قند پایین استفاده کنید.

سیگار کشیدن  
هرچه زودتر استعمال دخانیات را کنار بگذارید تا طول عمرتان افزایش یابد. نتایج تحقیقات انجام شده در سال ۲۰۰۲ در آمریکا نشان می دهد، افراد سیگاری که در ۳۵ سالگی سیگار را ترک می کنند نسبت به افرادی که سیگار کشیدن خود را ادامه می دهند، ۸ سال بیشتر عمر می کنند. دود، باعث رهایی رادیکال های آزاد می شود و خطر بروز هر نوع بیماری از جمله سرطان، بیماری قلبی، اختلال مشاعر و مرگ زودرس را افزایش می دهد.

مالیدن چشم  
اگر می خواهید ظاهر جوانی داشته باشید، چشم های خود را نمالید زیرا این امر به تدریج باعث شکسته شدن کلاژن و در نهایت چین و چروک و شکسته شدن مویرگ ها می شود. برای تسکین درد چشم و التهاب به جای مالیدن چشم می توانید دو کیسه چای سبز را پس از دم کردن چای و خنک شدن آن، به مدت ۱۰ دقیقه روی چشم بگذارید. استفاده از کرم های حاوی ویتامین K و D و رعایت یک برنامه غذایی معتدل نیز موثر است.

**PERSIAN BAND**  
BEST POP MUSIC IN LONDON

every SUNDAY @ Gate  
87 Notting Hill Gate  
London, W11 3JZ

Tel: 0741 135 7265  
persianbanduk@gmail.com  
facebook.com/persian.banduk

## سمینار روانشناسی: رازهای ۲

عنوان: هوش اجتماعی

- هوش اجتماعی چه نقشی در مهارت های زندگی و ارتباطات اجتماعی دارد؟
- چرا با آنکه بسیاری از افراد باهوش که در زمینه تحصیلی و یا شغلی موفق هستند در زمینه روابط اجتماعی و زندگی خانوادگی موفق نیستند؟
- چگونه ارتباطات خود با نزدیکان، دوستان، همکاران، و دیگران را به بهترین نحو مدیریت کنیم؟
- چگونه می توان با پرورش کودکان و نوجوانانی با هوش اجتماعی بالا زمینه سرزندگی و موفقیت آنها در زندگی خانوادگی و اجتماعی را فراهم کرد؟



**دکتر نصرت اله نوروزی**

متخصص روانشناسی بالینی

عضو شورای حرفه های بهداشتی و مراقبتی (HCPC) انگلستان

زمان: پنجشنبه ۹ ژانویه ۲۰۱۴ ساعت ۷ تا ۹ شب

مکان: کتابخانه کنزینگتون Lecture Theatre, Kensington Central Library, London W8 7RX

ورودی: ۱۰ پوند

✓ لطفاً شرکت خود را در سمینار با روش های زیر اعلام نمایید:

- از طریق صفحه های فیسبوک: "مشاوره و روانکاو" و یا "رازهای ۲"
- از طریق ارسال نام و نام خانوادگی خود به ایمیل یا شماره موبایل زیر:

Email: n.nowruzi@gmail.com

Mobile: 07763104309

برای اطلاعات بیشتر به وبسایت [www.drnowruzi.co.uk](http://www.drnowruzi.co.uk) مراجعه نمایید.

اسپانسرها:





Like us on Facebook.com/persianweeklypaper  
Follow us on Twitter@persianweekly

## مدرسه اندیشه



### کلاس های آموزشی بزرگسالان

#### آموزش کامپیوتر

نحوه استفاده از اینترنت، ایمیل، فیس بوک، تایپ فارسی، آید، موزیک و فیلم .....

شنبه ها از ساعت 12:00 تا 13:30

#### آموزش زبان انگلیسی

کلاس گروهی در محیطی آرام توسط معلم با تجربه ی تدریس در کالج های لندن

شنبه ها از ساعت 10:00 تا 11:30

#### کلاس های شناخت شاهنامه ، حافظ خوانی .....

دوشنبه ها از ساعت 19:30 تا 21:30 . جهت اطلاعات بیشتر و محل برگزاری کلاس ها با شماره 07846 508 534 تماس بگیرید.

### کلاس های آموزشی کودکان و نوجوانان

#### آموزش زبان فارسی

کلاس های فارسی از سطح ابتدایی تا GCSE و ALevel توسط دبیران با تجربه

شنبه ها از ساعت 14:00 تا 17:00

#### آموزش ریاضی

کلاس های ریاضی از سطح ابتدایی تا GCSE و ALevel توسط معلم با تجربه ی تدریس در دبیرستان های لندن

شنبه ها از ساعت 14:00 تا 15:30

#### آموزش موسیقی

کلاس های گروهی دف و تنبک با استادان مجرب

شنبه ها از ساعت 17:00 تا 18:00

جهت کسب اطلاعات بیشتر با شماره تلفن 07846 508 534 تماس بگیرید.

Trinity Church Golders, 90 Hodford Road  
Golders Green  
London NW11 8EG

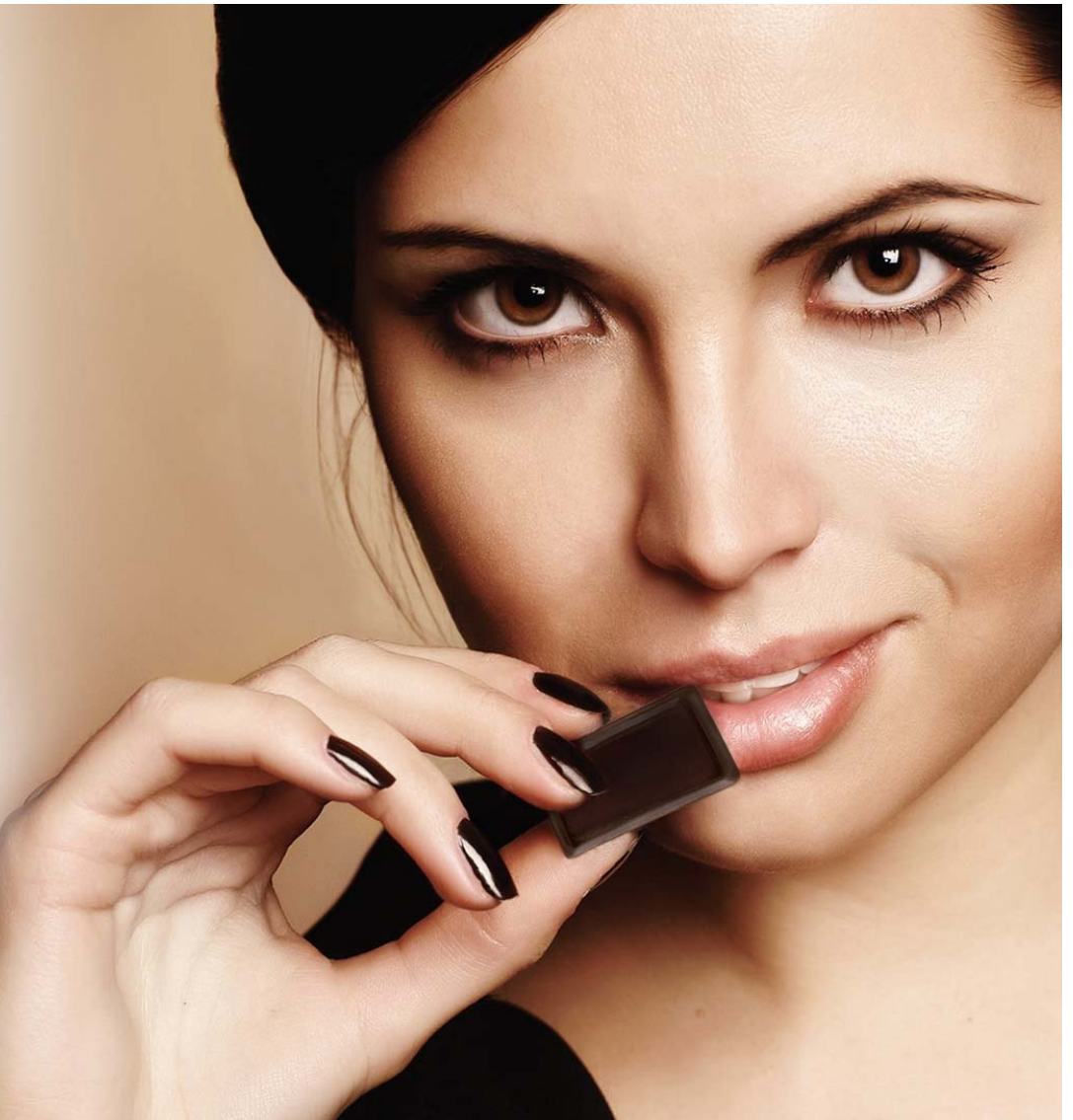
Tel 07846 508 534

WWW.ANDISHEHSCHOOL.ORG.UK  
EMAIL: INFO@ANDISHEHSCHOOL.ORG.UK

## ۶ دلیل مهم برای خوردن شکلات

مطالعات دانشمندان آمریکایی نشان می‌دهد، هر چه مردم کشوری شکلات بیشتری بخورند، آن کشور بیشتر جوایز علمی می‌گیرد. شکلات تلخ که سرشار از کاکائو است، نه تنها خوشمزه است، بلکه فلاونوئید موجود در آن، عملکرد ذهنی را بهبود می‌بخشد. البته این تنها خاصیت شکلات نیست و ۶ دلیل مهم وجود دارد که ما شکلات را در سبد تغذیه خود بگنجانیم:

یک - شکلات سرشار از مواد معدنی است  
شکلات سرشار از مواد معدنی همچون منیزیم، فسفر، پتاسیم، آهن، روی یا حتی ویتامین‌ها، به‌ویژه ویتامین‌های گروه ب است. شکلات رژیم غذایی را متعادل می‌کند که البته باید آن را به خوبی



می‌کند. به یمن فلاونوئید موجود در شکلات تلخ، شکلات فشار خون را به‌طور قابل توجهی پایین می‌آورد و به حفظ آن در سطح ثابت کمک می‌کند. به علاوه شکلات تلخ از بروز دیابت نوع دو نیز جلوگیری می‌کند.

پنج - شکلات به مقابله با پیری کمک می‌کند  
شکلات تلخ یکی از ۱۰ ماده غذایی جوانی است. کاکائو در واقع یکی از مواد غذایی سرشار از فلاونوئید و به‌ویژه آنتی اکسیدان کاتچین است. این آنتی اکسیدان به داشتن بدنی جوان‌تر و پویاتر کمک می‌کند، البته باید توجه کرد که فلاونوئید موجود در شکلات شیری یا شکلات سفید که مقدار کاکائوی آن کم است، بسیار کم یا حتی نزدیک به صفر است.

شش - شکلات تلخ چاق نمی‌کند  
شکلات سرشار از چربی و کربوهیدرات‌ها است و به‌طور متوسط هر ۱۰۰ گرم شکلات، ۵۰۰ کالری انرژی دارد. با این حال نباید از رژیم غذایی حذف شود، زیرا شکلات تلخ حاوی ویتامین‌های زیادی است که برای بدن مفید است. خوردن مقداری شکلات در روز به جای سایر مواد غذایی پرکالری و بدون ارزش غذایی توصیه می‌شود. بهتر است روزانه حدود ۲۰ گرم شکلات تلخ (حداقل ۷۰ درصد)، نه کمتر و نه بیشتر بخوریم.

انتخاب کرد. بنابراین شکلات تلخ را انتخاب کنید و از انتخاب بیسکویت‌های شکلاتی یا دسرهای شکلاتی شیرین که ارزش غذایی چندانی ندارند، اجتناب کنید.

دو - شکلات یک ضد افسردگی طبیعی است  
شکلات برای تقویت روحیه بسیار عالی است. زیرا اولاً دارای منیزیم است که این ماده معدنی به علت اثرات آرامش بخش و کمک به ارسال تکانه‌های عصبی از طریق مغز شناخته شده است؛ از طرف دیگر سرشار از تئوبرومین، محرک شناخته شده و همچنین تیرامین و فنیل اتیلامین، دو ماده مشابه آمفتامین است که با افزایش اثرات ناقل‌های عصبی در مغز عمل می‌کنند. شکلات یک ضد افسردگی طبیعی است که برخی اثرات آن حتی مشابه حبشیش است.

سه - شکلات به پیشگیری از بیماری‌های قلبی-عروقی کمک می‌کند  
فلاونوئیدهای موجود در کاکائو و شکلات نقش مهمی در پیشگیری از بیماری‌های قلبی-عروقی ایفا می‌کند. این آنتی اکسیدان‌ها در واقع میزان کلسترول بد (ال.دی.ال) را در خون کاهش می‌دهد و خاصیت کششی رگ‌های خونی را در بدن حفظ می‌کنند.

آیا میدانید با بیشتر شدن آگهی‌ها ، تعداد صفحات و مطالب هفته نامه ای که در دست دارید افزایش خواهد یافت؟



## کلینیک مدرن دندانپزشکی

دکتر الهام وزیر  
دکتر آزاده وزیر  
و همکاران دندانپزشک

NHS / خصوصی

- زیبایی دندانها، Orthodontics (ارتودنسی)، Implant (کاشت دندان)
- عصب کشی (Root Canal) و پرکردن دندان برنگ طبیعی
- انواع روکش های سفید، طلا، لمینیت چینی ، پل و Denture
- درمان بیماری های لثه و خونریزی
- جرم گیری و سفید کردن دندانها در یک ساعت
- حل مشکل خرناس

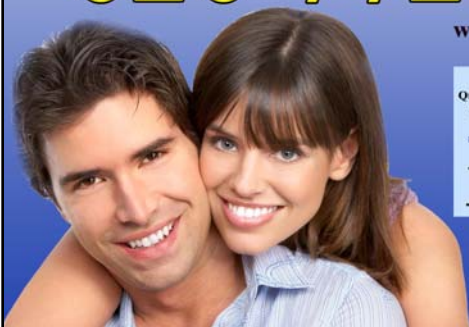
دوشنبه تا جمعه: 9 صبح تا 5 عصر  
دیرتر با تعیین وقت قبلی



11 Porchester Gardens  
Bayswater, London, W2 4DB

020 7727 3650

www.porchesterdentist.co.uk



## خانواده

ایرانیان، مطابق با رسم و آیین هر ساله شان دور هم می‌نشینند تا طولانی‌ترین شب سال را کنار خانواده و دوستان شان به صبح برسانند. هر چند ملزومات زندگی مدرن و شهری امروز ما و قیمت‌های صعودی اقلام خوراکی مورد استفاده در این شب ممکن است بسیاری از افراد را از برگزاری این شب منصرف کرده باشد اما چله نشینی و گرامیداشت این شب کمتر از خاطر کسی

باد آسایش ، گیتی نرزد بر دل ریش

# صبح صادق ندمد تا شب یلدا نرود

در ایران و سرزمین‌های هم‌فرهنگ مجاور، از شب آغاز زمستان با نام «شب چله» یا «شب یلدا» نام می‌برند که همزمان با شب انقلاب زمستانی است. به علت دقت گاه‌شماری ایرانی و انطباق کامل آن با تقویم طبیعی، همواره و در همه سال‌ها، انقلاب زمستانی برابر با شامگاه سی‌ام آذر و بامداد یکم دی است. هرچند امروزه برخی به اشتباه بر این گمانند که مراسم شب چله برای رفع نحوست بلندترین شب سال برگزار می‌شود؛ اما در باورهای کهن ایرانی هیچ روز و شبی، نحس و بدیمن شناخته نمی‌شده است. جشن شب چله، همچون بسیاری از آیین‌های ایرانی، ریشه در رویدادی کیهانی دارد.

جشن شب یلدا

جشن شب یلدا در تهران

جشن شب یلدا در تهران

جشن شب یلدا در تهران

جشن شب یلدا در تهران

جشن شب یلدا در تهران

جشن شب یلدا در تهران

جشن شب یلدا در تهران

جشن شب یلدا در تهران

جشن شب یلدا در تهران

جشن شب یلدا در تهران

جشن شب یلدا در تهران

جشن شب یلدا در تهران

جشن شب یلدا در تهران

جشن شب یلدا در تهران

جشن شب یلدا در تهران

جشن شب یلدا در تهران

جشن شب یلدا در تهران

جشن شب یلدا در تهران

جشن شب یلدا در تهران

جشن شب یلدا در تهران

جشن شب یلدا در تهران

خورشید بار دیگر به سوی شمال شرقی باز می‌گردد که نتیجه آن افزایش روشنایی روز و کاهش شب است. به عبارت دیگر، در ۶ ماهه آغاز تابستان تا آغاز زمستان، در هر شبانه‌روز خورشید اندکی پایین‌تر از محل پیشین خود در افق طلوع می‌کند تا در نهایت در آغاز زمستان به پایین‌ترین حد جنوبی خود با فاصله ۲۳/۵ درجه از شرق یا نقطه اعتدالین برسد.



از این روز به بعد، مسیر جابه‌جایی‌های طلوع خورشید معکوس شده و دوباره به سوی بالا و نقطه انقلاب تابستانی باز می‌گردد. آغاز بازگشتن خورشید به سوی شمال‌شرقی و افزایش طول روز، در اندیشه و باورهای مردم باستان به عنوان زمان زایش یا تولد دیگرباره خورشید دانسته می‌شد به طوری که آن را گرمی و فرخنده می‌داشتند. باوری بر این مبنا نیز بین مردم رایج بود که در شب یلدا، قارون (ثروتمند افسانه‌ای)، در جامه کهنه هیزم شکنان به در خانه‌ها می‌آید و به مردم هیزم می‌دهد، و این هیزم‌ها در صبح روز بعد از شب یلدا، به شمش زر تبدیل می‌شود، بنابراین، باورمندان به این باور، شب یلدا را تا صبح به انتظار از راه رسیدن هیزم شکن زربخش و هدیه هیزمین خود بیدار می‌ماندند و مراسم جشن و سرور و شادمانی بر پا می‌کردند.

در گذشته، آیین‌هایی در این هنگام برگزار می‌شده است که یکی از آنها جشنی شبانه و بیداری تا بامداد و تماشای طلوع خورشید تازه متولد شده، بوده است. جشنی که از لازمه‌های آن، حضور کهنسالان و بزرگان خانواده، به نماد کهنسالی خورشید در پایان پاییز بوده است و همچنین خوراکی‌های فراوان برای بیداری درازمدت که همچون انار و هندوانه و سنجد، به رنگ سرخ خورشید باشند.

**مفاهیم دینی در شب چله**

بسیاری از ادیان نیز به شب چله مفهومی دینی دادند. در آیین میترائیسم، نخستین روز زمستان به نام «خوره روز» (خورشید روز)، روز تولد مهر و نخستین روز سال نو به شمار می‌آمده است و امروزه کارکرد خود را در تقویم میلادی که ادامه گاهشماری میترایی است و حدود چهارصد سال پس از مبدا میلادی به وجود آمده؛



ادامه می‌دهد. فرقه‌های گوناگون عیسوی، با تفاوت‌هایی، زادروز مسیح را در یکی از روزهای نزدیک به انقلاب زمستانی می‌دانند و همچنین جشن سال نو و کریسمس را همچون تقویم کهن سیستانی در همین هنگام برگزار می‌کنند.

روایت دیگری هم هست که می‌گوید مبدا سالشماری تقویم کهن سیستانی از آغاز زمستان بوده و جالب اینکه نام نخستین ماه سال آنان نیز «کریست» بوده است. منسوب داشتن میلاد به میلاد مسیح، به قرون متأخر باز می‌گردد و پیش از آن، آنگونه که ابوریحان بیرونی در آثارالباقیه نقل کرده است، منظور از میلاد، میلاد مهر یا خورشید است. نامگذاری نخستین ماه زمستان و سال نو با نام «دی» به معنای دادار یا خداوند از همان باورهای میترایی سرچشمه می‌گیرد.

نخستین روز زمستان در نزد خرم‌دیسانی که پیرو مزدک، بوده‌اند، سخت گرمی و بزرگ دانسته می‌شد و از آن با نام «خرم روز» یاد می‌کرده و آیین‌هایی ویژه داشته‌اند. این مراسم و نیز سالشماری آغاز زمستانی هنوز در میان برخی اقوام دیده می‌شود که نمونه آن تقویم محلی پامیر و بدخشان (در شمال افغانستان و جنوب تاجیکستان) است. همچنین در تقویم کهن ارمنیان نیز از نخستین ماه سال نو با نام «ناواسارد» یاد شده است که با واژه اوستایی «نوسرده» به معنای «سال نو» در پیوند است. هرچند برگزاری مراسم شب چله و میلاد خورشید در

سنت دینی زرتشتیان پذیرفته نشده است؛ اما خوشبختانه اخیرا آنان نیز می‌کوشند تا این مراسم را همچون دیگر ایرانیان برگزار کنند. البته در تقویم نوظهوری که برخی زرتشتیان از آن استفاده می‌کنند و دارای سابقه تاریخی در ایران نیست، زمان شب چله با ۲۴ آذرماه مصادف می‌شود که نه با تقویم طبیعی انطباق دارد و نه با گاهشماری دقیق ایرانی و نه با گفتار ابوریحان بیرونی که از شب چله با نام «عید نود روز» یاد می‌کند. از آن‌رو که فاصله شب چله با نوروز، نود روز است.

جشن یلدا در ایران امروز اما با مثل‌گویی که نوعی شعرخوانی و داستان‌خوانی است، اجرا می‌شود و پیرترها برای همه قصه تعریف می‌کنند آیین شب یلدا یا شب چله، خوردن آجیل مخصوص، هندوانه، انار و شیرینی و میوه‌های گوناگون است که همه جنبه نمادین دارند و نشانه برکت، تندرستی، فراوانی و شادکامی هستند، در این شب هم مثل جشن تیرگان، فال گرفتن از کتاب حافظ مرسوم است.

**فلسفه خوراکی‌های شب یلدا**

اما شب یلدا فقط دور هم‌نشینی و مرور خاطره‌ها نیست، علاوه بر آداب و رسوم شامل رسوم تغذیه‌ای خاص خود نیز است.

در ایران باستان برای دی ماه چهار جشن وجود داشت که شامل روزهای اول، هشتم، پانزدهم و بیست و سوم این ماه بود. اما امروزه ایرانیان تنها نخستین روز دی ماه، یعنی طولانی‌ترین شب اول زمستان را که آخرین شب پاییز، پایان قوس و آغاز جدی است جشن می‌گیرند.

پیشینیان بر این باور بودند که در این شب فرشته بدی‌ها (اهریمن) با فرشته خوبی‌ها (امشاسپندان) به جنگ می‌پردازد و در این نبرد طولانی فرشته خوبی‌ها اهریمن را شکست می‌دهد و صبح، پس از زاده شدن دوباره خورشید (پیروزی روشنایی بر تاریکی) آغاز می‌شود. انتخاب مواد غذایی خاصی از بین سایر مواد غذایی و تاکید برقرار دادن این مواد غذایی بر سر سفره شب یلدا نه تنها یک رسم، بلکه نکات تغذیه ای خاصی را دنبال می‌کند که در اینجا به این نکات می‌پردازیم:

هندوانه؛ یکی از ارکان سفره شب یلدا، میوه هندوانه است که همیشه به شیوه‌های جذابی تزیین می‌شود.هندوانه یادآور گرمای تابستان و حرارت است. باور بر این است، اگر مقداری هندوانه در شب یلدا بخورید در سراسر زمستان طولانی، سرما و بیماری بر شما غلبه نخواهد کرد و این باور، با خواص هندوانه که سرشار از ویتامین‌های A و B و C است، مطابقت دارد.

۹۰ درصد بافت هندوانه از آب تشکیل شده است، در نتیجه برای رفع عطش بسیار مفید است. به علت فراوانی آب در این محصول، برای جلوگیری و دفع سنگ کلیه، خوردن آن بسیار توصیه شده است. هندوانه منبع غنی از بتاکاروتن و لیکوپن است که این مواد از آنتی‌اکسیدان‌های طبیعی هستند و همانطور که اثبات شده است آنتی اکسیدان‌ها ترکیباتی هستند که از بروز سرطان‌ها در انسان جلوگیری می‌کنند، پس این باور که با خوردن هندوانه بیماری کمتر به سراغ ما می‌آید در وجود این آنتی‌اکسیدان‌ها نهفته است.

هندوانه از بروز آسیب‌های پوستی در اثر نور جلوگیری می‌کند. موجب دفع بیشتر و سریع مواد زاید از بدن می‌شود، و به شادابی و طراوت پوست می‌انجامد. درصد کمی قند دارد و میزان کالری آن بسیار پایین است، اما نکته مهم در این جاست که همیشه هندوانه را به عنوان میان وعده مصرف کنید، نه به همراه غذا زیرا در هضم و جذب اختلال ایجاد می‌کند.

انار؛ این میوه در سفره شب یلدا نماد شادی و زایش است. انار میوه‌ای است که از قدیم از آن به عنوان میوه‌ای خون‌ساز یاد می‌شد. به افرادی که رنگی مهتابی و از نظر

جثه رنجور بودند، توصیه می‌شد که آب انار بنوشند. امروزه اثبات شده انار سرشار از ویتامین ث است که سبب تقویت سیستم ایمنی بدن و تصفیه‌کننده خون و سرشار از آهن است، در نتیجه موجب افزایش انرژی و خون سازی در بدن فرد می‌شود و تصفیه خون مانند زندگی یا زایش دوباره انسان است، به همین علت انار را نماد زایش و شادی می‌دانند.

آجیل؛ آجیل شب یلدا شامل پسته، بادام، گردو، فندق و در بعضی مناطق کشور از میوه‌های خشک نیز به عنوان آجیل شب یلدا استفاده می‌شود. آجیل به عنوان سالم‌ترین تنقلات شناخته شده و دارای فیبر بالا است که در درمان یبوست، چاقی، انواع سرطان‌ها از جمله سرطان معده و روده بسیار موثر است.

آجیل دارای انواع ویتامین‌های گروه E و B، روی، کلسیم، فسفر و پتاسیم، منیزیم، ویتامین A و پروتئین است که وجود این مواد در بدن موجب افزایش تراکم استخوان و جلوگیری از ریزش مو و چین و چروک پوست، درمان افسردگی، افزایش قدرت بینایی و رفع خستگی و گرفتگی عضلات می‌شود.





Like us on Facebook.com/persianweeklypaper  
Follow us on Twitter@persianweekly

مد

راهنمای رنگ و لباس در ماه های پیش رو

## مردی خوش تیپ در آستانه فصل سرد



هر فصلی لباس مخصوص خودش را می‌خواهد. سرما که از راه می‌رسد یکی از کارهایی که انجام می‌دهیم، تغییر و جابجایی لباس‌هایمان است. خب بعد از اینکه لباس‌هایمان را بیرون آوردید این مطلب را مطالعه کنید تا به ۲ نکته پی ببرید. اول لباس‌ها و لوازمی که احیانا کم دارید و دوم رنگ‌هایی که بین لباس‌هایمان ندارید و شاید بهتر باشد برای این فصل چند تا از آنها را انتخاب کنید.

۱. اولین نکته برای پوشش در فصل سرد این است که زیر لباس گرم‌تان یک لباس نازک‌تر بپوشید تا اگر در محیط بسته، گرم‌تان شد امکان درآوردن لباس برایتان موجود باشد.

۲. کفش‌هایتان هر چقدر هم گرم و خوب باشد، برای زمستان یک بوت یا همان اصطلاحا چکمه نیاز دارید. سعی کنید نوع ضدآب آن را انتخاب کنید. انواعی که داخل آن پشمی است و ساق دارند، ایده‌آل‌ترین انتخاب هستند.

۳. جوراب‌های زمستانی، دوستان جدانشدنی کفش‌ها و پاهایتان هستند. پشمی‌ها بهترین هستند اما برخی از آنها که ترکیبی از چند الیاف هستند هم مناسب‌اند. می‌توانید ۲ تا جوراب هم بپوشید اما معمولا با این کار عمل گردش خون در پاها خوب اتفاق نمی‌افتد.

۴. کاپشن یا کت در این فصل اولین ویژگی که باید داشته باشد، ضدآب بودنش است. برف و باران شوخی ندارد بعد از آن هر چه ضخیم‌تر باشد، برای این فصل مناسب‌تر است.

۵. لایه زیر شلوار معمولا چیزی است که کمتر افرادی به آن توجه می‌کنند و انگار جزو ضروری لباس‌های زمستانی نیست اما یک لایه سبک نخی زیر شلوار از شما در برابر سرما بیشتر محافظت می‌کند.

۶. کلاه یک یار جدانشدنی زمستان است. سر یکی از اعضای مهم بدن است و اگر گرم باشد شما هم گرم‌تان می‌شود. سعی کنید کلاه‌هایی را انتخاب کنید که گوش‌تان را بگیرد.

۷. این وسیله را بیشتر وقتی برف می‌بارد استفاده می‌کنند اما دست‌ها و انگشتان نقاط بسیار حساسی هستند و خیلی زود در برابر سرما واکنش نشان می‌دهند. پس حتی اگر از دست

کردن دستکش کامل خوششان نمی‌آید از نوع بدون انگشتش استفاده کنید.

حالا که می‌دانید چه جور لباس‌های ضروری برای این فصل نیاز دارید باید بدانید رنگ‌ها نقش اساسی در لباس‌هایتان در هر فصل ایفا می‌کنند. اول ۵ رنگ که می‌تواند جایگزین‌های مناسبی برای رنگ مشکی باشند و طراحان امسال آنها را بهترین رنگ‌ها برای زمستان می‌دانند برایتان معرفی می‌کنیم اگر خیلی به مشکی علاقه‌مندید، می‌توانید این رنگ‌ها را با مشکی هم ترکیب کنید.

۱. آبی جوهری یا مرکبی: از این رنگ می‌توانید اگر خانم هستید مانتو، پالتو و بارانی بخرید. اگر آقا هستید یک پالتوی بلند یا یک شال پیشنهاد ماست.

۲. طوسی روشن: این رنگ را برای هر لباسی در این فصل انتخاب کنید، بسیار شیک می‌شود. دانه‌های برف که بارید طوسی‌تان را تیره‌تر کنید.

۳. شکلات شیری: این رنگ چهره‌تان را صمیمی و گرم نشان می‌دهد. پیشنهاد ما سوئی شرت، کلاه یا پالتو است.

۴. زیتونی روشن: این رنگ بسیار شیک است اگر رنگ پوستتان تیره باشد که دیگر عالی می‌شود. چهره‌تان را آرام و در ضمن بسیار متین نشان می‌دهد.

۵. بنفش تیره: اگر کمی اهل رمز و رازید، از این رنگ در یکی از لباس‌های زمستانه‌تان استفاده کنید.

۹ رنگ ویژه زمستان  
این ۱۰ رنگ از طرف موسسه پانتون که در واقع رنگ‌آمیزی و طراحی جهانی انجام می‌دهد و مدهای روز دنیا را ارائه می‌دهد برای زمستان امسال پیشنهاد شده است. هر چند شخصیت و حالت شما و احساسات نسبت به رنگ‌ها برای انتخاب لباس از هر عامل دیگری مهم‌تر است.

۱- سبز زمردی: اولین رنگ سال است درخشش این رنگ شما را مجذوب می‌کند. این موسسه اذعان می‌کند پوشیدن لباس در این رنگ به شما احساس شکوه و عظمت می‌دهد.

۲- آبی تیره: رنگ قوی است، احساس آرامش می‌کند، اگر لباسی با این رنگ به تنتان باشد، اما روزهای آفتابی پاییز و زمستان را برای این رنگ انتخاب کنید.

۳- بنفش خیلی تیره: همان‌طور که گفتیم این رنگ بسیار پررمز و راز است. این رنگ را می‌توانید با رنگ‌های دیگر ادغام کنید.

۴- قرمز تیره یا زرشکی: رنگی است گرم و در آن می‌توانید احساس‌های زیادی را درک کنید.

۵- نارنجی کدر: رنگی که در آن انرژی زیادی است. این رنگ را با قهوه‌ای ترکیب کنید بسیار شیک و مناسب زمستان می‌شود.

۶- سبز خاکی: رنگ عمق جنگل‌های انبوه است و گرمایش، سرمای زمستان را برایتان لذت‌بخش می‌کند.

۷- بنفش روشن: این رنگ بسیار زنده است وقتی آن را در پاییز بپوشید بسیار بانشاط به نظر می‌آید.

۸- طوسی تیره: احساس سبکی به شما دست می‌دهد در عین اینکه اگر لباسی با این رنگ بپوشید به نظر ظریف‌تر می‌آید.

۹- قهوه‌ای سوخته: یک‌رنگ عجیب؛ گرمای قهوه را احساس می‌کنید و بوی چوب سوخته. زمستان را به نظر گرم‌تر اما زیباتر می‌بینید.  
پانتون ترکیب این رنگ‌ها را در فصل زمستان به شما پیشنهاد می‌دهد.

منابع: COLOURSOUP.com

# LEMOGE CLINIC [drshirafkan@hotmail.com](mailto:drshirafkan@hotmail.com)

Doctor Abbas Shirafkan & Dr Hannah  
**Laser Hair Removal**

**SPECIAL OFFER** Under arm LASER £20 (normally £50)

Upper lip LASER	£20	Full leg wax	£15
Face LASER	£50	SLIMMING	£45
Full Legs IPL		Pigment removal, TATTOO	
Bikini laser		Microdermabration	£30

**14 LASER Machines:** NdYAG, IPL, NLite, EcoLite, Alexandrite laser  
Any Area, Man/Woman, Any Skin.

<b>Lemoge Clinic</b> 191 Kilburn High Rd London NW6 7HY 0207 372 4433 0207 372 0044	<b>Queens Park Clinic</b> 47 Salusbury Rd London NW6 6NJ 0207 912 0920 02076043124	<b>Lemoge dental Surgery</b> Dr Hakim, Dr Atena 341 Kilburn HR, NW6 7QB 0207 7625 6060 020 7625 5500
---	--	--

Free consultation

**Cosmetic Doctor:** 0755 488 2098, 94 Kilburn H R, NW6 4HS

BOTOX: £100 Fillers: £200 Lips Enlargement: £200

Chemical peels, Cheek enhancement, Treat any wrinkle/line

[www.lemogeclinic.co.uk](http://www.lemogeclinic.co.uk) All prices in this advert, start from.

Beauty • Hair • Tanning • Slimming • Botox • Fillers • Chemical peels

لیزر و IPL برای از بین بردن موهای زائد صورت و بدن  
برداشتن لکه های صورت، جوان کردن صورت

مشاور رایگان توسط دکتر عباس شیرافکن

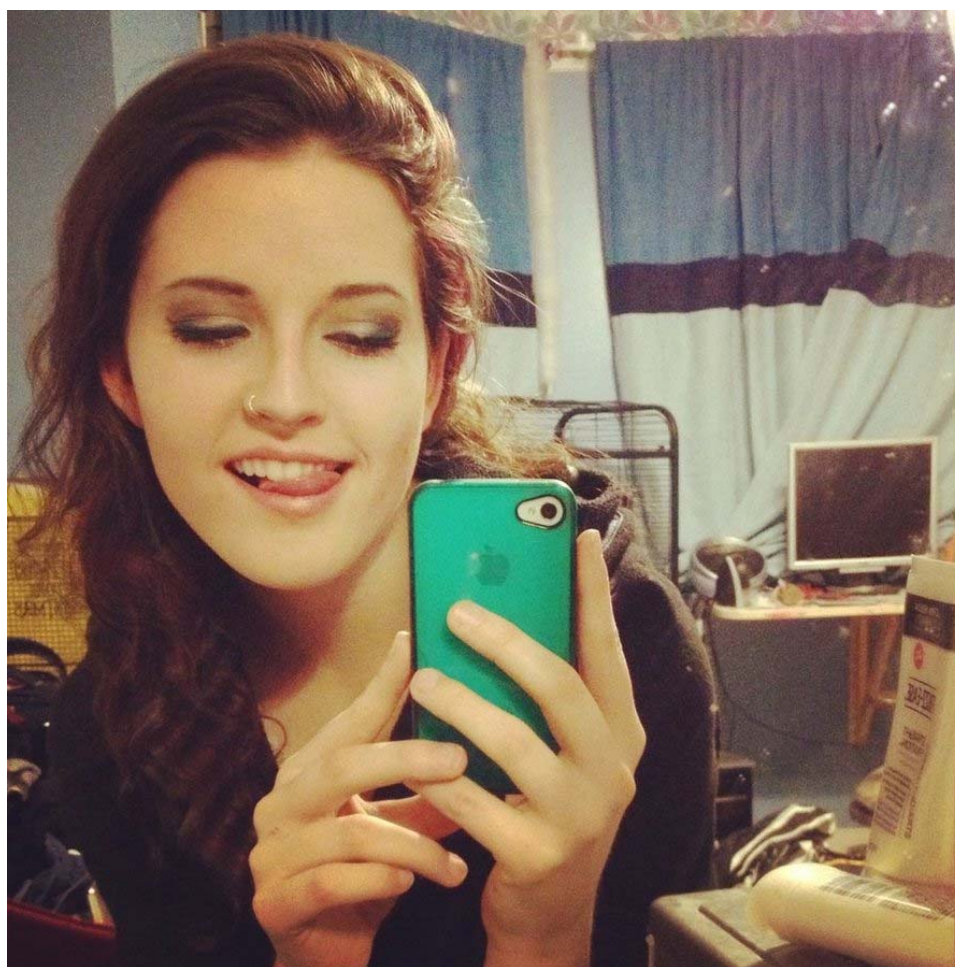
همه روزه از ساعت ۷-۴ بعدازظهر و شنبه ها تمام روز  
در کلینیک Lemoge در Kilburn



تخفیف استثنایی ویژه ایرانیان  
لیزر کامل پا 99 پوند  
لیزر زیر بغل 22 پوند  
لیزر بیکی نی 50 پوند  
لیزر چانه 20 پوند  
بوتاکس 100 پوند

شهروند، تلفن همراه و شبکه های اجتماعی از نگاه روانشناسی

## زندگی با حداکثر کنترل ممکن!



از این ترکیب «سوژه» فعال، در عین حال تبدیل به «ابژه» هدف دوربین شده و ثبت می‌شود، انگار که عکاس خود را به نظاره نشسته و خود را ثبت کرده باشد. سپس آن عکس در شبکه‌ای اجتماعی قرار می‌گیرد. جایی که می‌تواند نظر دیگران را نسبت به خود بداند و البته کسی که عکسی از خود را در معرض دید دیگران قرار می‌دهد، انتظار ندارد که جز «لایک» و تعریف و تمجید چیز دیگری به دست آورد. انگار که سوژه با این عمل، به گونه‌ای رابطه با نگهدارنده ابتدایی را تکرار می‌کند اما این بار با افرادی متفاوت و در محیطی متفاوت و با این پیش‌زمینه که مورد تایید قرار خواهد گرفت. این بار فرصت دارد در پوششی که دوست دارد و با آرایشی که مناسب می‌بیند جلوی دوربین «خود» ظاهر شود و تصویری را که خود می‌پسندد به دوستان مجازی‌اش نشان دهد. در واقع برای اینکه تصویری که از خود می‌پسندد را در دیگران نیز ایجاد کند، از امکانی که زندگی مجازی در اختیارش قرار داده کمال استفاده را می‌کند. به بیان دیگر، رابطه با ابژه اولیه تکرار می‌شود، اما این بار با افرادی دیگر و این بار، آنگونه که «خود» می‌پسندد تا تصویری مطلوب خود از خود ایجاد کند و پس از آن از دریچه تایید دیگران، به خود بنگرد.

۴. تحلیل فوق تنها یکی از تحلیل‌هایی است که از پدیده selfie یا حتی خود شبکه‌های اجتماعی می‌توان داشت. هم در حوزه روانکاو و روان‌شناسی و هم در حوزه‌های جامعه‌شناسی و انسان‌شناسی می‌توان از زاویه‌هایی دیگر نیز به این قضیه نگریست. شبکه‌های اجتماعی تغییری در رابطه انسان‌ها با همدیگر و با پدیده‌های اطرافشان ایجاد کرده‌اند که قابل چشم‌پوشی نیست. در این نوع رابطه می‌توان دوستان را انتخاب کرد یا به راحتی با یک کلیک به یک رابطه پایان داد. در تمام اوقات شبانه‌روز می‌توان به صفحه دوستان و آنچه در شبکه اجتماعی منتشر کرده‌اند دسترسی داشت یا برای آنها پیام فرستاد.

حتی می‌توان به زندگی خود در دنیای مجازی پایان داد و دوباره آن را از سر گرفت. از همه جالب‌تر می‌توانیم خود را آن‌گونه که خود می‌پسندیم، به دیگران عرضه کنیم و نظر دیگران را درباره خود بدانیم. البته اگر از آنچه گفته‌اند راضی نبودیم، می‌توانیم یا نظر آنها را حذف کنیم یا تصویر خود را تغییر دهیم و این موقعیت جدیدی برای انسان به وجود آورده است؛ زندگی با حداکثر کنترل ممکن!

و به میزان مناسب مورد تایید قرار نگیرد، ممکن است خود را فردی ناتوان یا حتی زشت و فاقد جاذبه پندارد. معمولاً فرد برای اولین بار خود را در آینه می‌بیند، اما تنها از دریچه دوربین است که می‌تواند این تصویر را ثبت کند و بارها آن را به قضاوت بنشیند.

ترکیب دوربین گوشی‌های تلفن همراه با شبکه‌های اجتماعی ترکیب جالبی ایجاد کرده است. با استفاده

از خودش شکل می‌دهد. این کار با بازخوردهایی که مادر به کودک می‌دهد صورت می‌پذیرد.

اگر مادر رابطه‌ای امن همراه با اطمینان دادن‌های مناسب و مکرر با کودک ایجاد کند، معمولاً کودک تصور خوبی از خود به دست می‌آورد اما در صورتی که بدون شکل گرفتن رابطه امن اولیه، کودک در معرض سرزنش و انتقاد مکرر قرار گیرد

۱. امروزه کمتر کسی در مورد میزان تاثیرگذاری شبکه‌های اجتماعی شک و تردید دارد. دیگر به سختی می‌توان حوزه‌ای از زندگی انسان قرن ۲۱ را یافت که تحت تاثیر شبکه‌های اجتماعی و زندگی مجازی قرار نگرفته باشد؛ از سیاست گرفته تا اقتصاد، از تبلیغات گرفته تا سبک زندگی و... البته تمام این حوزه‌ها به یک اندازه مورد توجه قرار نگرفته‌اند و هر چه جذابیت رسانه‌ای یک موضوع بیشتر بوده، توجه بیشتری را نیز جلب کرده است.

اگر در بهار عربی انتشار تصویر و خبر از حوادث، منجر به تسریع (و به قول برخی ایجاد و پیشبرد) تحولات عظیم سیاسی در کشورهای عربی شد (تا حدی که برخی این تحولات را انقلاب توییتری لقب دادند) طبیعی خواهد بود بیشتر نگاه‌ها به تاثیرگذاری سیاسی این شبکه‌ها جلب شود اما این تاثیرگذاری بر حوزه‌هایی که اینچنین مهم شمرده نشده‌اند و امکاناتی که برای تغییر سبک زندگی در اختیار مردم قرار داده‌اند، کمتر نقد و بررسی و تحلیل شده‌اند.

۲. خبر اضافه شدن لغت selfie به لغتنامه آکسفورد تکان‌دهنده نبود. نه نظامی را برانداخت و نه تظاهراتی راه انداخت، اما به سرعت مورد توجه شبکه‌های خبری قرار گرفت و در سایت‌های مرتبط با فناوری نیز منعکس شد. این کلمه به معنی گرفتن عکس از چهره خود با استفاده از دوربین دیجیتال (معمولاً تلفن‌های همراه) به قصد قرار دادن آنها در شبکه‌های اجتماعی است. این کار ساده اما آنقدر جالب‌توجه بوده و آنقدر کاربرد یافته که توانسته از فرهنگ عمومی خود را به فرهنگ رسمی تحمیل کند، تحمیلی که هم خبر از قدرت شبکه‌های اجتماعی در ایجاد و انتقال فرهنگ خاص خود می‌دهد و هم خبر از تغییری که این شبکه‌ها در سبک زندگی داده‌اند، اما چه چیزی باعث رواج چنین پدیده‌ای شده و در پس این پدیده پیامی برای ما دارد و می‌تواند نشانگر وضعیتی خاص باشد؟

۳. دوربین ابزاری است در خدمت عکاس؛ معمولاً عکاس به عنوان یک فاعل از دریچه لنز به جهان اطراف می‌نگرد و این قدرت را دارد که آنچه می‌بیند را (ابژه) ثبت کند. لحظه ثبت جاودانه می‌شود. انسان به‌طور ذاتی توانایی نگریستن به خود را ندارد و تصویری که از خود دارد به‌طور معمول از انعکاس خود در نگاه دیگران به دست می‌آید. ابتدا نگهدارنده ابتدایی (به‌طور معمول مادر) است که به تصور فرد

### چگونه رنگ‌ها را به کودکان آموزش دهیم؟

کودکان در دنیای رنگینی زندگی می‌کنند، با این وجود تشخیص دادن رنگ‌ها برای کودک ۲-۳ ساله کار ساده‌ای نیست. اگر به نقاشی‌های کودکان توجه کنید، حتماً می‌بینید که او گاهی آسمان را سبز و زمین را آبی می‌کشد... ناراحت نباشید این موضوع جای نگرانی ندارد. کودکان دیر یا زود رنگ‌ها را از هم تشخیص می‌دهند. با این حال به شما کمک می‌کنیم راهکارهایی بیاموزید تا کودکان در این مرحله سریع‌تر قدم بردارند.

مفهومی ناملموس

درست است که کودکان رنگ‌ها و اسامی مربوط به آنها را دیر می‌آموزند اما این مساله به آن معنی نیست که دنیای اطرافشان سیاه و سفید است. از ۱۸ ماهگی بینایی یک کودک تقریباً مثل یک فرد بالغ است و به خوبی رنگ‌ها را از هم تشخیص می‌دهد. او می‌تواند کاملاً متوجه این موضوع باشد که ۲ شی یکسان ۲ رنگ مختلف دارند یا اشیای مختلف (تنه درخت، پایه میز، صندلی و...) پایه رنگی یکسانی دارند. به مرور که کودک بزرگ می‌شود مقایسه‌ها در ذهن او شکل می‌گیرد و رنگ‌ها را بهتر می‌آموزد. با این حال شما می‌توانید او را در این راه یاری کنید. بازی‌های متفاوت

هر نوع بازی که کنجکاو کودک را تحریک کند در آموزش رنگ به او موثر است. پیشنهاد می‌کنیم یک ظرف بردارید و در آن میوه‌های مختلفی از جمله گوجه‌فرنگی، آلوئی زرد و کشمش بریزید. از او بخواهید آنها را با توجه به نوع و رنگ جدا کند. بار دیگر چند نوع میوه و سبزی تنها با دو رنگ متفاوت انتخاب کنید و از او بخواهید تنها براساس رنگ آنها را از هم جدا کند مثلاً توت‌فرنگی و گوجه را در یک دسته و موز و آلو را در دسته دیگر قرار دهد. اجازه دهید فرزندان از بازی خسته و دلزده شود. به موقع آموزش را تمام کنید تا حوصله‌اش سر نرود.

دایره لغاتش را غنی کنید

شناخت رنگ‌ها الزاماً به معنی آموختن نام آنها نیست. اگر کودک شما توانسته رنگ‌ها را بشناسد و آنها را از هم تفکیک کند، می‌توانید نام آنها را هم کمک به او آموزش دهید. این کار را به مرور و با کمک کارهای روزانه انجام دهید مثلاً وقتی لباس می‌پوشد توجه او را به رنگ قرمز کفش‌هایش جلب کنید یا وقتی در پارک قدم می‌زنید با نشان دادن اردکی که در دریاچه وسط پارک شنا می‌کند، رنگ سفید را به او بیاموزید. سعی کنید کنار این مسایل رنگ‌های متضاد و هارمونی‌دار را هم به او آموزش دهید، اما عجله نکنید. کودک به اندازه کافی فرصت دارد تا این مسایل را یاد بگیرد. منبع: parents

### سریعترین روش روانکاو از طریق هیپنوتراپی - روانکاو و هیپنوتراپیست



### هیپنوتیزم درمانی توسط خانم دکتر روحی شاهین

#### درمان همه مشکلات:

رفع وحشت و اضطراب از پرواز، حل مشکلات خانوادگی، اضطراب - افسردگی، ترک عادات ناهنجار، ترس‌ها - نگرانی‌ها، کسب اعتماد بنفس و رفع خجالت، ترک سیگار در یک ساعت، ترمیم غم از دست رفته‌ها و اتفاقات

فارغ التحصیل در رشته روانکاو و مشاوره هیپنوتراپی تأیید شده از (London University) توسط وزارت بهداشت انگلستان قاضی دادگاه‌های فرجامی در بیمارستان‌های اعصاب لندن عضو جامعه روانکاو انگلستان استاد تعلیم هیپنوتیزم درمانی و دادن مدرک تأیید شده از کنسول هیپنوتراپی لندن برگزار کننده سمینارهای تجربی و روانکاو

www.advancehypnotherapy.com

Tel: 020 7221 5763  
Mob: 07961 447116  
10 Harley Street W1



سازمان گردهمایی شاهین

برای بزرگسالان و بانگستان

هر پنجشنبه

به منظور بهبود کیفیت زندگی و افزایش اعتماد به نفس، سازمان شاهین برنامه‌های تفریحی که شامل موسیقی شادورقص، آموزشی، بهداشت جسمی و روحی توسط کارشناسان ورزشی و گردشهای برنامه ریزی شده برگزار می‌کند.

پنجشنبه‌ها از ساعت: ۱۰:۰۰ - ۱۶:۰۰

(Resident Club Room  
Henry Dickens Court)

Saint Ann's Road  
W11 4DH

Tel: 020 7221 5763 - Mobile: 07961 447116  
Email: persiancarecentre@hotmail.co.uk

نزدیک ترین اندرگرواند: لیتیم رود

Nearest Underground Station is Latimer Road  
(Hammersmith & City Line and Circle Line)

اتوبوس: ۲۹۵ و ۳۱۶  
ایستگاه اتوبوس: ویل شیم استریت  
Bus Stop: Willsham Street



Like us on Facebook.com/persianweeklypaper  
Follow us on Twitter@persianweekly

## گردشگری

۹ بار مجبور به تغییر مدرسه به دلیل جابجایی کاری خانواده‌اش شد.

افسونگر آشپزخانه

در دنیای خشن و اکثراً مردانه آشپزی، خانم‌ها کمتر اجازه عرض‌اندام دارند و بخش اعظم موفقیت، شهرت و ثروت در بین آقایان تقسیم می‌شود، اما در بین این معدود چهره‌های سرشناس زن، موارد خاصی پیدا می‌شوند که بدون ابزار حرفه‌ای یعنی تحصیلات آکادمیک و تجربه رستوران‌داری به این میدان قدم گذاشته‌اند و موفق هم بوده‌اند.

نویسنده شکم‌پرست

نایجلا همواره یک روزنامه‌نگار و نویسنده بوده است و با انتشار کتابی به نام «چگونه خوردن» که با ۳۰۰ هزار نسخه، پرفروش‌ترین کتاب آشپزی سال ۱۹۹۸ بود، به خوانندگان معرفی و با کتاب دومش در سال ۲۰۰۰ برنده جایزه کتاب سال بریتانیا شد.

کتاب‌ها و برنامه‌های تلویزیونی نایجلا بیش از آنکه بر پایه دانش و فن آشپزی باشد، براساس توصیف‌های زیبا و اشتهابرانگیز او از غذا و مواد اولیه و اجرای مثبت، گرم و صادق او در برنامه گل می‌کند، خودش می‌گوید: «من فقط غذاهایی را آموزش می‌دهم که دلم بخواهد دوباره آن را بپزم و بخورم. من می‌دانم چگونه دیگران را هم با توضیحات شکم‌پرستانه‌ام به پختن و خوردن این غذاها ترغیب کنم.» معمولاً غذاها و شیرینی‌هایی که نایجلا آموزش می‌دهد، بسیار ساده است اما طوری آن را ارائه می‌کند که مخاطب ناخودآگاه خود را در موقعیت او قرار می‌دهد، تا آنجا که وقتی در یکی از قسمت‌ها، نیمه‌شب سراغ یخچال رفت و در برابر دوربین با لذت تکه بزرگی کیک شکلاتی را با یک لیوان شیر خورد، بسیاری از کارشناسان و منتقدان غذایی او را مروج عادت‌های بد غذایی و دشمن سلامت نامیدند. نایجلا تا امروز ۱۰ کتاب آشپزی موفق منتشر کرده که به زبان‌های گوناگون ترجمه شده است و در ۱۵ برنامه تلویزیونی حضور داشته که به خاطر ۲ تایی آنها یعنی «لقمه‌های نایجلا-۲۰۰۱» و «آشپزخانه نایجلا در کریسمس-۲۰۰۷»، موفق به دریافت جایزه رسانه‌های جهانی غذا شده است.

سادگی آماده می‌کند. علاوه بر این، شوهایی تلویزیونی امریل با موزیک زنده و شوخی و تکیه کلام‌های منحصر بفردش و آشپزی در حضور انبوه حاضران و دعوت از آنها برای سرو غذا، از پربیننده‌ترین برنامه‌های تلویزیونی آمریکا بوده است.

امریل در زمین و فضا

شیوه آشپزی لگاسی، ترکیبی از آشپزی کلاسیک فرانسوی، پرتغالی و آشپزی جنوب شرقی آمریکا است. با این حال غذاهای او برای بیشتر مردم مطبوع و قابل‌طبخ است. جذاب‌ترین و خاص‌ترین غذایی که امریل لگاسی تهیه کرده است، رسی‌هایی است که در سال ۲۰۰۶ برای فضانوردان آماده کرد.

رستوران‌های مردمی

امریل با تجربه سال‌ها فعالیت در رستوران‌های مختلف در سراسر جهان، ترجیح داده است به جای رستوران‌های لوکس و اشرافی، غذاخوری‌هایی مناسب طبقه متوسط افتتاح کند. به همین دلیل رستوران‌های زنجیره‌ای او با نام کوچک خودش مورد توجه قرار گرفته و بسیار موفق هستند. امریل با آنکه چند سال قبل اعلام بازنشستگی کرد، همچنان فعال است و با مدیریت بیش از ۱۵ رستوران و حضور در برنامه‌های تلویزیونی و عرضه انواع محصولات با نام تجاری خودش، سالانه بیش از یکصد و پنجاه میلیون دلار درآمد دارد.

نایجلا لاسون / بانوی شکلاتی

تماشای برنامه‌های آشپزی و قنادی «نایجلا لاسون» مترادف است با شکستن رژیم غذایی، بالا رفتن قندخون و زیر پا گذاشتن تمام قول و قرارهایی که با خودتان برای حفظ تناسب اندام داشته‌اید. تجربه‌ای متفاوت با کسی که هرگز یک آشپز حرفه‌ای نبوده است.

اشراف‌زاده بینوا

نایجلا لاسون متولد ۶ ژانویه ۱۹۶۰ (۱۶ دی ۱۳۳۹)، فرزند لرد نایجل لاسون، از سیاستمداران و عضو سابق کابینه دولت انگلیس است. نایجلا با اینکه در خانواده‌ای اشرافی به دنیا آمد، کودکی سختی داشت به طوری که در فاصله ۹ تا ۱۸ سالگی، بیش از

چیزی است که «امریل لگاسی» بزرگ به عنوان یک آشپز، نویسنده و مجری شبکه معروف «فود نتورک» به تمام معنا دارد.

امریل متولد ۱۵ اکتبر ۱۹۵۹ (۲۳ مهر ۱۳۳۸) از پدری کانادایی و مادری پرتغالی است. اولین نشانه‌های تمایل و نبوغ او در آشپزی به دوران نوجوانی‌اش بازمی‌گردد که در یک نانوایی پرتغالی مشغول به کار شد. امریل چند سال بعد با رد بورسیه موسیقی در یک



دانشگاه معتبر و انتخاب آشپزی به عنوان حرفه، راه واقعی زندگی‌اش را برگزید.

آشپزخانه گرم و صمیمی

امریل برخلاف بسیاری از همکارانش در حیطه فعالیت تلویزیونی، آدمی بی‌حاشیه و آرام است. معروف‌ترین برنامه‌های آموزشی او که نتیجه همکاری با شبکه فود نتورک است، آشپزخانه‌هایی گرم و دوست‌داشتنی به همراه غذاهایی همه‌پسند است که گاه با وجود پیچیدگی‌های تکنیکی، آنها را به

منتقدان معروف غذایی را به دلیل آنچه «توهین به غذا» می‌دانست، از رستوران‌ش بیرون کرد. با این حال جالب است بدانید رمزی سرآشپز از سال ۹۸ که اولین رستوران‌ش را تاسیس کرد تا به حال بیش از ۸۵ درصد نیروهای مشغول به کارش را حفظ کرده است.

رمزی از سال ۱۹۹۶ تاکنون ۲۱ کتاب در زمینه آشپزی منتشر کرده و در بیش از ۲۰ برنامه و مسابقه تلویزیونی حضور داشته و به خاطر آنها به جوایز متعدد و با ارزشی مانند جایزه هنری بفتا دست پیدا کرده است. علاوه بر این، رستوران‌های او به مدت ۸ سال از سوی مردم به عنوان بهترین رستوران انتخاب شده است. نام «گوردون رمزی» در

## غول‌های آشپزی جهان

دنیای رنگارنگ و پرزرق و برق آشپزی بین‌المللی، محل رقابت سوپرسرآشپزهایی است که همانند ستاره‌های فوتبال یا هنرپیشه‌های پرآوازه سینما، با برنامه‌ها و سابقه‌های بزرگ و پر هزینه به جنگ هم می‌روند و برای انتخاب بهترین سرآشپز، بهترین غذا و برترین رستوران با هم نبرد می‌کنند. دنیای آشپزی بین‌المللی، دنیایی پولساز است که در آن برنده‌های بزرگ غذا، نوشیدنی، رستوران، محصولات آشپزخانه و... میلیاردها دلار را در سال جا به جا می‌کنند...

تالار مشاهیر آشپزی هم ثبت شده است.

\*ستاره میشلین معتبرترین سیستم ارزشیابی رستوران و هتل، با قدمتی بیش از صد سال است که هر ساله در یک دفترچه راهنما و برای معرفی بهترین‌ها در صنعت هتلداری و غذایی منتشر می‌شود. ستاره میشلین در سه رتبه ۱ ستاره، ۲ ستاره و ۳ ستاره طبقه‌بندی می‌شود و در صورت نزول یا صعود کیفی یک رستوران در هر سال ستاره‌های آن حذف یا اضافه خواهد شد.

امریل لگاسی / چاق دوست‌داشتنی

یک آشپز، هر چقدر هم کاربلد و حرفه‌ای باشد، برای تبدیل شدن به یک چهره مشهور و مطرح تلویزیونی باید برای بیننده جذاب، قابل‌اطمینان و دوست‌داشتنی باشد. این همان

گوردون جیمز رمزی / آشپز / تند و آتشین گوردون جیمز رمزی، بیشتر از آنکه برای رستوران‌های متعدّدش در سراسر جهان و افتخارهای بسیاری که در صنعت آشپزی و رستوران‌داری به دست آورده معروف باشد، به دلیل خلق و خوی تند و روش کاری منحصر بفردش شناخته شده است.

اولین قدم، فوتبال و نامیدی

مرد خشن دنیای آشپزی، متولد ۸ نوامبر ۱۹۶۶ (۱۷ آبان ۱۳۴۵) در کشور اسکاتلند است. سال‌های سخت کودکی باعث شد تا در ۱۶ سالگی خانه را ترک کند و مانند بیشتر هم سن و سالانش سراغ فوتبال برود. اتفاقاً فوتبال چیزی بود که گوردون جوان به سرعت

در آن پیشرفت کرد تا آنجا که در تیم جوانان گلاسکو رنجرز پذیرفته شد، اما مصدومیت شدید زانو باعث شد تا رمزی فوتبالیست، قبل از شگوفایی پژمرده شود و دوران فوتبالیش را آغاز نکرده، به پایان برساند.

راند دوم، یک دنیای متفاوت

گوردون رمزی ۱۹ ساله در یک تصمیم ناگهانی که خودش از آن به عنوان یک اتفاق یاد می‌کند، برای آموختن مدیریت هتلداری در یک کالج محلی ثبت نام کرد و پس از پایان دوره آموزشی، ۲ سال سخت را در رستوران «هاروین» گذراند، اما وقتی فهمید در این مرحله جایی برای پیشرفت وجود ندارد، به فرانسه رفت و چند سالی را در هتل‌ها و رستوران‌های لوکس و درجه یک پاریس و منطقه توریستی آلپ زیر نظر سرآشپزهای مشهوری مثل آلبرت روکس و گای ساووی کار کرد و در سال ۱۹۹۳ به بریتانیا بازگشت.

رمزی بزرگ وارد می‌شود

از این به بعد همه چیز متفاوت با قبل و خیلی سریع پیش رفت. دریافت پیشنهاد مشارکت در راه‌اندازی رستوران با یک گروه هلدینگ قدرتمند، باعث شد تا گوردون قدم‌های موفقیت‌اش را با سرعت بیشتری بردارد. در سال ۱۹۹۸ گوردون رمزی اولین رستوران‌ش را در محله چلسی لندن افتتاح کرد و در مدت بسیار کمی رستوران‌های او در سراسر اروپا، آمریکا، استرالیا، کانادا، ژاپن و خاورمیانه آغاز به کار کردند و جوان ناکام دیروز، به یکی از غول‌های صنعت غذای جهان تبدیل شد. او در این مدت ۱۵ ستاره میشلین برای رستوران‌هایش به دست آورد که ۱۲ تایی آنها را هنوز دارد.

هیولای آشپزخانه

اولین حضور رمزی در برنامه‌های تلویزیونی در سال ۱۹۹۸ و در برنامه «نقطه جوش» بود. شخصیت آتشین مزاج، بداخلاق و همیشه عصبانی او، باعث تمایزش با بقیه شخصیت‌های تلویزیونی هم رده او است. رمزی در برنامه‌های متعدد و پرطرفداری مانند «آشپزخانه جهنمی» و «کابوس‌های آشپزخانه رمزی» با فریاد کشیدن بر سر شرکت‌کنندگان که گاه از چهره‌های معروف هنری و ورزشی بوده‌اند، پرتاب ظروف به سمت آنها و اخراجشان در حضور دوربین باعث شد تا بینندگان عادی تصویری متفاوت و نزدیک‌تر به واقعیت را از فعالیت در یک آشپزخانه صنعتی ببینند.

تندخوی رمزی فقط به برنامه‌های تلویزیونی ختم نمی‌شود، او یکبار آدریان گیل، از

# Carmella Patisserie

## تالار کیک و شیرینی

همه روزه از ۹ صبح تا ۱۰ شب

**1025, Finchley Road  
NW11 7ES  
London  
020 8457 7663**

**CARMELLA PATISSERIE**

Find us on Facebook

## فرگوسن «جایزه الماس» را دریافت کرد



«سر الکس فرگوسن»، ۷۱ ساله که در پایان فصل گذشته از دنیای مربیگری کناره‌گیری کرد، توسط شبکه بی‌بی‌سی به عنوان شخصیت برتر ورزشی در سال گذشته انتخاب شد و جایزه خود را از دست «سر بابی چارلتون» دریافت کرد. فرگوسن که ۲۶ سال در منچستر یونایتد مربیگری کرد، با این تیم دو قهرمانی در لیگ قهرمانان اروپا، ۱۳ قهرمانی در لیگ برتر انگلیس، پنج قهرمانی در جام حذفی و چهار قهرمانی در جام اتحادیه را به دست آورد. وی در این مراسم و در سخنرانی خود گفت: «این یک افتخار بزرگ برای من است. از همه ممنونم. زندگی خوبی داشته‌ام. دوران کاری من فوق‌العاده بود. دوست نداشتم کناره‌گیری کنم اما می‌دانید، زمان خوبی را برای بازنشستگی انتخاب کردم. باز هم از همه ممنونم.» در این مراسم «لی هافینی»، بازیکن ولزی تیم راگی کاردیف و «تونی مک کوی»، قهرمان اسب‌سواری اهل ایرلند شمالی نیز جایزه‌های دوم و سوم را دریافت کردند. در این مراسم کریستیانو رونالدو، بازیکن پیشین منچستر یونایتد نیز از طریق ارتباط ویدیویی صحبت‌هایی انجام داد و به تمجید از سرمربی پیشین خود پرداخت.

## محرومیت مادام‌العمر ۲ هوادار انگلیسی توهین کننده به قرآن

بعد از اینکه دو هوادار میدلزبورو در اقدامی ضد مذهبی به کتاب مقدس مسلمانان «قرآن کریم» توهین کردند، پلیس انگلیس آنها را به صورت مادام‌العمر از حضور در ورزشگاه‌ها محروم کرد. پلیس در این مورد به خبرنگاران گفته در حال بررسی اتفاقاتی است که در جریان بازی تیم‌های میدلزبورو و بیرمنگام رخ داده و منجر به بروز چنین اقدامی شده است. میدلزبورو که در دسته یک انگلیس حضور دارد، در بازی برابر بیرمنگام به تساوی ۲ - ۲ رسید. در این دیدار هواداران تیم میدلزبورو در اقدامی ناشایست به کتاب مقدس مسلمانان توهین کردند. بعد از این اتفاق باشگاه میدلزبورو بیانیه‌ای در تقبیح این عمل منتشر کرد. در بیانیه باشگاه میدلزبورو آمده است: این باشگاه قصد ندارد تا پایان یافتن مراحل تحقیق و تفحص به اظهار نظر درباره این حرکت بپردازد و فعلاً تنها این دو تماشاگر را برای همیشه از حضور در ورزشگاه‌ها محروم کرده است. سخنگوی باشگاه میدلزبورو نیز در واکنش به اتفاقات پیش‌آمده در بازی میدلزبورو و بیرمنگام اعلام کرد: باشگاه به هیچ‌وجه اقداماتی از این دست را تحمل نمی‌کند و با خاطیان به شدت برخورد خواهد کرد. با این همه «استیو فلچر» یکی از اعضای گروه «انجمن سرخ» وابسته به باشگاه میدلزبورو در پاسخ به این اتهام که هواداران این باشگاه اقدامی نژادپرستانه انجام داده‌اند و باید منتظر عواقب آن باشند، گفت: این کار اشتباه عده قلیلی از هواداران این باشگاه بوده و نمی‌توان آن را به کل هواداران باشگاه میدلزبورو تعمیم داد. در همین رابطه صداها هوادار میدلزبورو هم در اعتراض به این اقدام تظاهرات کردند.

## «بارسا» و «رئال» در تیررس تحریم اتحادیه اروپا

هیاتی از اتحادیه اروپا راهی اسپانیا می‌شود تا درباره هفت باشگاه اسپانیایی از جمله بارسلونا و رئال‌مادرید تحقیق کند؛ اتهام این باشگاه‌ها کمک‌گرفتن غیرقانونی از دولت اسپانیا برای بهبود وضعیت اقتصادی‌شان است. به نقل از خبرگزاری فرانسه، رئال‌مادرید، بارسلونا، اتلتیک‌بیلیائو، اوساسونا، والنسیا، ارکولس و الچه، همه این باشگاه‌ها متهم هستند که از دولت اسپانیا به صورت غیرقانونی کمک دریافت کرده‌اند و این مورد به تایید وزیر امور خارجه اسپانیا، خوسه مانوئل گارسیا مارگایو هم رسیده است. دولت اسپانیا که پذیرای این هیات اعزامی از اتحادیه اروپا خواهد بود در بیانیه‌ای اعلام کرده تمام تلاش خود را می‌کند تا از باشگاه‌هایش در برابر این اتهامات دفاع کند. این در شرایطی است که بسیاری در اسپانیا این اقدام اتحادیه اروپا را حمله به اسپانیا تلقی می‌کنند. اگر اتحادیه اروپا این باشگاه‌ها را مقصر بداند آنها باید همه هزینه‌هایی که از طریق غیرقانونی از دولت دریافت کرده‌اند را پس داده و البته باید منتظر تحریم هم باشند؛ تحریم‌هایی که در حال حاضر زیاد درباره نوعش صحبتی نمی‌شود.

پس از انتخاب شدن به عنوان سرمربی تا مسابقات جایزه بزرگ منچستر ۲۰ روز فرصت داشت و به این سرعت نمی‌توانست همه چیز را تغییر دهد.

به نظرم دوگانگی تمرین باعث شد تا ملی‌پوشان از لحاظ روحی و فنی در طول مسابقات کم بیاورند. جالب اینکه رضا مهماندوست، سرمربی سابق تیم ملی ایران که ۹ ماه قبل سرمربیگری تیم ملی چین تایپه را بر عهده گرفت، با این تیم یک مدال طلا و یک نقره از مسابقات جایزه بزرگ منچستر صید کرد و چین تایپه به لحاظ مرغوبیت مدال در مقایسه با تیم ملی ایران عملکرد بهتری داشت. مهماندوست درباره دلایل افت تکواندوکاران ایرانی می‌گوید: «تغییر مداوم مربی، سیستم تمرینات و خیلی از مسائل دیگر از جمله دور

منتقدان از دلایل افت تکواندوکاران ایرانی در مسابقات انتخابی المپیک می‌گویند

## زنگ خطر به صدا در آمد

مسابقات تکواندوی جایزه بزرگ منچستر با حضور تمام تکواندوکاران جهان در انگلیس به پایان رسید و اتفاق عجیب و البته قابل پیش‌بینی اینکه دست تکواندوکاران ایرانی از مدال طلا کوتاه ماند. تیم ملی ایران با ۸ تکواندوکار در این مسابقات که حکم اولین مرحله از مسابقات کسب سهمیه المپیک را داشت



بودن نفراتی چون معتمد، عبداللهی و تاجیک از میدان مسابقه در کسب این نتایج دخیل بود. نتایج اخیر تکواندو قابل قبول نیست. در مسابقات قهرمانی آسیا از چهار طلای قبلی فقط یک طلا کسب کردیم، در مسابقات جهانی مکزیک نفرات ما یکی بعد از دیگری حذف می‌شوند، جام جهانی را با خوش شانسی پشت‌سر می‌گذاریم.

همین تکواندوکار کاندایی که معتمد را شکست داد، دو سال قبل در مسابقات جایزه بزرگ مکزیک با اختلاف زیاد به او باخته بود. سرمربی سابق تیم ملی که در سال ۲۰۱۰ به عنوان بهترین مربی جهان انتخاب شد، اعمال تغییرات در راس فدراسیون تکواندو و سپردن سکان این رشته به یک مدیر برنامه محور را یکی از راه‌های برون رفت تکواندوی ایران از بن‌بست فعلی می‌داند: «تغییر در هر جایی بخصوص تکواندو لازم است و حضور مداوم افراد باعث تکراری شدن برنامه‌ها می‌شود افراد جدید با برنامه‌های جدید می‌توانند برای تکواندو موثر باشند.»

حضور پیدا کرد و با کسب سه مدال برنز توسط محمد باقری‌معتمد، بهنام اسبقی و هادی مستعان به کار خود پایان داد تا زنگ خطر یک بار دیگر برای تکواندوی ایران به صدا در بیاید. کوتاه ماندن دست تکواندوکاران تیم ملی که پیش از این سابقه قهرمانی در مسابقات جهانی و کسب مدال در بازی‌های المپیک لندن را داشتند صدای منتقدان را به آسمان بلند کرده است و دست بر قضا سرمربیان سابق تیم ملی در صف اول منتقدان ایستاده‌اند.

مرتضی کریمی که مدتی قبل به واسطه اختلاف نظر با رئیس فدراسیون تکواندو از سرمربیگری تیم ملی خلع شد نتایج تیم ملی در مسابقات جایزه بزرگ لندن را ضعیف توصیف می‌کند و می‌گوید: «این زنگ خطری برای تکواندوی ما بود که می‌خواهد در المپیک برزیل مدال کسب کند. این نفرات همان‌هایی هستند که می‌خواهند در المپیک حضور پیدا کنند. من چند ماه بود با این تیم کار کرده بودم و تمرینات و تفکرات من بر تیم حاکم بود، اما مقاتلو

کلاسهای خصوصی  
با تعیین وقت قبلی  
پذیرفته میشود

# TAEKWONDO



با مربیگری علی پور  
دارای:

کمر بند مشکی دان 7

مدرک مربیگری از فدراسیون ایران و انگلیس  
مدرک داوری از فدراسیون ایران و انگلیس  
از قهرمانان کشور در سالهای گذشته  
مدرک مربیگری تخصصی از دانشگاه

Kyung Hee کره جنوبی



عضو سابق تیم ملی ایران  
WWW.ALISDOJANG.CO.UK  
alisdojang@yahoo.co.uk  
07729 723681

سه شنبه و پنج شنبه

از ساعت 17:00 تا 18:15 خردسالان

از ساعت 18:00 تا 19:30 بزرگسالان

چهارشنبه

از ساعت 18:00 تا 19:30  
شنبه

از ساعت 10:00 تا 12:00

Moberly sport & Education Centre The Quadrant

Kilburn Lane W104AH

Bridge park Community Leisure Centre Brentfield

Harrow Road NW10 0RG

# جدیدترین تکنولوژی تلویزیونی دنیا

## B Ford

HD

دیگر احتیاج به کامپیوتر ندارید و به جای کامپیوتر هم برای شما کار میکند بدون نیاز به دیش ماهواره و تنظیمات پیچیده بدون نیاز به سیم کشی و نصب قابل حمل به هر مکان و در هر زمان احتیاج به اینترنت با سرعت بیش از ۱۱ (mgb)



قیمت دستگاه £۲۸۹

و £۳۲۹

۶۴ کانال لوس آنجلسی

۲۰ کانال از داخل ایران

۸ کانال افغانی

۴ کانال تاجیک

۱۵۰۰ سریال ایرانی

مسابقات ورزشی - ۲۲۰۰ فیلم سینمایی

موزیک و سرگرمی

۶۰۰ کانال عربی Rotana, MBC, Aljazeera

کانالهای ترکیه

07817690167

# 5 STAR SAT

## ستلایت ۵ ستاره

### نامی مطمئن و پیشرو

#### ضمانت یکساله و خدمات پس از فروش

سیستم ماهواره ای ثابت و موتورایزر برای دریافت کانالهای افغانی ایرانی - ترکی - عربی - هندی - انگلیسی و غیره ...

نصب آنتنهای تلویزیون Aerial - Full digital  
نصب تلویزیونهای plasma - LCD - LED - 3D

نصب دیش Free Sat

دستگاه جدید افغانی بدون دیش با ۹ کانال (۴ پشتو ۵ دری)

ساعات کار:

۱۰ صبح تا ۷ شب (دوشنبه تا شنبه)

07817690167



## موسسه حسابداری و مالیاتی

# KNIGHT CHADWICK

CHARTERED CERTIFIED ACCOUNTANTS & BUSINESS ADVISORS

## با مدیریت منصور شاهرخ

عضو رسمی انجمن حسابداران خبره انگلستان



تمامی امور حسابداری و مالیاتی مشاغل خود را با اطمینان کامل و خیالی آسوده بدست حسابداران با تجربه و رسمی ما بسپارید



ACCA

Mansour Shahrokh, BA (Hons) ACCA

Member of The Association of Chartered Certified Accountants

Unit 1A Woodstock Studios Telephone: 020 7096 1822

36 Woodstock Grove

Fax: 020 7993 6258

Holland Park Roundabout

Mobile: 07956 444 000

London W12 8LE

info@knightchadwick.co.uk

www.knightchadwick.co.uk

## طالع بینی هفتگی

متولد فروردین (بره):

شما از خوشحالی روی پای خود بند نیستید و می‌خواهید کارهای عجیب و غریب انجام دهید. اما این اصلا اهمیتی ندارد!! شما با کارهای ناتمام زیادی روبرو شده اید و قادر نیستید از آنها فرار کنید. کاری نکنید که ناامیدی بهتان غلبه کند. این را هم بدانید که از کوره در رفتن نه دیگران را خوشحال تر می‌سازد و نه خودتان را!!

متولدین اردیبهشت (گاو):

شما در عالم خیال دوست دارید با وجود تمام محدودیتها و موانعی که جلوی راهتان قرار گرفته هم کارتان را خوب انجام دهید. شما می‌دانید که عمل کردن به قوانین کار خیلی خوبی است، اما کنترل کردن آن از دست شما خارج شده است. شاید احساس می‌کنید که دست و پای شما را بسته اند و می‌خواهید محدودیت‌هایتان را از بین ببرید. اما امروز سعی نکنید زیاد کار کنید، وگرنه موقعیتی را خراب خواهید کرد که در واقع آنقدرها هم که شما فکر

می‌کردید بد نبوده است.

متولدین خرداد (دوقلواها):

شما چه بخواهید چه نخواهید کارهای شخصی دارید که باید بهشان رسیدگی بکنید! شاید در ظاهر شغل شما ایجاب می‌کند که بار مسئولیتهای مربوط به خانه کاملاً از روی دوشتان برداشته شود، اما شما تا مدت طولانی نمی‌توانید از وظایف و مسئولیتهای مربوط به خانه و خانواده فرار کنید. به خاطر بردن گوی سبقت از رئیس اداره و یا شریکتان انرژی خود را تلف نکنید! فقط به نکات مثبت خود فکر نکنید!! بلکه موقعیت و کاری را پیدا کنید که بتوانید به بهترین نحو از پشش بریبیاید.

متولدین تیر (خرچنگ):

اگر شما بیش از اندازه تحت فشار قرار بگیرید، ناراحت و آشفته می‌شوید. اینکه دیگران ازتان چه انتظاراتی دارند اهمیتی ندارد، چرا که شما می‌توانید بیشتر از انتظارات آنها کار کنید. اما اگر به محدودیتهای خود آگاه نباشید، آنوقت مشکلات سر برمی‌آورند. به خاطر چیزهایی که نمی‌توانید تغییرشان بدهید اعتراض نکنید و غر نزنید، برای اینکه این کار اوضاع را بدتر می‌کند. درعوض به دیگران اجازه بدهید که بدانند چه کارهایی انجام می‌دهند و

سپس بهترین کاری را که می‌توانید انجام دهید.

متولدین مرداد (شیر):

شما با خرج و مخارج غیر منتظره ای در زندگی تان روبرو می‌شوید که این اتفاق مجبور تان می‌کند با اقدامات احتیاطی که با موقعیتهای مالی شما ارتباط دارند آشنا شوید. اگر نتوانستید بین دخل و خرج خود تعادل برقرار کنید و به مشکل برخوردید، نباید تسلیم شوید. این گرفتاری های اخیر شما موقتی هستند و باوجود اینکه پیدا کردن یک راه حل دائمی مدتی زمان می‌برد، ولی این مشکلات موقتی تا فردا از بین می‌روند.

متولدین شهریور (سنبله):

شما امروز احساس می‌کنید مثل توپ بیلیارد شده اید! از یک موقعیت فوق العاده دور می‌شوید تا موقعیت دیگری را به چنگ بیاورید! اوضاع امروز با برنامه های شما یا برنامه شخص دیگری هماهنگی ندارد. شما باید برنامه های خود را تغییر دهید تا با حوادث خارجی هماهنگی داشته باشد. تغییر دادن توقعاتتان باعث می‌شود روز سخت شما تبدیل به روزی هیجان انگیز شود که سرشار از شگفتی‌ها نیز خواهد بود.

متولدین مهر (ترازو):

شما روز پیچیده ای را پیش رو دارید و دیگران این موضوع را متوجه نمی‌شوند. چراکه شما موضوعی را پیش خود مخفی نگه داشته‌اید که فاش کردنش برایتان بهتر است. ترس شما از متهم شدن شاید مهم ترین فاکتوری باشد که به خاطرش سکوت اختیار کرده اید. به جای اینکه این موضوع را پیش خود تجزیه و تحلیل کنید و کارهای خود را توجیه کنید، فقط حقیقت را فاش کنید. شما می‌توانید با رفتار منطقی خود افراد دیگر را شگفت زده کنید، اما مطمئناً فشاری که روی شما است از این به بعد بیشتر خواهد شد.

متولدین آبان (عقرب):

امروز اصلا وقت مناسبی برای برنامه ریزی کردن نیست، بنابراین شما می‌کشید که تا جایی که می‌توانید خودجوش باشید. این تاکتیک باید خوب کار کند، مگر اینکه افراد دیگر در مورد توانایی و مهارت‌هایتان اذتان بپرسند و شما تصمیم به عقب نشینی کردن بگیرید. با همه این احوال مجادله کردن هیچ چیز را حل نمی‌کند. شما می‌توانید با تمرکز کردن بر اهدافتان و بی توجه بودن به حرفهای مردم از مجادله‌های بی‌خودی دوری کنید.

متولدین آذر (کمان):

امروز خیلی دلتان می‌خواهد که کارهایتان را به کنار نهاده و به فکر پیدا کردن تفریح و سرگرمی لذت بخشی باشید. اما مسئولیتهای تان خیلی زیاد است و شما واقعا قادر نیستید ازشان فرار کنید. به همان اندازه که امروز احساس ناامیدی و یاس می‌کنید، تضمین می‌کنیم که با استراحت کردن این حالت زیاد دوام نمی‌آورد. بهترین کار این است که از تفریح کردن صرف نظر کرده و به کارهایتان برسید. شما بعدها هم وقت کافی برای تفریح کردن پیدا می‌کنید.

متولدین دی (بز):

شما امروز بین ایده های بلندپروازانه خود و تکالیف و مسئولیتهای جدیدتان گیر افتاده اید. اگر کارهایتان که روی هم تلنبار شده را به امان خدا ول کنید، دیگر نمی‌توانید از تعطیلات آخر هفته لذت ببرید. با غر زدن کاری از پیش نمی‌برید!! پس کار امروز را به فردا موکول نکنید؛ فقط تمرکز کرده و تا جایی که برایتان امکان دارد به کارهایتان برسید.

متولدین بهمن (ظرف آب):

مذاکره کردن با نهادها و یا سازمانهای مالی ممکن است استرسهای غیرلازمی را

در زندگی تان به همراه داشته باشد. اما به این راحتی نمی‌توانید از این مذاکرات دوری کنید. شما نباید کارهای خود را به تاخیر بیندازید، اگر کارهای مالی دارید که باید بهشان بپردازید، تا دیر نشده آنها را شروع کنید. فراموش نکنید این جور کارها حتماً نباید کارهای جالبی باشند! باوجود این مدیریت کردن مسائل مالی و بدهی هایتان می‌تواند احساس آسایش و امنیت شما را بیشتر کرده و آسوده خاطر تان کند.

متولدین اسفند (ماهی):

تعاملات شما با ریاستان یا فرد دیگری که می‌تواند روی شما کنترل داشته باشد، شاید به آن نرمی که شما دلتان می‌خواهد نباشد. اگر شما برای این فرد که قدرت را در دست دارد احترام قائل باشید، دلتان می‌خواهد از کنترل او چشم پوشی کنید. اما اگر تسلیم فردی شوید که بدون اینکه مهارتهای لازم برای ریاست را کسب کرده باشد، مطمننا به مشکل خواهید خورد. از اعتقادات خود دفاع کنید؛ اگر شما به خاطر اینکه آسایش داشته باشید تسلیم شوید، مطمئنا به زودی مشکلاتی مشابه خواهید داشت.

### جدول عادی

◀ افقی:

- ۱- زیاد و بسیار - یکی از روش‌های پخت و پز
- ۲- حمام اتومبیل - حشمت و بزرگی یافتن
- ۳- حرف جمع فارسی - نوعی چاشنی غذا - پیشوایان - رنجوری
- ۴- جمع ذهن - سازمانی که به صید، توزیع و فروش ماهی می‌پردازد - صدای اردک
- ۵- قاضی مسابقات - زادگاه عبید
- ۶- بدون درنگ - لباس کهنه - قاعده، سازمان
- ۷- توبه کننده - جمع و کیل - درخت مخروطی
- ۸- نت میانی - ادا - هر چیز خرد و کم - نوعی خار
- ۹- عقاید - مرکز استان مرکزی - کوشش کننده
- ۱۰- از بین رفته و منهدم شده - آدم آهنی - ناکهانی

- ۱۱- زاپاس خودرو - شهری در استان اصفهان - باشگاه
- ۱۲- آتش مازنی - از پیامبران - مراقبت و پرستاری
- ۱۳- چین زلف - قابل دیدن - آلیاژی است از دو یا چند فلز مختلف که در اتصال ثابت فلزات بویژه سیم‌ها و کابل‌ها به یکدیگر به کار می‌رود - سطح
- ۱۴- میوه‌ای پروتئامین - درستی رفتار یا ادعایی
- ۱۵- گلی زیبا و زینتی - حالتی که در آن شخص به روی شکم بر زمین می‌خوابد

▼ عمودی:

- ۱- بازیگر مرد فیلم به خاطر پونه (روی پرده سینما) به کارگردانی هانف علی‌مردانی - مقابل عام
- ۲- گلبانگ نماز - مرید
- ۳- آسیب - ذات، هستی و وجود - ظرفی یا سوراخ بسیار - همراه اشغال
- ۴- مجبور شده - نام آذری - جانشین او - فهرست اشتباه‌رانگیز
- ۵- نوعی ظرف آزمایشگاهی مخروطی شکل - وعده‌گاه - ساکت
- ۶- نغمه - حشره شیرین کام - معبد ترسا
- ۷- راهنمایی - جرأت و توان داشتن
- ۸- غذای نذری - بی‌ریا - ساعی - زنده
- ۹- منطقه سرد معروف قطب - سوغات شهر مراغه

- ۱۰- آخر و عاقبت - شهری در استان اصفهان - مقابل مزمین
- ۱۱- مشقت، دردرس - بزرگان - حلال رنگ
- ۱۲- پولوی آبکش نشده - شهر رازی - کوچک - اکسیر
- ۱۳- بازار ریزه - بانی - اهرم
- ۱۴- مرجع رسمی تنظیمات و شکایات ... است - فریاد بلند
- ۱۵- روکار ساختمان - یکی از وزارتخانه‌های موجود تقریباً در همه کشورها

### جدول ویژه

◀ افقی:

- ۱- گریان - یکی از رشته‌های صنایع دستی
- ۲- آستانه - از شخصیت‌های شاهنامه
- ۳- نوعی خرمای سیاه - جنم - هستی - صدای اردک
- ۴- منکر شدن - گاری - صدای گاو
- ۵- فریاد بلند - وسیله‌ای در آشپزخانه - لازم
- ۶- ایستگاه پیک‌ها - از رنگ‌ها - آبگیر
- ۷- پوستر - وسیله‌ای در موتورهای درون‌سوز - ناآرامی و تشنج
- ۸- شبکه رایانه‌ای - نام حضرت عیسی (ع) - رود مرزی - دومین دو رقمی
- ۹- واحد توان - یکی از لوازم‌التحریر - ماه میلادی

- ۱۰- صرب شمشیر - شهر گنبد جبلیه - بانک کودکان!
- ۱۱- تلاش جدی - فرمانبرداری - نام پرنده‌ای
- ۱۲- کام - گرایش‌ها - شیرینی ماه مبارک رمضان
- ۱۳- شب روستایی - کوچ - خشک میوه - آغوش
- ۱۴- گدای سمج - یک جفت غده درون‌ریز که هر کدام روی کلیه‌ها قرار دارند
- ۱۵- از قدیمی‌ترین جواهرات شناخته شده جهان - گیاه لعاب‌دار

▼ عمودی:

- ۱- بازیکن گلزن پاری سن ژرمن - عسل
- ۲- گوش دهنده - تابلویی از آگوست رنوار
- ۳- نوعی زیزفون - ویرگول - چاپلوسی - دبروز
- ۴- شهری در استان کردستان - دهان - غذای آبکی - گازی که تنفس می‌کنیم
- ۵- کاخی در عراق - زندگی کردن - قهوه‌ای مایل به سرخ
- ۶- زناد - از لبنیات - ممارست
- ۷- راحتی، فراغت - حکومت
- ۸- ماه فرنگی - بی‌جنبش - جمع شریک - مخفف اگر
- ۹- کلمه افسوس - برجی در تهران
- ۱۰- کارگر - پنهان کردن - گال

- ۱۱- شهری در استان کردستان - سرزمین افراسیاب - بصیر
- ۱۲- نیرنگ - آش - سرود دسته‌جمعی - سالن
- ۱۳- مایه - به جوانه دانه‌های غلات گفته می‌شود که طی یک روند مشخص خشک شده‌اند - بیمار - گیاه نازو
- ۱۴- حماسه هندوان - شعله
- ۱۵- چاره، علاج - از نقاط دیدنی استان چهارمحال و بختیاری

### برای اجاره

یک خانه مدرن یک اتاق خوابه (نه آپارتمان) با حیاط کوچک و پارکینگ خصوصی، مبله و با وسائل کامل و دکوراسیون جدید در کینگستون KT۳ (نیو ملدن) نزدیک به مغازه‌ها، اتوبوسها و ایستگاه قطار. کرایه ۹۹۵ پوند در ماه.

لطفا با تلفن ۰۷۷۳۷۵۰۶۳۱۳ تماس بگیرید

### انجام کلیه امور برقی و تعمیرات الکتریسته کلیه امور kitchen, Bathroom

شامل:

Kitchen Tiling,  
Cupboard Fitting, Flooring, ...  
07807805218 - 07853228313

## خدمات لوله کشی آب و گاز

### خدمات نقاشی ساختمان تعمیرات ساختمان کلی و جزئی

۰۷۷۸۰۸۱۴۳۷۴

### زمین فروشی

یک قطعه زمین بسیار استثنایی برای فروش ۲۲۰ متر در شمال ایران ، سرخرو، مجاور محمود آباد، کمپ وزارت نفت به علت نیاز، به فروش می رسد. قیمت سی هزار پوند

۰۷۹۸۸۹۳۷۶۷۹



# Cheapest flights to the middle east

Turkish  
Airlines

**Tehran**  
fr £430  
Return

including all tax  
& charges

Iraqi  
Airways

**Baghdad**  
& Sulaymaniyah  
fr £438  
Return

including all tax  
& charges

Iran  
Air

Direct  
**Tehran**  
fr £460  
Return

including all tax  
& charges

Turkish  
Airlines

**Mashad**  
fr £441  
Return

including all tax  
& charges

## Call us now or book online

[www.YouShouldTravel.com](http://www.YouShouldTravel.com)

# 0207 724 8455

Open Monday to Saturday 9.30am till 6.00pm

Turkish  
Airlines

**Shiraz**  
fr £441  
Return

including all tax  
& charges

Gulf  
Air

**Dubai**  
fr £378  
Return

including all tax  
& charges

Turkish  
Airlines

**Tabriz**  
fr £478  
Return

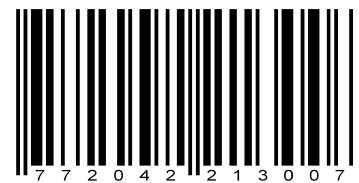
including all tax  
& charges

Business  
Class

**Tehran**  
Iran Air  
fr £1038  
Return

including all tax  
& charges





## «پیتر اوتول» در نقش پایانی زندگی اش



«پیتر اوتول» در لندن چشم از جهان فروبست و جزیره بریتانیا را در سوگ خاطره لورنس عربستان فرورد. پیتر اوتول (Peter O'Toole) متولد دوم آگوست ۱۹۳۲ بازیگر برجسته هالیوود که هشتبار نامزد دریافت جایزه اسکار شده بود و سه بار توانسته بود جایزه گلدن گلوب را به دست آورد، ۱۴ دسامبر ۲۰۱۳ در بیمارستان ولینگتون لندن و در ۸۱ سالگی چشم از جهان فروبست. به گزارش سی بی اس و دیگر رسانه ها، خبر درگذشت این هنرمند ایرلندی-انگلیسی بسیاری از شخصیت های هموطن وی را متأثر کرده، «مایکل هیکینز» رییس جمهور ایرلند در پیامی به ستایش از اوتول پرداخته و ابراز داشته: «ایرلند یکی از بزرگان عرصه سینما و تئاتر را از دست داد. پیتر اوتول دوستی خوب برای من بود که از سال ۱۹۶۹ با او آشنا بودم.» دیوید کامرون، نخست وزیر انگلیس نیز با اظهار تاسف از مرگ اوتول، با تقدیر از وی گفته که «لورنس عربستان» فیلم مورد علاقه اوست و بازی اوتول در این فیلم، درخشان است. اوتول که شهرت جهانی خود را مدیون بازی چشمگیرش در فیلم لورنس عربستان بود (فیلمی که هفت جایزه اسکار به ویژه بهترین کارگردانی را برای دیوید لین فیلمساز شهیر انگلیسی به ارمغان آورد) پس از خدمت در نیروی دریایی و تحصیل در آکادمی هنرهای دراماتیک لندن، پا به عرصه بازیگری نهاد و به سرعت توانست در نقش اصلی نمایش های «هملت» و «تاجر ونیزی» هنر خویش را به رخ بکشد. اوتول با وجود نقش های به یادماندنی و خاطره انگیزی که در سینما به یادگار گذاشته، رکورد بیشترین نامزدی جایزه اسکار بدون برنده را دارد! هرچند در سال ۲۰۰۳ و در ۷۰ سالگی جایزه اسکار افتخاری را به خاطر یک عمر فعالیت سینمایی از آن خود کرد، ولی آیا اوتول با رکوردی که دارد به راستی شایسته دریافت این جایزه نبود؟ جایزه اسکار افتخاری ۲۰ سال پس از آخرین نامزدی اسکار برای فیلم «سال مورد علاقه من» به او تعلق گرفت؛ زمانی که احتمال نامزدی مجدد اوتول نزدیک به صفر بود. بنابراین اوتول با ارسال نامه ای به آکادمی اسکار در باره جایزه افتخاری اسکار واکنش نشان داد که همیشه ساقدوش عروس بوده نه خود عروس و اظهار امیدواری کرد که بتواند با توجه به اینکه کارش را رها نکرده این جایزه را به دست بیاورد زیرا زیست اوتول همواره نشان می داد که خستگی ناپذیر است و نگاه به آینده دارد، پس می کوشد و می کوشد و می کوشد و این خود بزرگترین درسی بود که می توان از زندگی او آموخت.

## Ghazal of Hafez Shirazi

In Persian with English translation

Original Translation by Henry Wilberforce Clarke (1840-1905)

Compiled and Corrected by Dr. Behrouz Homayoun Far

For God's sake. O pious ones! forth from the hand, goeth my heart. For God's sake:

O the pain that the hidden mystery should be disclosed.

We are boat-stranded ones! O fair breeze! arise:

It may be that, again, we may behold the face of the Beloved.

For the space of ten days, the sphere's favor is magic and sorcery:

O friend! regard as booty, goodness in friends.

Last night in the assembly of the rose and of wine, the bulbul sweetly sang:

O Saki! give wine: O intoxicated ones! come to life!

O generous one! in thanks for thy own safety

One day, make inquiry of the welfare of the foodless darvish.

The ease of two worlds is the explanation of these two words:

With friends, kindness; with enemies, courtesy.

In the street of good name, they gave us no admission:

If thou approve not, change our Fate.

That bitter wine, which the Sufi called "The mother of iniquities,"

To us, is more pleasant and more sweet than the kisses of virgins.

In the time of straitedness, strive in pleasure and in intoxication:

For, this elixir of existence maketh the beggar Karun.

Don't rebel, due to defiance thou burnt like candle

Darling in whose hands granite is like wax soft

The cup of wine is Sikandar's mirror. Behold

So that it may show thee the state of Dara's kingdom.

Life-givers, are the lovely ones, Persian-prattling:

O Saki! this news, give to the old men of Fars.

Of himself, Hafez put not on this patched, wine-stained garment

O Shaikh, pure of sins! hold us excused.

زادروز حضرت مسیح برگزار می شود. اعضای بیشتر کلیساهای ارتودوکس در سراسر دنیا روز ۲۵ دسامبر را به عنوان میلاد مسیح جشن می گیرند. ایام ۱۲ روزه کریسمس با سالروز میلاد مسیح در ۲۵ دسامبر آغاز می شود و تا جشن خاج شویان در روز ۶ ژانویه ادامه دارد. هرچند مهم ترین عید مذهبی در گاهشمار مسیحی، روز عید پاک (به عنوان روز مصلوب شدن و رستاخیز عیسی) است، اما مردم بسیاری به خصوص در کشورهای انگلیس، ایالات متحده آمریکا و کانادا، کریسمس را مهم ترین رویداد سالانه مسیحی محسوب می دارند. کریسمس با آیین های ویژه ای به عنوان مثال آراستن یک درخت کاج، برگزار شده و شخصیتی به نام بابانوئل در آن نقشی مهم دارد.

برگزاری کریسمس در کشورهای مختلف مسیحی بنا به سنت و رسم و رسوم آنان، تفاوت هایی نیز با یکدیگر دارد. اما مشترکات این مراسم این است که: مسیحیان برای جشن گرفتن میلاد عیسی مسیح به کلیساها می روند، در منزل یک درخت کاج را تزیین و چراغانی می کنند و در خیابان ها و کوچه ها دسته دسته سرودهای پرستشی و شکرگزاری اجرا می نمایند.

بابا نوئل هم که با جشن کریسمس آمیخته شده و یک شخصیت تاریخی و داستانی در فرهنگ عامیانه کشورهای غربی و مسیحی است. بابا نوئل عمدتاً یک پیرمرد چاق و مهربان با ریش سفید بلند و لباس قرمز است که در روز کریسمس یا شب قبل از آن هدیه هایی را برای بچه ها می آورد. این شخصیت به چندین اسم شناخته می شود که بابانوئل (Papa Noel)، سانتا کلوز (Santa Claus) و سنت نیکولا (Saint Nicola) از معروفترین این اسامی اند.

در لندن آتش بازی خیره کننده در کنار رودخانه تیمز و چرخ و فلک بزرگ مرکز این شهر موسوم به لاندن آی (چشم لندن) با حضور صدها هزار نفر هر ساله انجام می گیرد و علاقمندان بسیاری را از سراسر دنیا برای تماشای این رویداد به لندن و کنار رودخانه تیمز می کشاند.

## غزلیات حافظ

ترجمه: هنری ویلبرفورس کلارک

گردآوری و ویرایش: دکتر بهروز همایون فر

دل می رود ز دستم صاحب دلان خدا را  
دردا که راز پنهان خواهد شد آشکارا  
کشتی شکستگانیم ای باد شرطه برخیز  
باشد که بازبینیم دیدار آشنا را  
ده روزه مهر گردون افسانه است و افسون  
نیکی به جای یاران فرصت شمار یارا  
در حلقه گل و مل خوش خواند دوش بلبل  
هات الصبوح هتوا یا ائها السکارا  
ای صاحب کرامت شکرانه سلامت  
روزی تفقدی کن درویش بی نوا را  
آسایش دو گیتی تفسیر این دو حرف است  
با دوستان مروت با دشمنان مدارا  
در کوی نیک نامی ما را گذر ندادند  
گر تو نمی پسندی تغییر کن قضا را  
آن تلخ وش که صوفی ام الخبائثش خواند  
اشهی لنا و احلی من قبله العذارا  
هنگام تنگدستی در عیش کوش و مستی  
کاین کیمیای هستی قارون کند گدا را  
سرکش مشو که چون شمع از غیرت بسوزد  
دلبر که در کف او موم است سنگ خارا  
آیینه سکندر جام می است بنگر  
تا بر تو عرضه دارد احوال ملک دارا  
خوبان پارسی گو بخشندگان عمرند  
ساقی بده بشارت رندان پارسا را  
حافظ به خود نپوشید این خرقة می آلود  
ای شیخ پاکدامن معذور دار ما را

## بریتانیا برای کریسمس غرق نور شد

فقط چند روز تا کریسمس، سال نو میلادی ۲۰۱۴ و هدایای بابا نوئل باقی مانده و این در حالیکه کشورهای مسیحی در سراسر جهان مشغول آمادگی های لازم برای استقبال از این ایام هستند. همزمان با



غروب آخرین آفتاب در افق شرقی دنیا و عبور عقربه های ساعت از نیمه شب، مراسم آغاز سال نو در برخی پایتخت های دنیا برگزار می شود. از لندن تا توکیو، از ساحل عاج تا لس آنجلس و از آسیا تا اروپا با بهره گیری از آب و هوای زمستان، با شرکت در جشنواره های مختلف در انتظار این روز بزرگ هستند.

کریسمس (Christmas) در آیین مسیحیت که به منظور گرامیداشت